



RAPTOR

ANCRE POUR EAUX PEU PROFONDES

Manuel du propriétaire

INTRODUCTION

MERCI

Merci d'avoir acheté l'ancre pour eaux peu profondes Raptor Minn KotaMD. Cette ancre révolutionnaire pour eaux peu profondes utilise une technologie de pointe pour livrer des niveaux inégalés de contrôle du bateau. Des fonctionnalités intuitives et un contrôle sans fil permettent au Raptor de positionner votre bateau avec précision et d'améliorer la présentation de votre appât. Le Raptor tient le bateau en place afin que vous puissiez vous concentrer sur la pêche.

ENREGISTREMENT

N'oubliez pas de conserver votre reçu et d'enregistrer immédiatement votre Raptor. Pour recevoir tous les avantages de la garantie de votre produit, veuillez remplir la carte d'enregistrement et la retourner par la poste. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit en ligne sur minnkota.johnsonoutdoors.com/register.

NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série à 11 caractères Minn Kota est très important. Cela permet de déterminer le modèle spécifique et l'année de fabrication. Lorsque vous contactez le service à la clientèle ou que vous enregistrez votre article, vous aurez besoin du numéro de série de votre article. Nous vous suggérons d'écrire le numéro de série afin qu'il soit disponible à des fins de référence future.

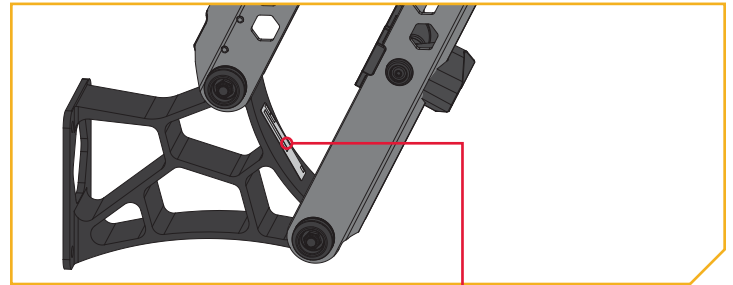
INFORMATION RAPTOR (À des fins de référence par le client seulement)

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Date de l'achat : _____

Magasin où l'achat a été effectué : _____



AVIS : Le numéro de série de votre Raptor se trouve sur le support de montage, sous le bras.

AVIS : ne pas retourner l'article Minn Kota au détaillant. Le détaillant n'est pas autorisé à réparer ou à remplacer cette unité. Vous pouvez obtenir un service en appelant Minn Kota au 1-800-227-6433; en retournant votre Raptor au Centre de service de la manufacture Minn Kota ainsi qu'en envoyant ou en emportant votre produit à un centre de service agréé de Minn Kota. Une liste de centres de service agréés est disponible sur notre site Web, à minnkota.johnsonoutdoors.com. Pour obtenir un service au titre de la garantie, y compris toutes les options susmentionnées, veuillez inclure la preuve d'achat, le numéro de série et la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
GARANTIE.....	6
CONNAISSEZ VOTRE BATEAU	7
CARACTÉRISTIQUES.....	8
INSTALLATION	9
Installation du Raptor.....	9
Facteurs de montage de l'ancre.....	10
Facteurs de montage de la pompe hydraulique.....	12
Installation du Raptor	15
Rotation du réservoir de la pompe	18
Installation de la pompe hydraulique	20
Installation des tuyaux hydrauliques	24
Installation du support de la télécommande	29
INSTALLATION DES BATTERIES ET DU CÂBLAGE	30
Grément de l'embarcation et installation du produit	30
Tableau des calibres des fils conducteurs et des dimensions des disjoncteurs	30
Comment sélectionner les batteries adéquates	31
Connexion des batteries	31
DIAGRAMME DE CÂBLAGE	33
DIAGRAMME DE L'HYDRAULIQUE.....	34
TERMINER L'INSTALLATION	35
UTILISATION DU RAPTOR	40
Contrôle du Raptor avec le panneau indicateur	42
Contrôle du Raptor avec la télécommande	45
COUPLAGE DU RAPTOR.....	50
L'APPLI RAPTOR.....	55
SERVICE ET ENTRETIEN	67
DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ.....	80
SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES	82
REMARQUES	93

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Suivre toutes les instructions et respecter toutes les consignes de sécurité. L'utilisation de cet article n'est autorisée que pour les personnes qui ont lu et compris ces instructions. Les mineurs peuvent utiliser ce moteur uniquement sous la supervision d'un adulte.

AVERTISSEMENT

Vous seul êtes responsable de la navigation sécuritaire et prudente de votre bateau ou vaisseau et de vos Raptors. Ce produit ne vous exonère pas de la responsabilité de naviguer de façon sécuritaire avec votre bateau. Il peut être dangereux d'utiliser votre Raptor dans des conditions d'eaux agitées ou turbulentes, comme les courants rapides ou les conditions environnementales changeantes. Ne pas déployer le Raptor en ces conditions, surtout lorsque la topographie subaquatique est inconnue. Le défaut de suivre cet avertissement pourrait entraîner un fonctionnement inattendu ou un défaut de fonctionnement du Raptor ou de l'ancre, et pourrait entraîner la mort ou une blessure grave. Vous devez éviter les dangers à l'ancrage et toujours assurer une surveillance permanente afin que vous puissiez conserver le contrôle approprié de votre bateau. Vous devez toujours être prêt à reprendre le contrôle manuel de votre bateau. Apprenez à utiliser votre produit Minn Kota dans une zone exempte de dangers et d'obstacles.

AVERTISSEMENT

Le Raptor doit être débranché de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est hors de l'eau pendant plus d'un mois. Au moment de brancher les câbles d'alimentation du Raptor à la batterie ou à l'interrupteur, veiller à ce qu'ils ne soient pas entortillés ni exposés au frottement, puis les placer de telle manière que personne ne risque de trébucher. Avant d'utiliser le Raptor, assurez-vous que l'isolant des câbles d'alimentation n'est pas endommagé. Ne pas tenir compte de ces mesures de sécurité peut entraîner des courts-circuits avec les batteries ou le produit. Toujours déconnecter le Raptor des batteries avant le nettoyage ou la vérification. En cas d'opération imprévue, retirez les câbles d'alimentation de la batterie. Éviter de submerger l'ensemble de la pompe puisque l'eau peut s'infiltrer, entraînant des dommages importants au produit. Ces dommages ne seront pas couverts par la garantie. Le niveau de pression sonore constant du Raptor au moment de l'utilisation est inférieur à 70 dB (A). Le niveau de vibration général ne dépasse pas $8,2 \text{ pi/s}^2$ ($2,5 \text{ m/s}^2$).

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que ni vous ni d'autres personnes ne vous approchiez trop près du pieu du Raptor, que ce soit seulement avec une partie du corps ou des objets. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor est en marche, faites attention aux nageurs et aux objets flottants. Les personnes dont la capacité à faire fonctionner le Raptor est affaiblie par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.

ATTENTION

Ne jamais laisser le bateau sans surveillance avec le Raptor comme seule ancre. Le Raptor n'est pas destiné à fournir l'ancrage principal.

AVERTISSEMENT

Nous recommandons d'utiliser exclusivement les accessoires approuvés par Johnson Outdoors avec votre Raptor. L'utilisation d'accessoires non approuvés, y compris pour monter ou contrôler votre produit, pourrait causer des dommages, un fonctionnement inattendu et des blessures. Veiller à utiliser le produit ainsi que les accessoires approuvés, y compris les télécommandes, en toute sécurité et de la manière indiquée pour éviter un fonctionnement accidentel ou inattendu. Ne retirez pas les pièces installées en usine, y compris les couvercles, boîtiers et protections du moteur et des électroniques et des accessoires. Le défaut de respecter cet avertissement pourrait affecter la garantie.



AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'INGESTION** : Ce produit contient une pile bouton.
- **La MORT** ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton avalée peut causer **des brûlures chimiques internes** en aussi peu que **2 heures**.
- **GARDEZ** les piles nouvelles et usagées **HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**
- **Consultez immédiatement un médecin** si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



1. Ce produit contient une pile bouton. Tenez compte de toutes les considérations de sécurité suivantes :

- a) Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usagées conformément aux règlements locaux et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne jetez PAS les piles dans les ordures ménagères et ne les incinerez PAS.
- b) Même les piles usagées peuvent causer des blessures graves ou la mort.
- c) Appelez un centre antipoison local pour obtenir des renseignements sur le traitement.
- d) Le type de pile compatible est CR2450.
- e) La tension nominale de la pile est de 3,0 V c.c.
- f) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- g) Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-delà de la température nominale spécifiée par le fabricant et n'incinerez pas la pile. Cela pourrait entraîner des blessures dues à l'évent, à une fuite ou à une explosion entraînant des brûlures chimiques.

2. Ce produit contient une pile bouton remplaçable. Tenez compte de toutes les considérations de sécurité suivantes :

- a) Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- b) Ne mélangez pas les piles neuves et usagées, les piles de différentes marques ou types de piles, comme les piles alcalines, les piles au carbone et au zinc, ou les piles rechargeables.
- c) Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles de l'équipement non utilisé pendant une période prolongée conformément aux règlements locaux.
- d) Sécurisez toujours complètement le compartiment de la pile. Si le compartiment de la pile ne se ferme pas de façon sûre, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.

GARANTIE

GARANTIE DE L'ANCRE POUR EAUX PEU PROFONDES RAPTOR

Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. (« JOME ») offre la garantie limitée suivante uniquement à l'acheteur au détail initial. La garantie n'est pas transférable.

Garantie limitée de cinq ans de Minn Kota

Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. garantit à l'acheteur initial que son système d'ancre pour eaux peu profondes Raptor de Minn Kota, en entier, incluant les composants mécaniques, électriques et hydrauliques est sans défauts de fabrication et de matériaux qui pourraient apparaître au cours des cinq (5) ans suivant la date d'achat. Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. se réserve le droit (à sa discrétion) de réparer ou de remplacer, au choix et gratuitement, tout composant mécanique, électrique ou hydraulique qui s'avérerait défectueux pendant la durée de cette garantie. Cette réparation ou ce remplacement est l'unique et exclusive responsabilité de Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. et constitue l'unique recours pour tout manquement à la présente garantie. Le pieu Raptor est couvert par une garantie limitée de cinq ans (plus les pièces et la main-d'œuvre d'installation). Après la garantie limitée de cinq ans, le pieu sera couvert par la garantie à vie limitée (pièces seulement).

Garantie à vie limitée de Minn Kota sur le pieu

Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. garantit à l'acheteur initial que le pieu de l'ancre pour eaux peu profondes Raptor de Minn Kota est sans défauts de fabrication et de matériaux qui pourraient apparaître au cours de la vie de l'acheteur initial. Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. fournira, gratuitement, un pieu neuf pour remplacer tout pieu pouvant s'avérer défectueux après plus de cinq (5) ans suivant la date d'achat. Fournir un pieu neuf sera la seule et exclusive responsabilité de Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. et le seul et unique recours de l'acheteur pour tout manquement à la présente garantie; et l'acheteur sera responsable de l'installation ou du coût de la main-d'œuvre pour l'installation de tout pieu neuf, fourni par Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc.

Modalités et conditions

Les présentes garanties limitées ne s'appliquent pas aux produits utilisés commercialement ou en eau salée (sauf les modèles Chargers, Talon, Raptor et Riptide), pas plus qu'ils ne couvrent l'usure normale, les imperfections qui n'affectent pas le fonctionnement du moteur, ou les dommages causés par les accidents, abus, altérations, modifications, utilisations abusives, un mauvais entretien ou une maintenance inadéquate. **LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION DE PIÈCES DE REMPLACEMENT NON CONFORMES AUX SPÉCIFICATIONS DE CONCEPTION DES PIÈCES ORIGINALES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.** Le coût de l'entretien normal ou des pièces de rechange qui ne sont pas défectueuses sont à la charge de l'acheteur.

Information sur le service Minn Kota

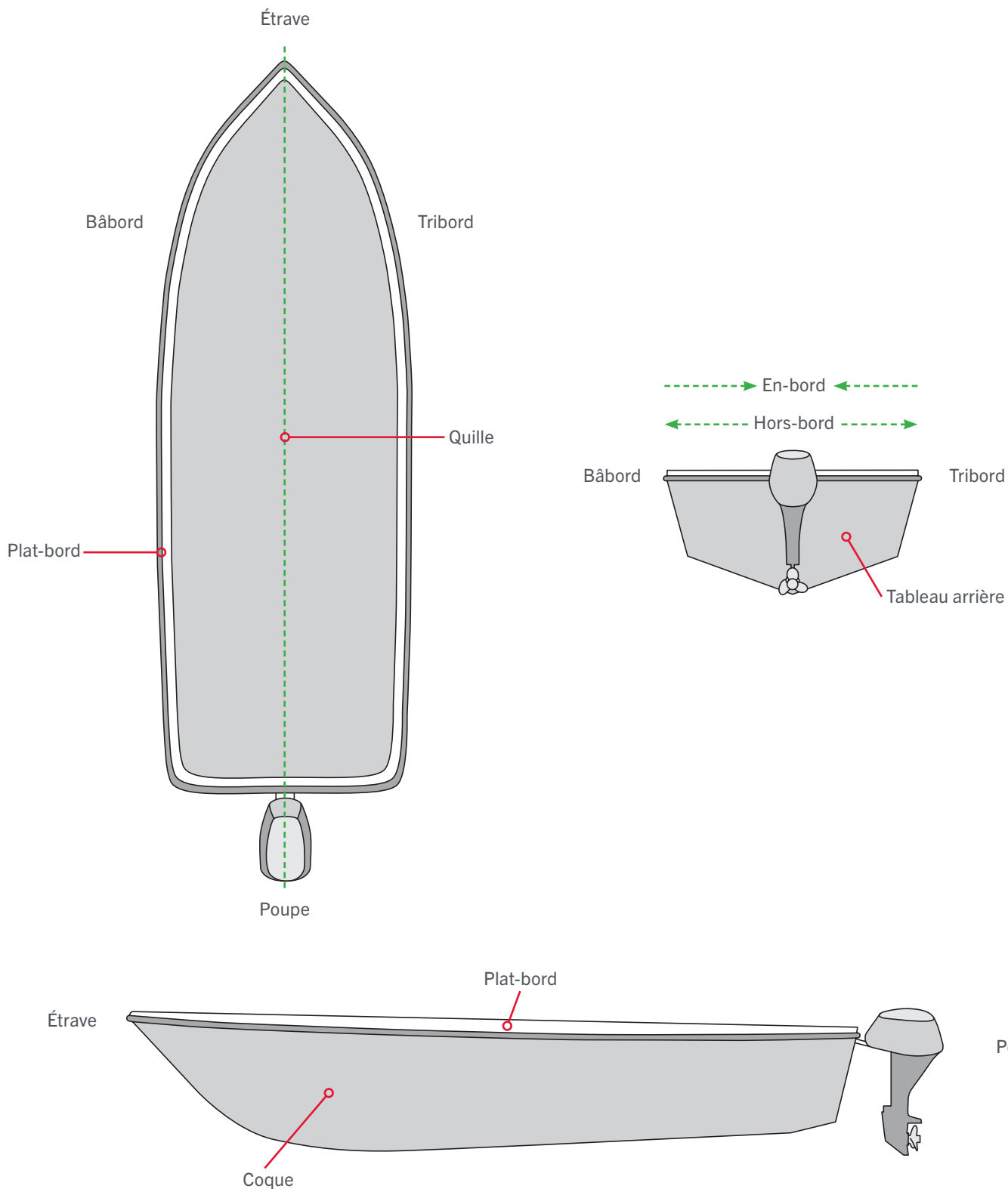
Pour obtenir le service au titre de la garantie aux États-Unis, le produit jugé défectueux et la preuve d'achat originale (comportant la date d'achat), doivent être présentés à un centre de service agréé Minn Kota ou au centre de service de l'usine de Minn Kota à Mankato, au Minnesota. Tous les frais encourus pour des appels de service, de transport ou d'expédition à destination ou à partir du centre de service agréé ou de l'usine Minn Kota, de main-d'œuvre pour transporter, retirer, réinstaller ou regréer les articles retirés pour le service de garantie, ou tout autre élément similaire, sont sous la seule et unique responsabilité unique et exclusive de l'acheteur. Les articles achetés à l'extérieur des États-Unis doivent être retournés, port payé avec la preuve d'achat (y compris la date d'achat et le numéro de série), à tout centre de service agréé Minn Kota dans le pays de l'achat. Le service au titre de la garantie peut être obtenu en communiquant avec le centre de service agréé de Minn Kota ou l'usine au +1 (800) 227-6433 ou par courriel à l'adresse suivante service@minnkotamotors.com. **Les produits réparés ou remplacés seront garantis pour la durée restante de la période de garantie initiale [ou pendant 90 jours à compter de la date de réparation ou de remplacement, la période la plus longue étant retenue].** Tout produit retourné aux fins de services en vertu de la garantie qui, selon JOME, n'est pas couvert par la garantie limitée ou n'y contrevient pas sera facturé pour les services rendus au taux horaire de main-d'œuvre affiché en vigueur, pour une facturation minimale d'une heure.

AVIS : ne pas retourner l'article Minn Kota au détaillant. Le détaillant n'est pas autorisé à le réparer ou à le remplacer.

AVIS : IL N'Y A AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LES PRÉSENTES GARANTIES LIMITÉES. AUCUNE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NE SE PROLONGERA AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE. JOME NE POURRA EN AUCUNE FAÇON ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES PUNITIFS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS. Sans limiter la portée de ce qui précède, JOME décline toute responsabilité en cas de perte d'utilisation du produit, perte de temps, d'inconvénient et d'autre dommage.

Certains états ne permettent pas de limites sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou limitation des dommages accessoires ou indirects, donc, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

CONNAISSEZ VOTRE BATEAU



CARACTÉRISTIQUES



AVIS : les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Le schéma est fourni aux fins de référence seulement et peut différer de votre Raptor actuel.

INSTALLATION

INSTALLATION DU RAPTOR

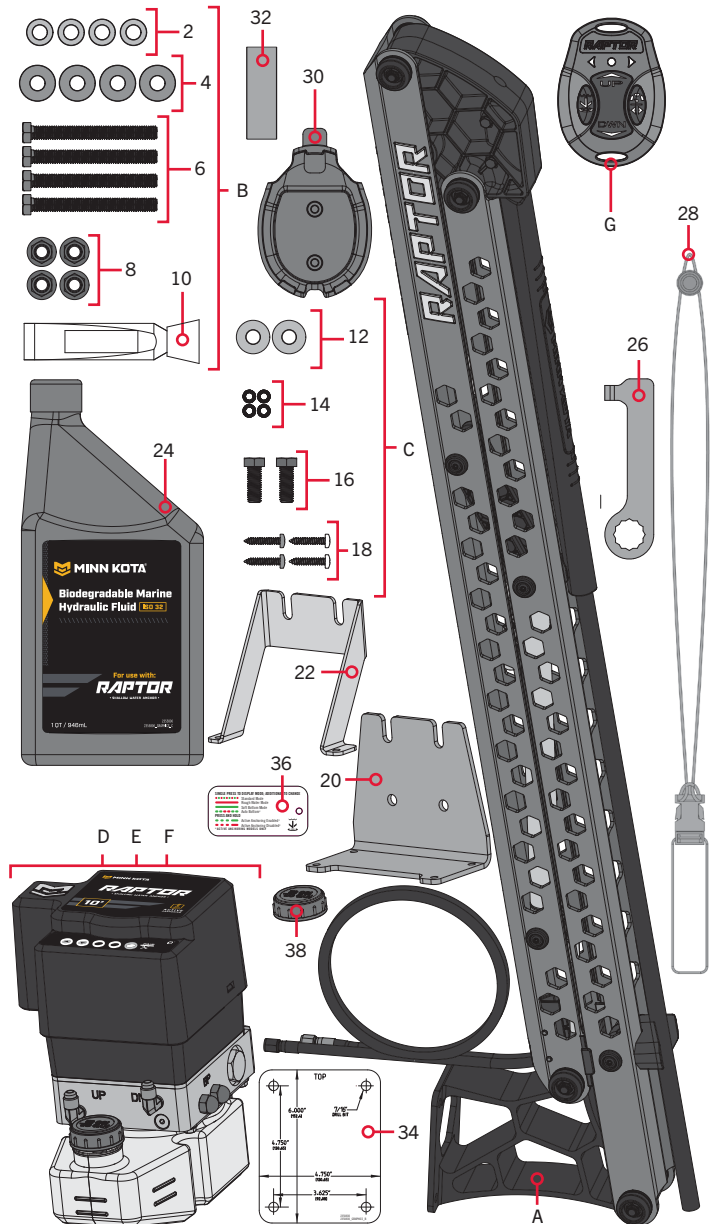
Votre nouveau Raptor est livré avec toute la quincaillerie qu'il vous faut pour l'installer directement sur le tableau arrière de votre bateau. Si votre tableau arrière est de forme irrégulière qui ne peut convenir à un montage direct, ou si vous préférez monter votre Raptor avec un support adaptateur pour en faciliter le montage ou le retrait, veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com pour des précisions au sujet de nos supports adaptateurs Raptor. Pour l'installation avec un support adaptateur Raptor, consultez les directives d'installation fournies avec le support. Pour des supports adaptateurs Raptor compatibles, pour trouver le détaillant le plus près ou pour d'autre soutien du produit, veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com. Pour installer le Raptor directement sur le bateau, veuillez suivre les directives fournies dans ces instructions d'installation. Avant de commencer, veuillez examiner la liste des pièces et des outils nécessaires à l'installation.

LISTE DE PIÈCES D'INSTALLATION

Article/Assemblage	N° de pièce	Description	Qté.
A	*	RAPTOR ASSEMBLY	1
B	2994943	BAG, ASM, RAPTOR HWD	1
Articles 2 à 10			
2	2371758	WASHER-3/8 HD FLAT SS	4
4	2371759	WASHER-3/8 HD FENDER SS	4
6	2383421	SCREW-3/8-16X3 1/2 HHCS SS	4
8	2353102	NUT-3/8-16 FLANGE,NYLOK,SS	4
10	2378608	ANTI SEIZE TUBE, 4CC, TALON	1
C	2994944	BAG ASM, RAPTOR PUMP HDW	1
Articles 12 à 18			
12	2351735	WASHER-3/8" BELLEVILLE SS	2
14	2351733	WASHER-#10 BELLEVILLE SERRATED	4
16	2353412	SCREW-3/8-16 X 1.0" HHCS SS	2
18	2353420	SCREW-#10-16X1.00 TY AB SS	4
20	2351933	BRACKET-MOUNTING, PUMP	1
22	2351934	BRACKET-REINFORCING	1
24	2357700	OIL-HYDRAULIC, QUART, RPTR	1
26	2358800	WRENCH-PRESSURE, RAPTOR	1
28	2390801	LANYARD, REMOTE	1
30	2371829	BRACKET,RMT DASH MNT HLDR	1
32	2375104	TAPE,MNTG,FOAM ULINE #S-10131	1
D	2774106	ASSEMBLY, MAIN PUMP STD 8' *8ft Standard*	1
E	2774105	ASSEMBLY, MAIN PUMP AA 8' *8ft AA*	1
F	2774107	ASSEMBLY, MAIN PUMP AA 10' *10ft AA*	1
G	2994156	TRANSMITTER ASM, RAPTOR	1
▲	2357141	INSTALL. INSTRUCTIONS,RPTR	1
▲	2357142	DISCLAIMER-DOWNLOAD,MANUAL	1
▲	2357140	MANUAL, RAPTOR ANCHOR	1
34	2358830	RAPTOR MOUNTING TEMPLATE	1
36	2354110	TAG, REMOTE, RAPTOR	1
38	2350200	CAP-FILL, RESERVOIR	1

* Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.



INSTALLATION DU RAPTOR

FACTEURS DE MONTAGE >

> Facteurs de montage de l'ancre

Minn Kota recommande le montage du Raptor directement sur le tableau arrière du bateau avec le support de montage intégré. Votre Raptor est livré avec toute la quincaillerie nécessaire pour le monter directement sur le tableau arrière. Le Raptor peut aussi être monté à l'aide d'une plaque d'adaptation en option, lorsque le montage direct au tableau arrière n'est pas possible ou désiré en raison d'obstructions ou de tableaux arrière à forme irrégulière. Pour de plus amples informations au sujet des supports adaptateurs universels et d'autres accessoires Minn KotaMD Raptor, veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com. Lors de l'utilisation d'un support adaptateur pour monter le Raptor, veuillez utiliser les instructions incluses avec l'accessoire.

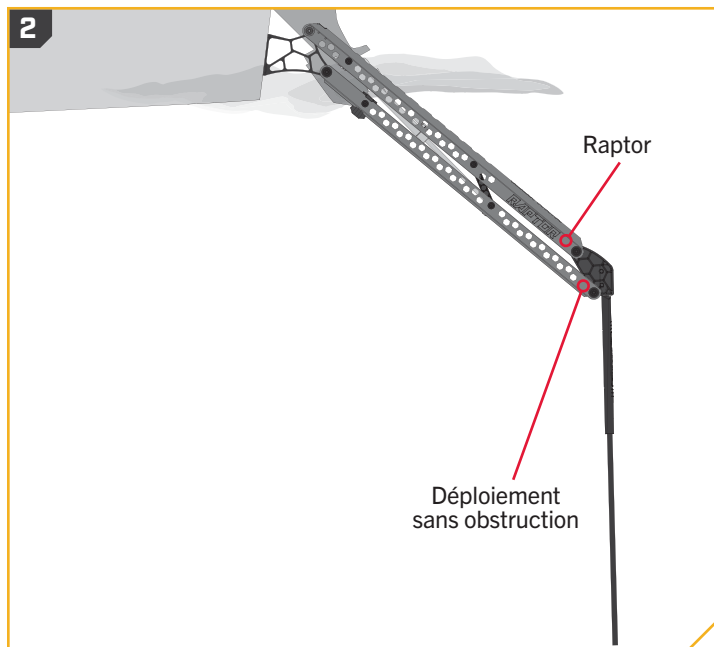
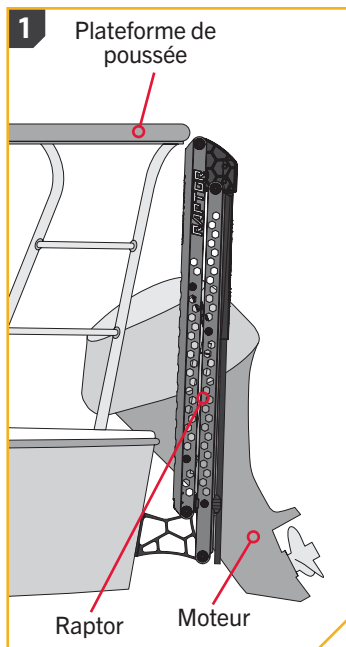
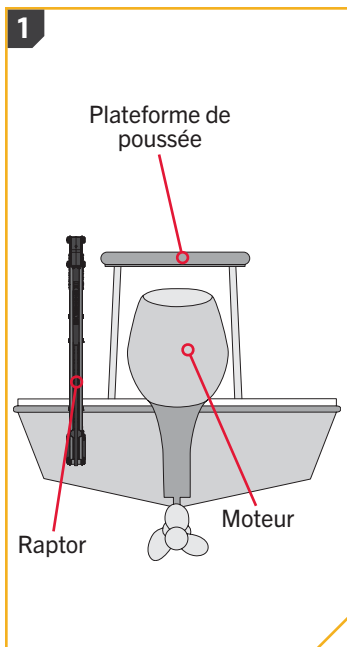
Afin d'utiliser l'installation par montage direct, les conditions suivantes doivent être respectées :

1. Montage sans obstruction - Lors de la sélection de l'emplacement de montage avec support de montage du Raptor, examiner le bateau afin de s'assurer de ne pas percer une obstruction et que la quincaillerie sera accessible pour l'assemblage. S'assurer que le tableau arrière est suffisamment fort pour accepter le Raptor, monté à l'endroit prévu.

2. Déploiement et rétraction sans obstruction - Le Raptor est conçu pour être monté soit sur le côté bâbord ou tribord du tableau arrière. Le Raptor doit avoir une voie claire, sans obstruction pour le déploiement. S'assurer que l'emplacement proposé permettra le déploiement et la rétraction de l'ancre sans heurter les volets, les plateformes de poussée, les échelles, le moteur ou d'autres obstructions. On devrait aussi tenir compte des méthodes de pêche lors de la sélection de l'emplacement de montage.



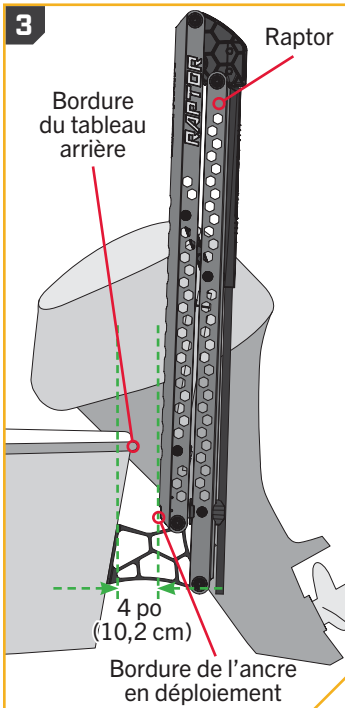
Consulter les accessoires disponibles pour votre Raptor à minnkota.johnsonoutdoors.com.



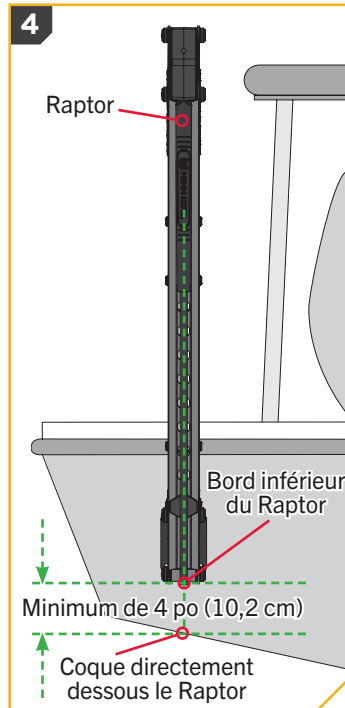
ATTENTION

Suivre toutes les instructions et respecter toutes les consignes de sécurité. Minn Kota recommande de se faire aider par une deuxième personne pour l'installation. Ne pas suivre les instructions appropriées d'installation et de gréement pourrait entraîner des blessures. Le montage trop bas du Raptor peut entraîner trop de traînée du Raptor ou du support de montage lors du fonctionnement du bateau. Il est important de monter le Raptor selon les recommandations afin d'éviter des conditions de conduite non sécuritaire.

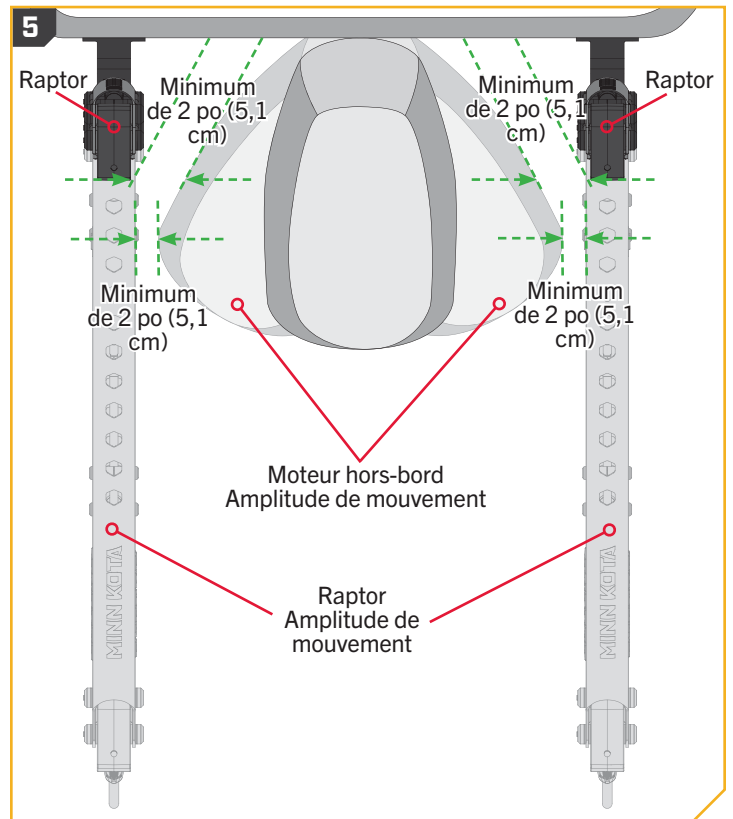
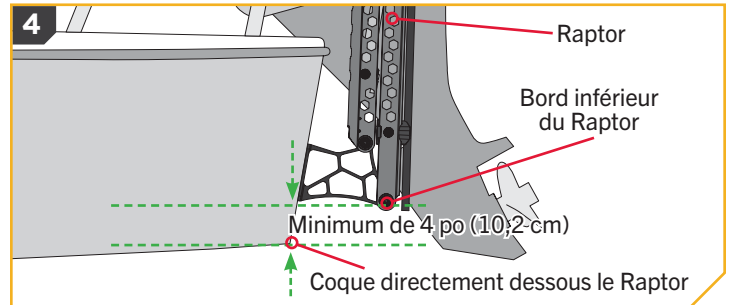
INSTALLATION DU RAPTOR



3. Déplacement du tableau arrière au Raptor - Le support de montage Raptor inclus avec l'unité permettra un dégagement ou un retrait d'environ 4 po (10,2 cm) entre le tableau arrière et la bordure avant de l'ancre en déploiement.



4. Déplacement du Raptor à la coque - La bordure inférieure du Raptor ne devrait jamais être inférieure à 4 po (10,2 cm) au-dessus de la coque, directement sous le Raptor afin d'empêcher des conditions de jet d'eau ou de traînée.



5. Déplacement du Raptor au moteur - Lors de la sélection d'un emplacement de montage, s'assurer qu'il n'y a aucune interférence entre le Raptor et le moteur au cours du fonctionnement normal. Lorsque l'emplacement de montage est sélectionné, ajuster la compensation du moteur au maximum vers le haut et le bas, et tourner le moteur complètement vers la droite et la gauche pour confirmer le dégagement approprié du moteur. S'assurer qu'il y a un minimum de deux à trois pouces (5,1 à 7,6 cm) de dégagement de tout point du Raptor, dans toutes les positions d'arrimage et de déploiement.

Si ces conditions ne sont pas respectées, songer à une plaque d'adaptation en option de Minn Kota. Il existe plusieurs plaques d'adaptation qui permettent une plus grande ajustabilité du montage et qui permettent de plus grands dégagements pour faire fonctionner le Raptor. Veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com pour en apprendre davantage au sujet de la sélection et l'installation de la plaque d'adaptation.

AVIS : Dans certains cas, les fabricants de bateaux ont commencé à fabriquer des tableaux arrière vides sur les bateaux. Nous recommandons d'en discuter avec le détaillant local de bateaux ou le fabricant de l'équipement d'origine (FEO) pour des recommandations de montage.

Relisez les facteurs de montage pour la pompe hydraulique et le cheminement des tuyaux avant l'installation de l'ancre au bateau.

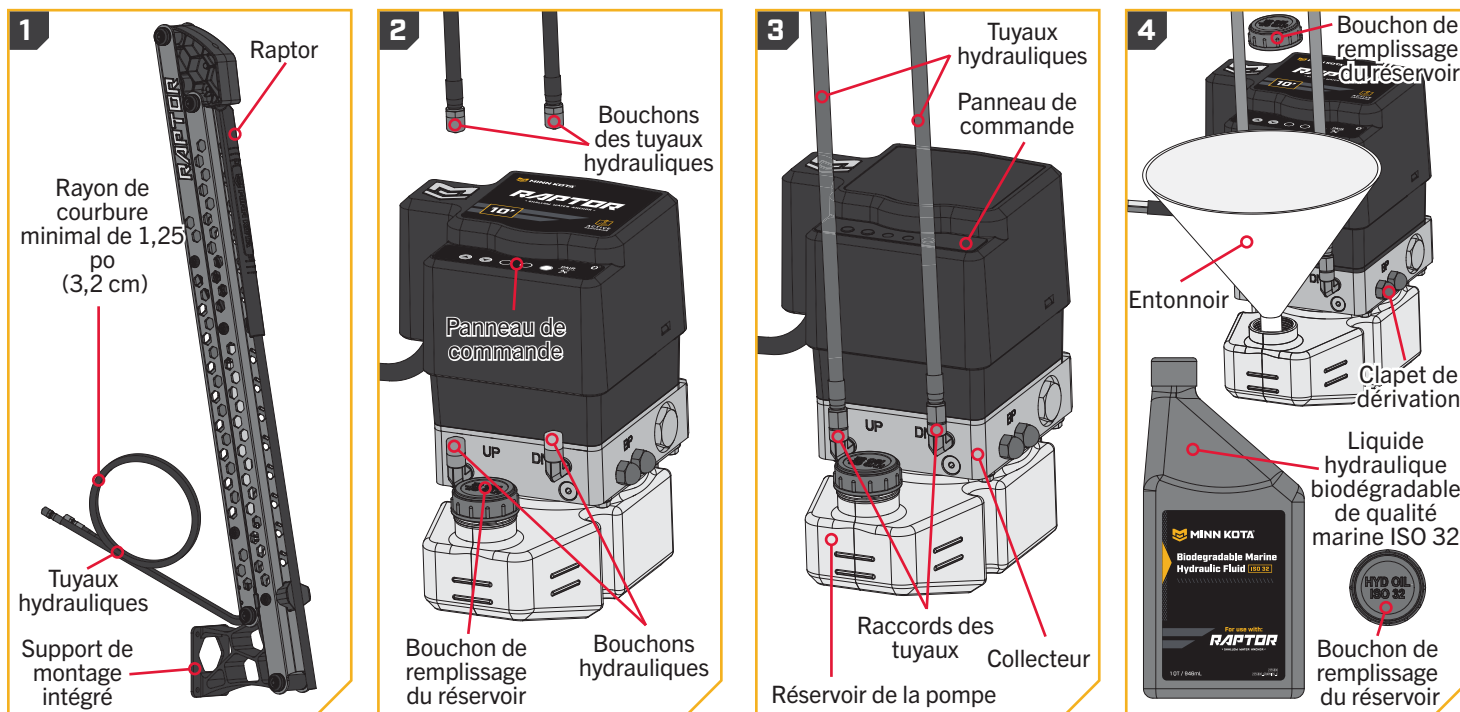
INSTALLATION DU RAPTOR

Facteurs de montage de la pompe hydraulique

Minn Kota recommande la révision de tous les facteurs de montage pour la pompe hydraulique et le cheminement des tuyaux pour le Raptor afin d'assurer que toutes les circonstances sont prises en considération avant l'installation.

Afin de bien acheminer les tuyaux hydrauliques et monter la pompe hydraulique, veuillez songer à ce qui suit :

1. Acheminement des tuyaux hydrauliques - Les tuyaux hydrauliques sortent de l'ancre près du dessus du support de montage intégré et seront acheminés à la pompe hydraulique. Lors de la sélection de l'endroit du montage pour la pompe hydraulique, examinez le bateau afin d'assurer qu'on peut acheminer les tuyaux hydrauliques à l'emplacement prévu de montage de la pompe hydraulique. Les tuyaux peuvent être acheminés par-dessus ou à travers la coque du bateau. On recommande d'acheminer les tuyaux par un acheminement établi sur le bateau, comme celui des câbles principaux du moteur. Lors de l'acheminement dans une voie établie sur le bateau, comme le coffre du fabricant, etc., assurez-vous qu'ils sont bien installés et serrés à son état original lorsque l'installation est terminée. Lorsqu'il est nécessaire de percer des trous dans la coque, assurez-vous que l'endroit percé est libre d'obstructions qui pourraient endommager les conduits existants de gaz et d'électricité. Assurez-vous que les tuyaux ont suffisamment de jeu afin que l'ancre puisse être déployée et arrimée sans créer des points de pincement ou sans trop serrer le long de la voie pour les emplacements prévus de montage. Assurez-vous que les tuyaux ne passent pas par-dessus des surfaces ou des bordures tranchantes qui pourraient causer des abrasions au fil du temps. Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne sont pas tordus ou pliés lors de l'acheminement dans le compartiment du bateau. Le rayon de courbure minimal pour l'acheminement des tuyaux est 1,25 po (3,2 cm). Les conduites hydrauliques doivent être acheminées loin des sources de chaleur. Il ne doit pas avoir de joints ou de connexions dans les conduites hydrauliques directement au-dessus des conduites d'évacuation ou de collecteurs à température élevée. Assurez-vous que les tuyaux acheminés ne créent pas un danger de trébuchement.



2. Garder les conduites hydrauliques propres - Durant l'installation, des précautions doivent être prises pour empêcher l'infiltration de matières étrangères dans les composants ou les conduites hydrauliques. Notez les bouchons noirs et verts sur les raccords des tuyaux sur la pompe hydraulique et les tuyaux électriques. Ne retirez pas prématurément les bouchons protecteurs des extrémités des tuyaux hydrauliques qui sortent de l'ancre ou des raccords de tuyaux sur l'assemblage de la pompe. Gardez le bouchon de remplissage en place sur le réservoir de la pompe à moins de remplir le réservoir, afin d'empêcher l'infiltration de saletés et de débris.

3. Fixation des tuyaux - Installez la pompe de façon à ce qu'il y ait de l'espace entre le compartiment ou les emplacements de montage, et la pompe pour y fixer les tuyaux. Les raccords des tuyaux se trouvent sur le collecteur de la pompe hydraulique, entre le réservoir de la pompe et le panneau de contrôle. Assurez-vous aussi que l'emplacement aura de la place pour permettre d'y passer les tuyaux et de garder un placement approprié des tuyaux qui les empêchera de plier ou tortiller.

INSTALLATION DU RAPTOR

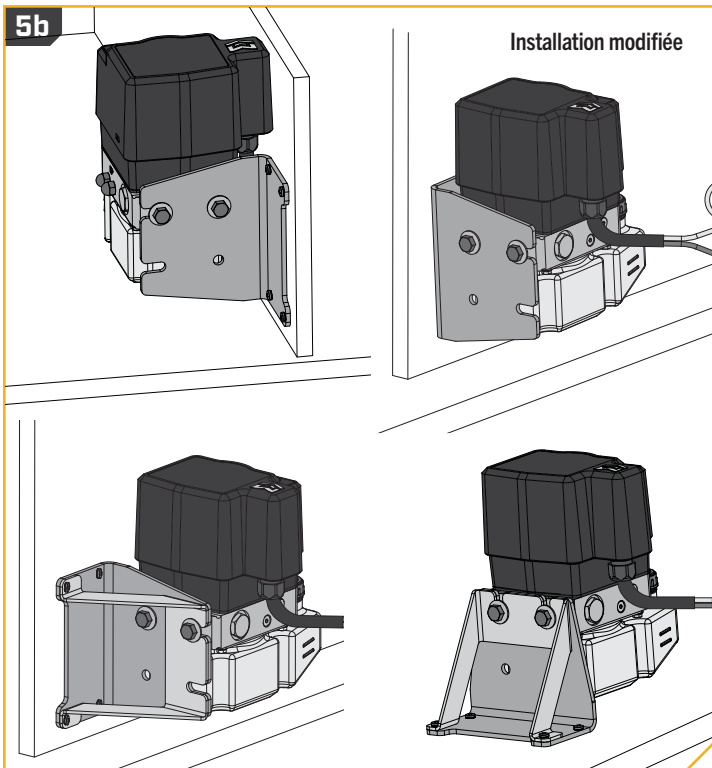
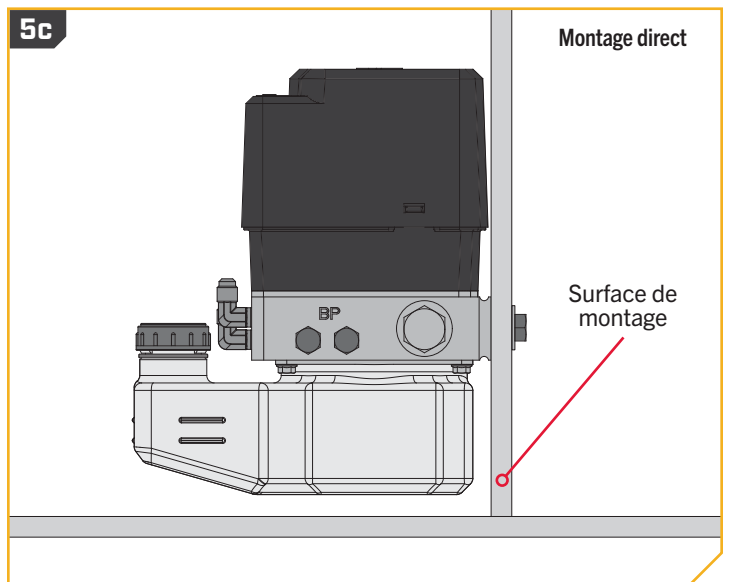
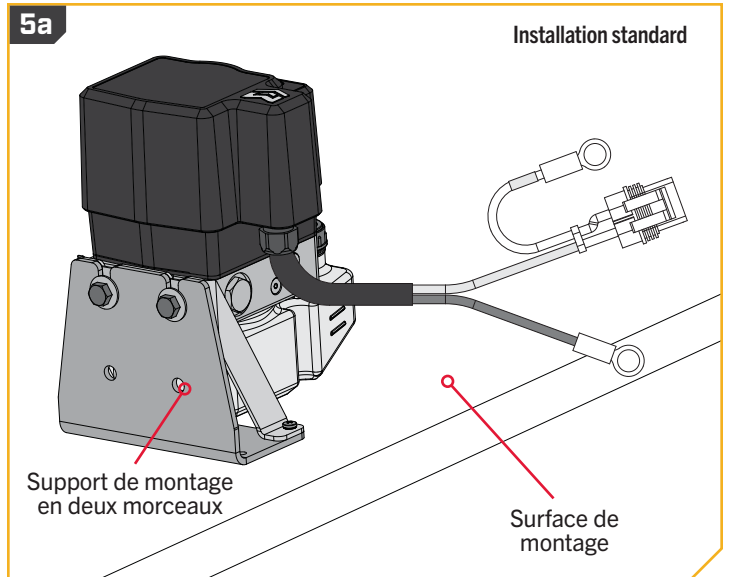
4. **Liquide hydraulique et accès pour le remplissage** - Assurez-vous que l'emplacement de montage permet le remplissage de la pompe avec du liquide hydraulique. Le capuchon de l'assemblage de la pompe doit être accessible pour remplir le réservoir de la pompe de liquide hydraulique. Assurez-vous que l'emplacement de l'installation permet l'accès avec un entonnoir ou un outil semblable pour remplir le réservoir. La pompe est remplie de liquide selon l'indication sur le capuchon rouge marqué « Hyd Oil ISO 32 » (huile hydraulique ISO 32). Du liquide hydraulique biodégradable de qualité marine ISO 32 (article no 2357700) est fourni pour l'installation.

5. **Montage sécurisé** -Montez la pompe dans un emplacement sécurisé, ou elle restera fixée à une surface rigide. Les composants hydrauliques doivent être sécurisés à la structure du bateau en tenant compte des forces potentielles transmises. On recommande de monter la pompe hydraulique avec le support de montage en deux morceaux qui est fourni. L'assemblage de la pompe doit être monté à la verticale. Si des ajustements au montage sont nécessaires, ajustez la position du support en deux morceaux en gardant l'assemblage de la pompe à la verticale. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour bien utiliser les outils nécessaires pour l'installation de la quincaillerie à l'emplacement prévu de montage. Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne tordront et ne plieront pas lorsqu'ils sont fixés à la pompe. Les options de montage de la pompe incluent :

a. **Installation standard** - Montage de la pompe avec un support de montage en deux morceaux.

b. **Installation modifiée** - Montage de la pompe avec soit les deux morceaux du support de montage en deux morceaux, tournés pour répondre à vos besoins spécifiques de montage, ou simplement avec le support de montage de la pompe (article n° 20) seul, tourné pour répondre à vos besoins spécifiques de montage.

c. **Montage direct** - Montage de la pompe hydraulique directement à une structure sécurisée sur le bateau, sans utiliser un support.

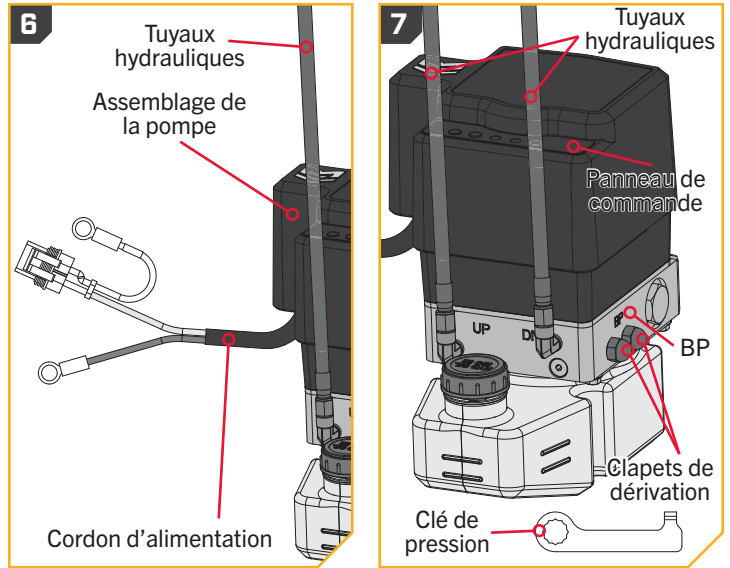


INSTALLATION DU RAPTOR

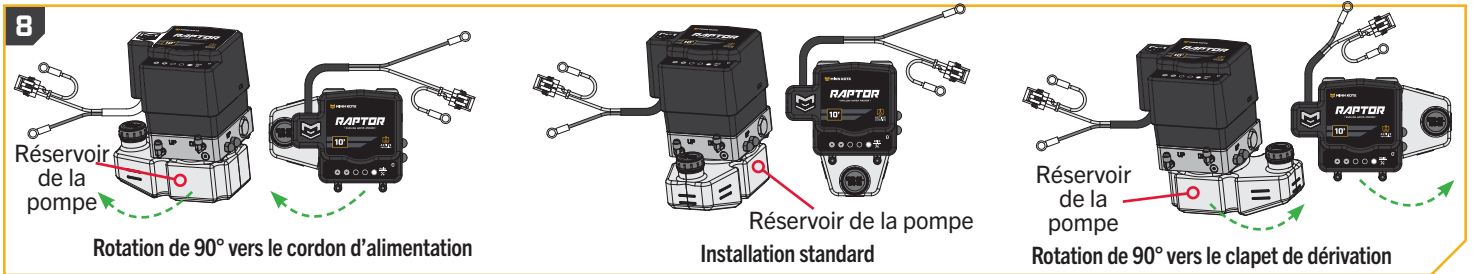
6. Source d'alimentation - Assurez-vous que le cordon d'alimentation peut se rendre à sa source d'alimentation prévue et ne sera pas un danger de trébuchement. On recommande de monter la pompe aussi près que possible de la source d'alimentation pour créer un acheminement de câbles le moins importun possible entre la pompe et la source d'alimentation.

7. Accès à la dérivation - Sur le côté du collecteur de la pompe hydraulique, il y a deux écrous borgnes qui couvrent les deux clapets de dérivation, si un arrimage d'urgence est nécessaire. La trousse d'installation comprend une clé de pression (article n° 2358800). Assurez-vous que l'emplacement d'installation permet un dégagement minimum de 1,5 po (3,8 cm) autour du « BP » sur le collecteur de la pompe pour accéder aux écrous borgnes et les clapets de dérivation dessous, et suffisamment d'espace pour utiliser la clé de pression. Rangez la clé de pression dans le bateau.

8. Dégagement du réservoir - Lors de la sélection de l'emplacement de montage, il peut être nécessaire de tourner la position du réservoir sur la pompe hydraulique pour tenir compte des emplacements serrés de montage. La pompe hydraulique est livrée avec le bouchon de remplissage du réservoir directement dessous les raccords des tuyaux hydrauliques sur le collecteur de la pompe. Le réservoir peut être tourné 90 degrés vers la droite ou la gauche afin que le bouchon de remplissage soit directement dessous le cordon d'alimentation, ou directement dessous les clapets de dérivation sur le collecteur pour répondre à diverses variabilités d'installation. Si vous devez tourner le réservoir de votre pompe, veuillez consulter la section « Rotation du réservoir de la pompe » de ces instructions.



AVIS : L'orientation du réservoir sur la pompe peut affecter la façon dont le support de montage en deux morceaux est utilisé.



AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner la pompe hydraulique avant d'ajouter du liquide hydraulique. Faire fonctionner la pompe hydraulique sans liquide hydraulique peut endommager la pompe.

OUTILS ET RESSOURCES NÉCESSAIRES >

- Perceuse
- Mèche de 5/16 po (8 mm)
- Clé polygonale ou à cliquet de 9/16 po (14,3 mm)
- Scellant de qualité marine
- Entonnoir
- Clé dynamométrique d'une capacité de 30 pi-lb (40 Nm)
- Ruban à masquer
- Poinçon ou autre outil de marquage semblable
- Une deuxième personne pour aider avec l'installation
- Mèche de 7/16 po (11,1 mm)
- Douille de puits profond de 5/16 po (7,9 mm) ou clé à cliquet de 5/16 po (7,9 mm)
- Mèche de 1/8 po (3,2 mm)
- Mèche de 3/4 po (19,1 mm)
- Composé antigrippage
- Mèche de 5/32 po (4 mm)
- Lime, papier sablé ou lime-émeri
- Embout Phillips n° 2
- Attache autobloquante

INSTALLATION >

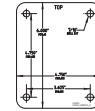
> Installation du Raptor

1

ARTICLE(S) REQUIS



#A x 1

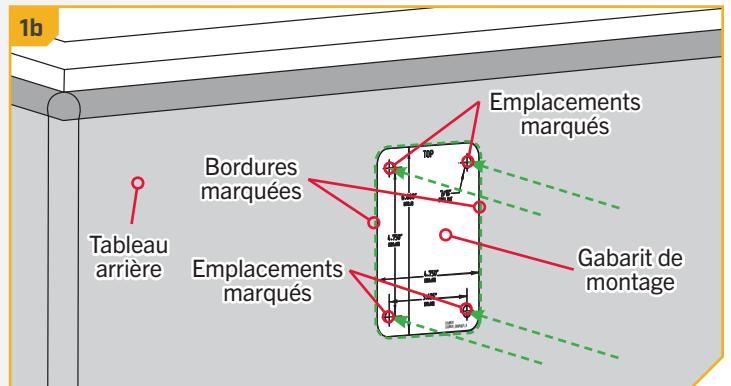
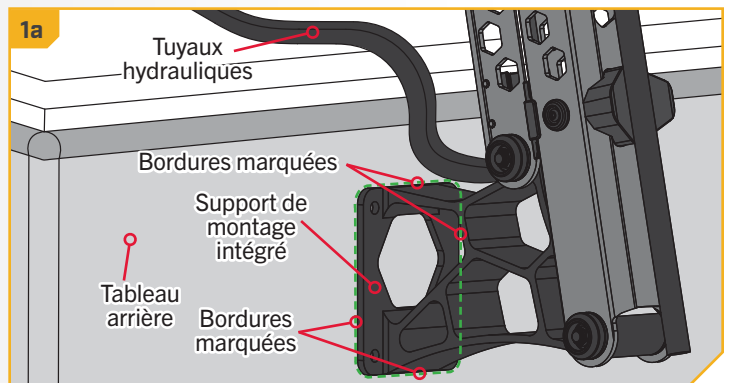


#34 x 1

- a. Relisez les facteurs de montage afin de déterminer s'il est acceptable d'effectuer un montage direct du support de montage du Raptor. Éloignez les tuyaux hydrauliques du support et à l'écart pour l'installation. Si acceptable, placez le support de montage intégré (article n° A) à l'emplacement sélectionné et marquez les trous de montage avec un crayon ou un outil de marquage semblable. Marquez au moins deux des quatre bordures et mettez le support de montage de côté.

AVIS : Le Raptor pèse environ 27 lb (12,2 kg). On recommande qu'une deuxième personne vous aide lors de l'installation.

- b. Avec le Raptor mis de côté, prenez le gabarit de montage (article n° 34) et placez-le le long des bordures marquées. Utilisez un niveau le long de la bordure du gabarit de montage, tournez la position du gabarit afin qu'il soit de niveau. Utilisez un poinçon ou un outil de marquage semblable et marquez les quatre trous de montage. Les quatre trous de montage sont utilisés pour l'installation du Raptor.

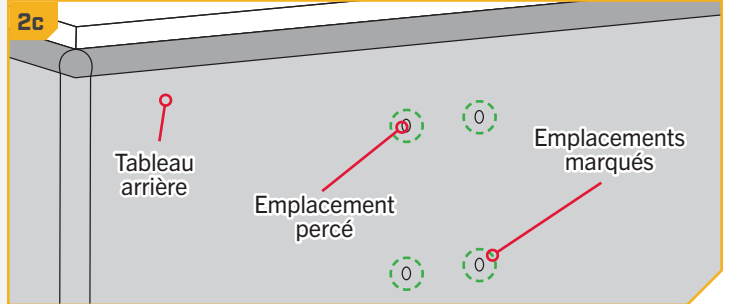


INSTALLATION DU RAPTOR

2

- c. Revérifiez que l'emplacement de montage est dégagé pour percer les trous, ensuite utilisez une perceuse avec une mèche de 7/16 po (11,1 mm) pour percer le tableau arrière/la poupe du bateau aux emplacements marqués.

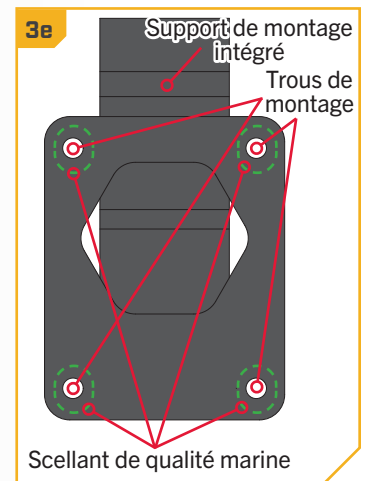
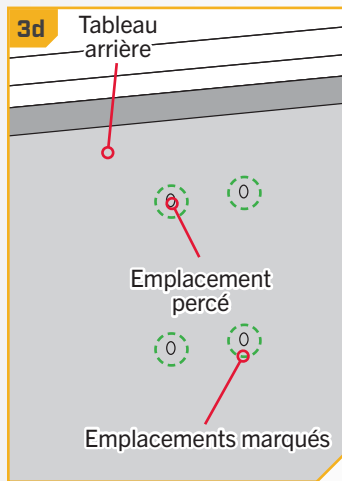
AVIS : Lorsque vous percez les trous dans la fibre de verre, il est utile de couvrir la surface de ruban à masquer. Cela empêchera d'érafler la surface du bateau et facilitera le nettoyage. Couvrez la surface, puis marquez l'emplacement à percer. Une fois les trous-guides percés, enlevez le ruban à masquer avant de poursuivre l'installation.



AVIS : Lors du perçage des trous marqués, s'assurer que la mèche est perpendiculaire au tableau arrière/à la poupe du bateau et que les trous sont percés droit. Ne pas percer les trous droits entraînera un mauvais ajustement de la quincaillerie de montage.

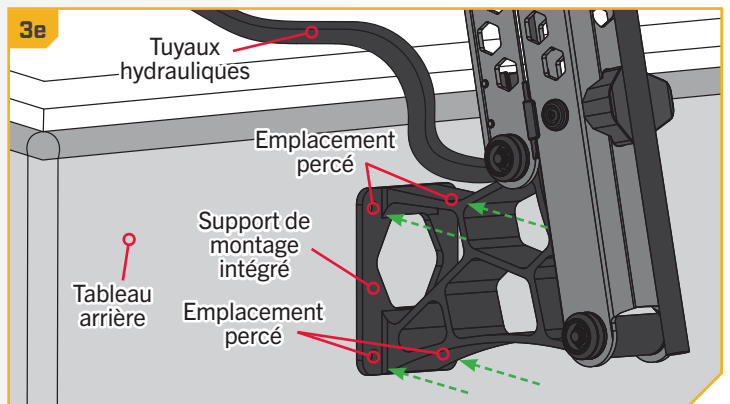
3

- d. Placer un cordon de 1/8 po (0,3 cm) de scellant de qualité marine sur le tableau arrière du bateau, autour des trous percés.
- e. Placer le scellant de qualité marine autour des trous de montage sur la surface du support de montage intégrée qui sera en contact avec le tableau arrière/la poupe du bateau, une fois monté. Garder le scellant centré approximativement entre la bordure extérieure du support de montage et les trous de montage. Lorsque le scellant est en place, aligner le support de montage intégré dans l'orientation désirée avec les trous qui étaient percés dans le tableau arrière/la poupe. Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques sont à l'écart pour installer la quincaillerie.



ATTENTION

Ne pas utiliser le support de montage ni le Raptor comme marche pour embarquer dans le bateau. Le support sera glissant lorsque mouillé et n'est pas conçu pour soutenir des personnes. Utiliser ce produit comme marche peut entraîner des blessures.



4

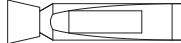
ARTICLE(S) REQUIS

⊙ #2 x 4

⊙ #4 x 4

#6 x 4

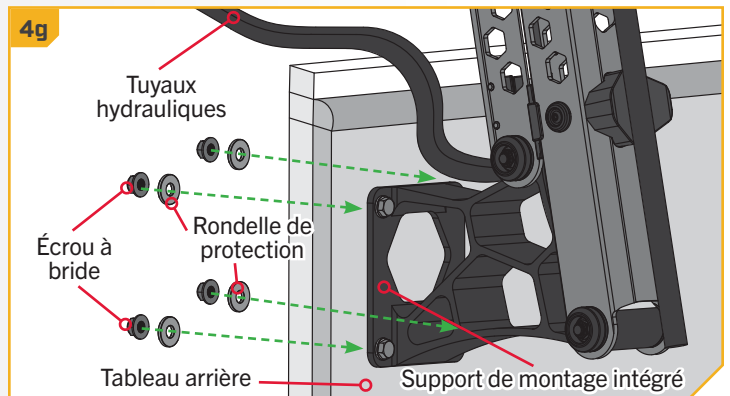
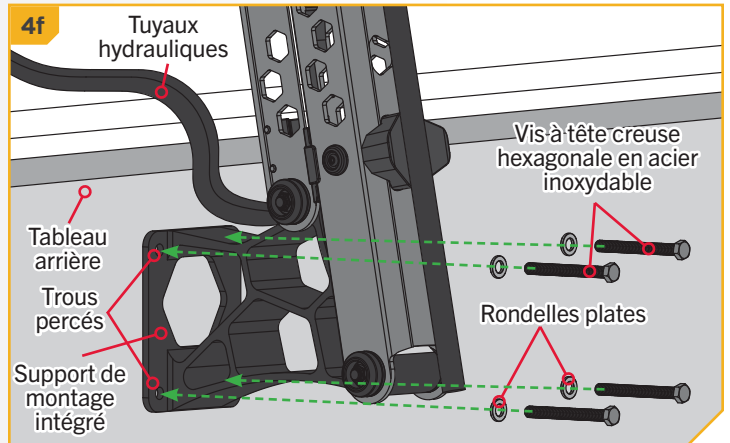
⊙ #8 x 4

 #10 x 1

- f. Prenez chacun des quatre boulons en acier inoxydable de 3 1/2 po (8,9 cm) (article n° 6) et placez une rondelle plate (article n° 2) dessus. Appliquez un produit antigrippant (article n° 10) à la quincaillerie. Placez une vis dans chacun des trous de montage de manière à passer dans le support de montage intégré et les trous percés du tableau arrière du bateau.
- g. Placez une rondelle de protection (article n° 4) sur l'extrémité de chaque vis à l'intérieur du tableau arrière, ensuite fixez chacun avec un écrou à bride (article n° 8). Appliquez un produit antigrippant au filetage avant de serrer. Serrez les boulons avec une clé polygonale ou à cliquet de 9/16 po (14,3 mm). Ne serrez pas trop. Serrez à 20 pi-lb (27,1 Nm). Revérifiez la quincaillerie de façon périodique pour vous assurer qu'elle est serrée.

AVIS : Pour prévenir le grippage de la quincaillerie en acier inoxydable, n'utilisez pas d'outils haute vitesse pour l'installation. Appliquez un produit antigrippant peut aider à prévenir le grippage.

AVIS : Si vous remplacez un Talon par un Raptor, NE RÉUTILISEZ PAS la quincaillerie de montage du Talon de 5/16 po (13,1 mm) à des fins de montage.



INSTALLATION DU RAPTOR

Rotation du réservoir de la pompe

Après avoir relu les facteurs de montage pour votre installation, vous avez peut-être identifié que le réservoir de l'assemblage de votre pompe doit être tourné. Si votre installation nécessite la rotation du réservoir de votre pompe, veuillez suivre les instructions ci-dessous. Si votre installation ne nécessite pas une rotation du réservoir de la pompe, veuillez consulter la section « Installation de la pompe électrique » de ces instructions.

1

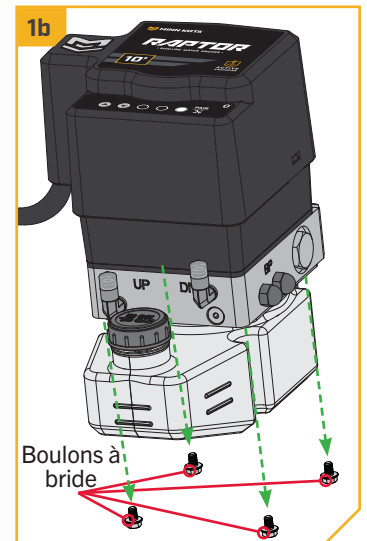
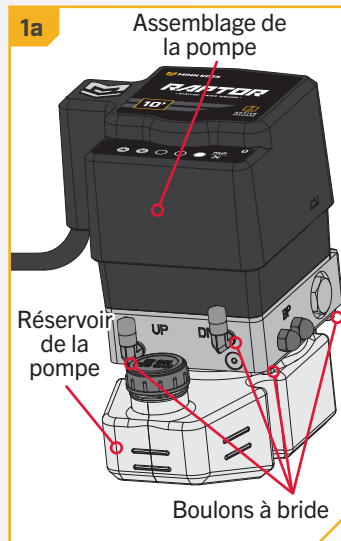
ARTICLE(S) REQUIS



#D, E, ou F x 1

- Prenez l'assemblage de la pompe (assemblage D, E ou F) et identifiez les quatre boulons à bride qui tiennent le réservoir de la pompe en place sur l'assemblage de la pompe.
- À l'aide d'une clé à douille profonde de 5/16 po (8 mm) ou une clé à cliquet de 5/16 po (8 mm), retirez les quatre boulons à bride et mettez-les de côté.

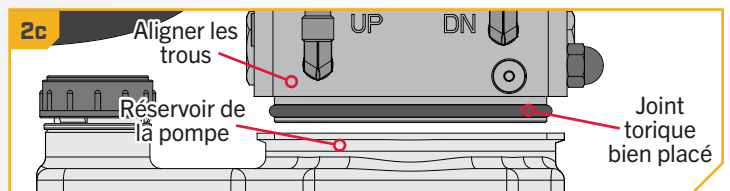
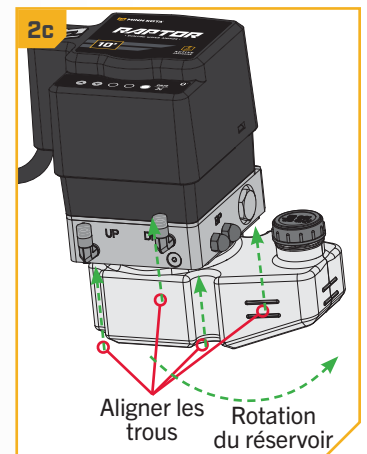
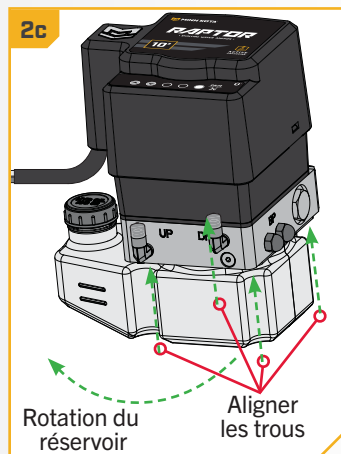
AVIS : Ne tirez pas sur le réservoir de la pompe pour le retirer de l'assemblage de la pompe. On recommande de tourner le réservoir de la pompe en place pour garder un joint bien scellé entre les composants de la pompe.



2

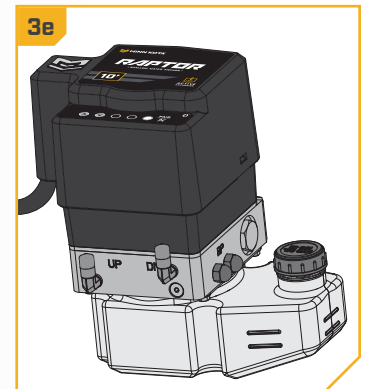
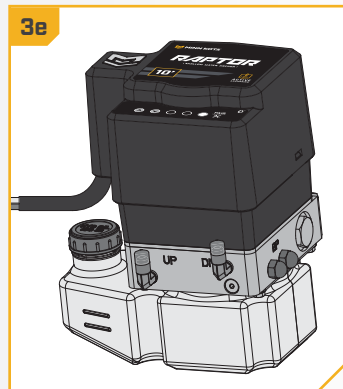
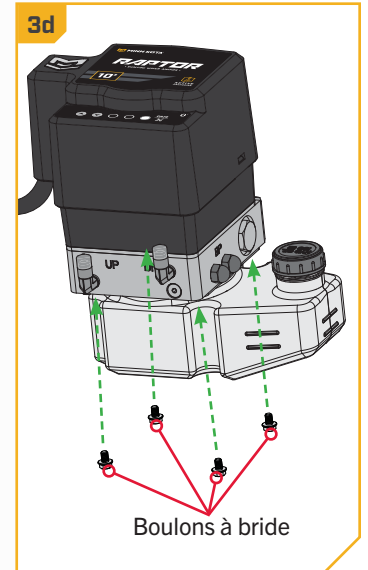
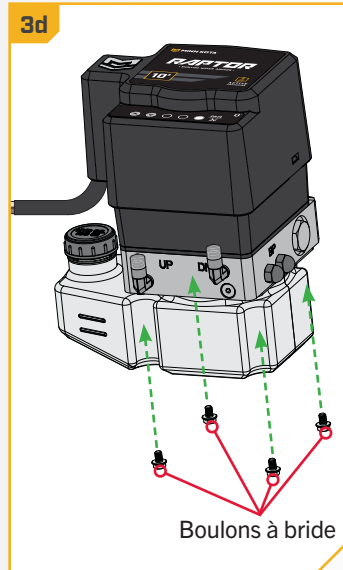
- Déterminez dans quelle direction le réservoir de la pompe sera tourné. En tenant fermement le dessus de l'assemblage de la pompe, tournez le réservoir de la pompe dans sa nouvelle direction. Terminez la rotation en vous assurant que les trous dans le réservoir de la pompe sont alignés avec les trous pour le boulon à bride.

AVIS : Si le réservoir de la pompe se détache de l'assemblage de la pompe, assurez-vous que le collecteur de la pompe est bien placé dans la rainure le long de l'assemblage. Si le réservoir doit être remis en place sur l'assemblage de la pompe, assurez-vous que le joint torique n'est pas pincé entre les pièces. Un joint mal placé entre les composants affectera le fonctionnement de la pompe.



3

- d. Avec le réservoir de la pompe tourné et bien placé, utilisez une clé à douille profonde de 5/16 po (8 mm) ou une clé à cliquet de 5/16 po (8 mm) pour replacer les quatre boulons à bride. Serrez à un couple de 12 po-lb (1,4 Nm).
- e. Avec les boulons à bride remis en place, continuez l'installation de la pompe hydraulique.



INSTALLATION DU RAPTOR

Installation de la pompe hydraulique

Relisez les facteurs de montage juste avant l'installation. S'il est nécessaire de tourner l'assemblage de la pompe, consultez la section « Rotation de l'assemblage de la pompe » de ces instructions. Lorsque vous êtes prêt à installer la pompe, suivez les directions ci-dessous.

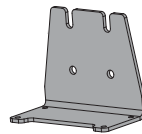
AVIS : L'installation de l'assemblage de votre pompe peut varier de l'installation standard. Relisez les facteurs de montage pour les variations de montage.

1

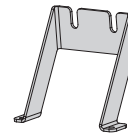
ARTICLE(S) REQUIS



#D, E, ou F x 1



#20 x 1



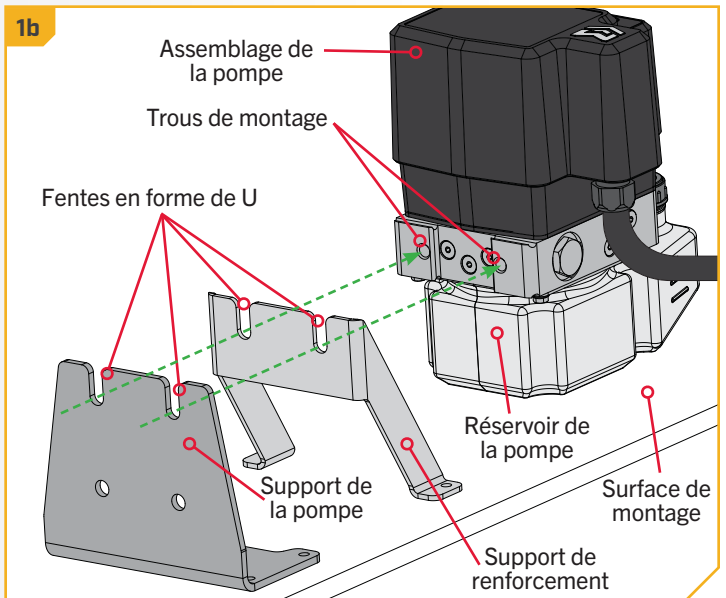
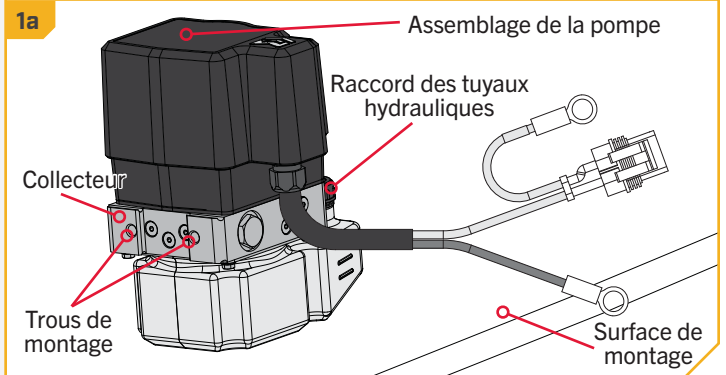
#22 x 1



ATTENTION

Évitez le risque de décharge électrique. Ne connectez pas l'assemblage de la pompe à une source d'alimentation avant l'installation.

- Prenez l'assemblage de la pompe (assemblage D, E, ou F) et identifiez les deux trous de montage sur le collecteur. Les trous de fixation sont sur le côté opposé aux raccords en laiton coloré des tuyaux hydrauliques de la pompe. Positionnez l'assemblage de la pompe à l'emplacement de montage prévu. Relisez les facteurs de montage et assurez-vous que l'emplacement sélectionné est acceptable.
- Le support de montage en deux morceaux comprend le support de la pompe (article n° 20) et le support de renforcement (article n° 22). Pour une installation standard, le support de renforcement est placé dessus le support de la pompe avec les fentes en forme de U alignées. Prenez le support de montage en deux morceaux et alignez les fentes en forme de U.
- Glissez ensemble le support de la pompe et le support de renforcement, ensuite glissez l'assemblage de la pompe dans le support. Les côtés inclinés du support de renforcement logent de chaque côté du réservoir de la pompe dans une installation standard. Relisez les facteurs de montage et positionnez l'assemblage de la pompe avec le support en deux morceaux dans l'emplacement prévu de montage.



AVIS : Si le réservoir de la pompe est tourné pour l'installation, il ne sera pas possible d'installer le support de renforcement. La position du support de la pompe peut varier pour votre installation selon les conditions indiquées dans les facteurs de montage.

AVIS : L'assemblage de la pompe peut être monté à la verticale. Si des ajustements du montage sont nécessaires, tournez la position du support en deux morceaux pour tenir compte de la nécessité de garder la pompe à la verticale.

2

ARTICLE(S) REQUIS

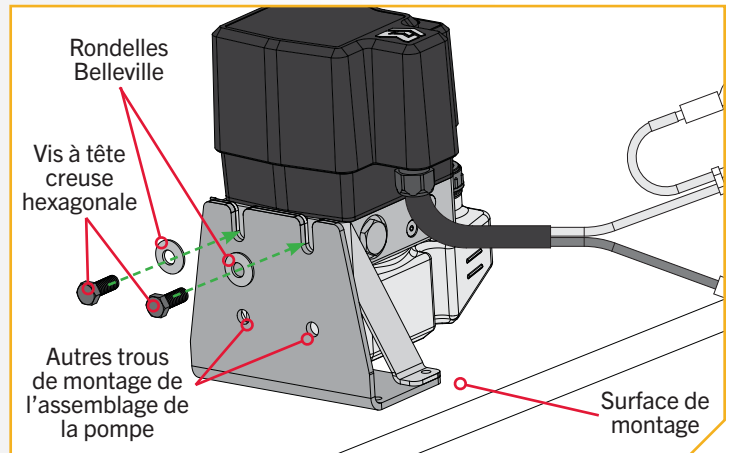


#16 X 2



#12 X 2

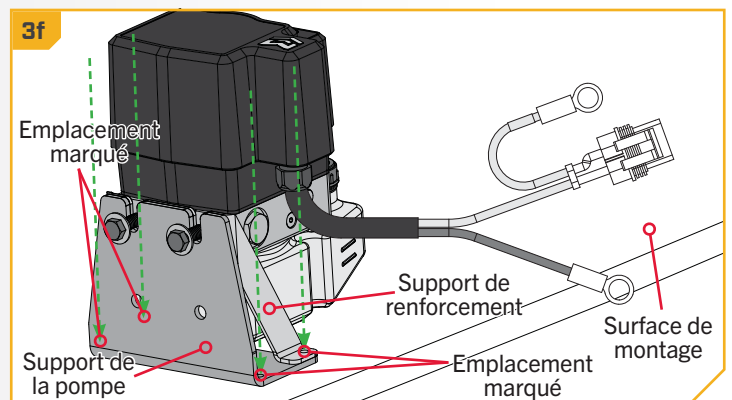
- d. Les fentes en forme de U sur le support de montage permettent pour l'ajustabilité entre la pompe et le support de montage. Prenez les deux vis à tête creuse hexagonale (article n° 16) et placez une rondelle Belleville de 3/8 po (9,5 mm) (article n° 12) sur chacune. Les vis à tête creuse hexagonale tiendront la pompe en place le long des fentes en U. Insérez les boulons avec les rondelles afin qu'ils soient partiellement installés dans les trous de montage de la pompe. Les rondelles devraient être à l'extérieur du support de montage, le plus éloigné possible de l'assemblage de la pompe sur les vis. Serrez manuellement ou utilisez une clé de 9/16 po (14,3 mm), jusqu'à ce que les boulons soient en place. Il peut être plus facile d'installer d'abord les vis et les rondelles, ensuite abaissez l'assemblage de la pompe pour placer les fentes en forme de U sur les supports, assurez-vous que la rondelle est plus près de la tête de la vis.
- e. Une fois partiellement installée, vérifiez l'emplacement de montage et déterminez la position finale de l'assemblage de la pompe et du support de montage à l'emplacement prévu de montage.



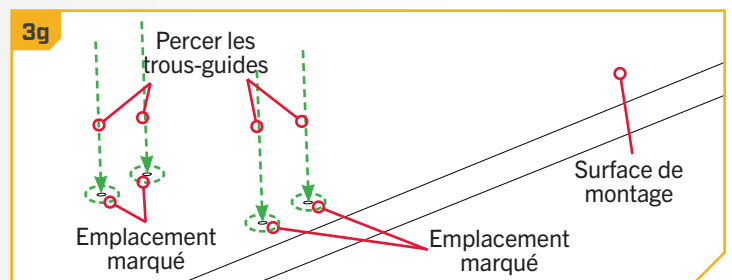
AVIS : Les fentes en forme de U et les trous plus grands sur le support de la pompe peuvent servir pour monter l'assemblage de la pompe au support. Les trous utilisés dépendront des circonstances individuelles de montage.

3

- f. Une fois positionné, prenez un stylo ou un autre outil semblable de marquage, et marquez la surface de montage, où le support de renforcement et le support de la pompe se chevauchent au trou de montage, de chaque côté du réservoir de la pompe. Marquez aussi les trous inférieurs du support de la pompe. On recommande de marquer les quatre trous de montage dans le support de montage.
- g. Mettez l'assemblage de la pompe de côté et utilisez une perceuse avec une mèche de 1/8 po (3,2 mm) pour percer des trous de montage sur la surface de montage aux repères.



AVIS : Lorsque vous percez les trous, surtout dans la fibre de verre, il est utile de couvrir la surface de ruban à masquer. Utilisez une mèche de 5/32 po (4 mm) pour percer la fibre de verre pour les trous-guides. Le ruban à masquer empêchera d'érafler la surface du bateau et facilitera le nettoyage. Couvrez la surface, puis marquez l'emplacement à percer. Une fois les trous-guides percés, enlevez le ruban à masquer avant de poursuivre l'installation.



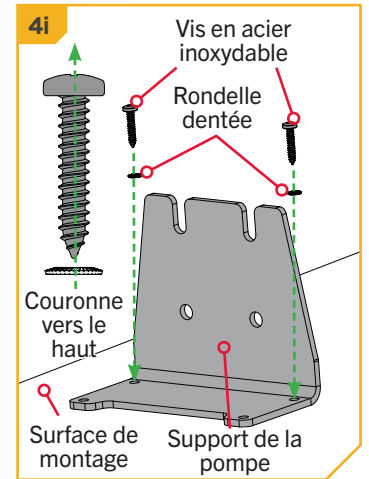
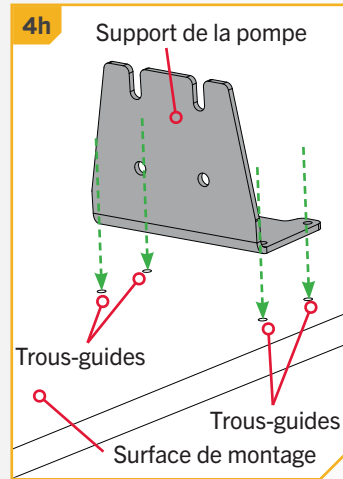
INSTALLATION DU RAPTOR

4

ARTICLE(S) REQUIS

○ #14 X 2 🔩 #18 X 2

- h. Remplacez le support de la pompe seulement et alignez les trous de montage avec les trous-guides.
- i. Prenez deux vis en acier inoxydable de 1 po (2,5 cm) (article n° 18) et deux rondelles taillées (article n° 14). Placez une rondelle sur l'extrémité de chaque vis afin que la couronne de la rondelle soit tournée vers la tête de la vis. Installez les vis à l'aide de la perceuse et une mèche cruciforme n° 2. Les vis devraient passer dans les rondelles taillées et le support de la pompe, ensuite dans la surface de montage.

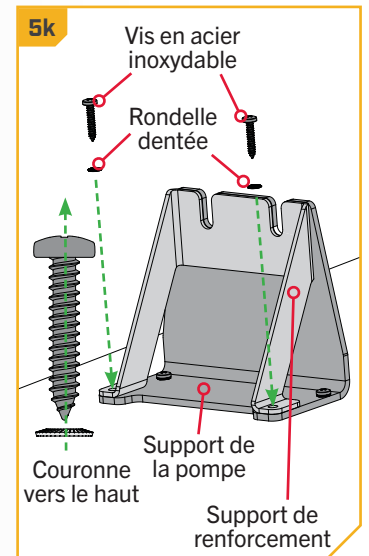
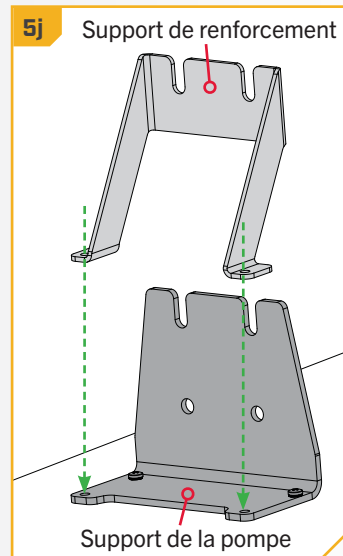


5

ARTICLE(S) REQUIS

○ #14 X 2 🔩 #18 X 2

- j. Avec les deux vis installées, remplacez le support de renforcement sur le support de la pompe afin que les trous de montage soient à nouveau alignés.
- k. Prenez les deux autres vis en acier inoxydable de 1 po (2,5 cm) (article n° 18) et les deux autres rondelles taillées (article n° 14). Placez une rondelle sur l'extrémité de chaque vis afin que la couronne de la rondelle soit tournée vers la tête de la vis. Installez les vis avec une perceuse et une mèche cruciforme n° 2 dans les trous qui chevauchent du support de montage en deux morceaux. Les vis devraient passer dans les rondelles taillées, le support de renforcement, le support de la pompe, ensuite dans la surface de montage.



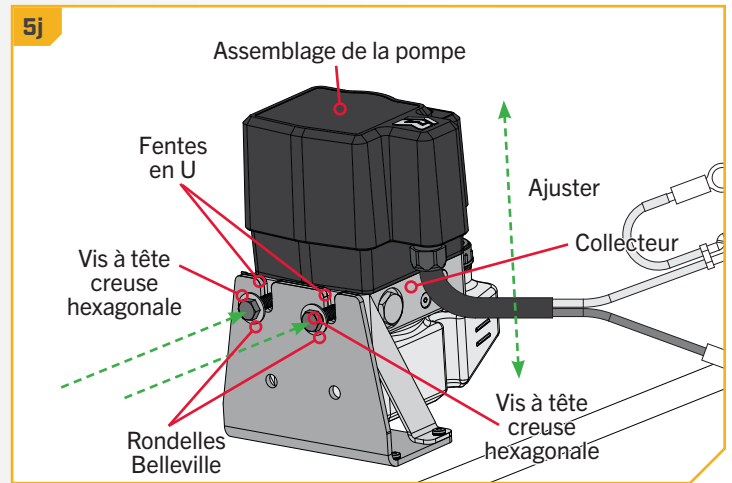
AVIS : Si le réservoir de la pompe est tourné pour l'installation, il ne sera pas possible d'installer le support de renforcement. Pour terminer l'installation, on recommande d'utiliser les quatre vis en acier inoxydable et les quatre rondelles dentées pour sécuriser le support de la pompe à la surface de montage.

6

- i. Avec le support de montage en deux morceaux complètement installé, remplacez l'assemblage de la pompe sur le support de montage. Assurez-vous que les rondelles Belleville sont bien placées entre les têtes de vis et le support de montage. L'assemblage de la pompe est sécurisé au support de montage en serrant les vis à tête creuse hexagonale qui ont été installées au préalable sur le collecteur.
- m. Glissez l'assemblage vers le haut ou le bas dans les fentes en forme de U pour trouver la position qui convient mieux à votre installation. Une fois satisfait de la position, serrez la quincaillerie avec une clé de 9/16 po (14,3 mm) à 12 pi-lb (16,2 Nm).

AVIS : Lors du montage direct de l'assemblage de la pompe, on utilise seulement les deux vis à tête creuse hexagonale pour l'installation. Lors du montage direct de l'assemblage de la pompe, utilisez une perceuse avec une mèche de 7/16 po (11,1 mm) pour percer les trous-guides dans l'emplacement de montage. Sécurisez l'assemblage de la pompe en plaçant une rondelle Belleville sur chaque vis. Passez ensuite la vis dans la surface de montage et les trous de montage dans le collecteur de l'assemblage de la pompe.

5j



7

ARTICLE(S) REQUIS



#26 X 1

- n. Prenez la clé de pression (article n° 26) et rangez-la dans un endroit sûr sur le bateau. La clé de pression est seulement nécessaire si la pression doit être libérée dans le système hydraulique. Pour en savoir plus, consultez le manuel du propriétaire.

INSTALLATION DU RAPTOR

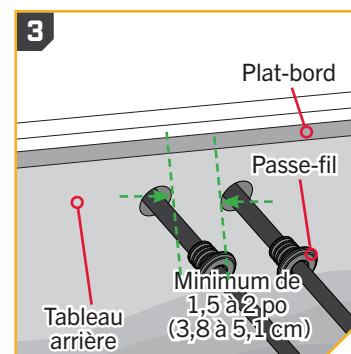
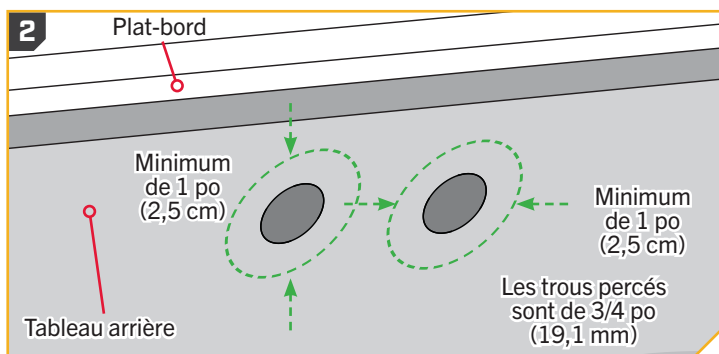
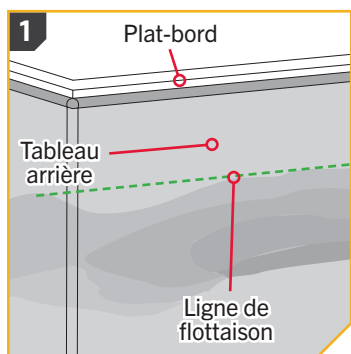
Installation des tuyaux hydrauliques

Relisez les facteurs de montage au début de l'installation, ensuite repérez les tuyaux hydrauliques fixés au Raptor. Il y a un capuchon vert sur un des tuyaux, qui est désigné comme étant le tuyau qui contrôle la fonction de monter/rétracter. Le tuyau avec le capuchon noir est désigné pour la fonction de descendre/déployer. Le tuyau avec le capuchon noir (DOWN/descente) dépasse le Raptor en raison de sa position de montage à l'intérieur du Raptor. **Déterminez si les tuyaux hydrauliques peuvent être acheminés dans une voie établie sur le bateau pour se rendre à la pompe hydraulique.** Les tuyaux hydrauliques mesurent 15 pi (4,6 m). S'il vous faut des tuyaux plus longs pour votre installation, Minn Kota recommande la trousse d'extension de tuyau hydraulique Raptor n° 2771401. Si des trous doivent être percés pour fournir un acheminement approprié pour l'emplacement d'installation des composants connectés, veuillez tenir compte de ce qui suit :

1. Au-dessus de la ligne d'eau - Lors du perçage de trous pour acheminer les tuyaux hydrauliques à travers la coque, le tableau arrière ou une autre structure appropriée du bateau, assurez-vous que les trous sont percés au-dessus de la ligne d'eau, lorsque le bateau est dans l'eau.

2. Dégagement minimum - On recommande de placer les trous à au moins 1 po (2,5 cm) de toute obstruction afin de permettre l'installation complète du passe-fil. Cela pourrait inclure des changements structuraux à l'emplacement sélectionné, comme les coutures ou les supports structuraux, et la présence de toute quincaillerie, comme les échelles, les supports et les accessoires existants.

3. Espace entre les trous - Deux trous séparés devront être percés pour les tuyaux hydrauliques. Chaque tuyau a un passe-fil en caoutchouc. L'intention est d'utiliser le passe-fil pour couvrir l'espace entre le tuyau et le tableau arrière, où les trous sont percés. Afin de permettre l'espace pour les tuyaux et un joint approprié sur le passe-fil, percer les trous à une distance de 1,5 à 2 po (3,8 à 5,1 cm) l'un de l'autre.

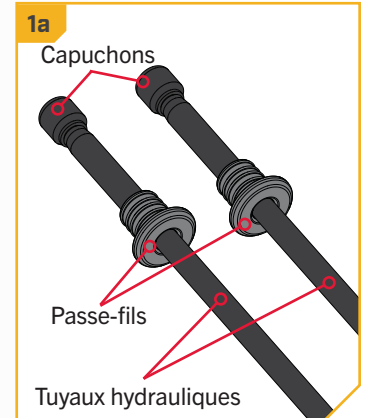
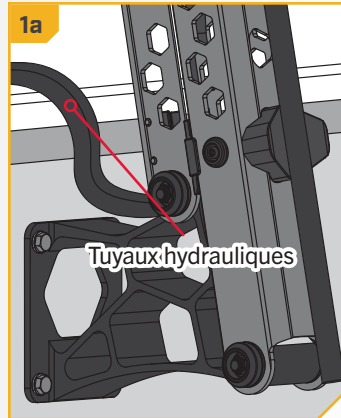


AVERTISSEMENT

- Utilisez seulement un tuyau hydraulique approuvé par Johnson Outdoors avec le Raptor. L'utilisation de composants hydrauliques non approuvés peut entraîner des dommages, un fonctionnement inattendu ou des blessures.
- Ne laissez pas les tuyaux être pincés, tordus, roulés, écrasés ou pliés d'une façon qui bloque ou réduit le débit du liquide à l'intérieur. Le rayon de courbure minimal pour les tuyaux hydrauliques est 1,25 po (3,2 cm).
- Ne serrez pas trop les raccords hydrauliques.

1

- a. Repérez les tuyaux hydrauliques qui sortent du Raptor et notez le passe-fil sur chaque tuyau. Si les tuyaux hydrauliques sont attachés en rond, il peut être nécessaire de couper l'attache autobloquante avec des outils ou un outil semblable, et déballer les tuyaux. Il y a un capuchon vert sur un des tuyaux, qui est désigné comme étant le tuyau qui contrôle la fonction de monter/rétracter. Le tuyau avec le capuchon noir est désigné pour la fonction de descendre/déployer.



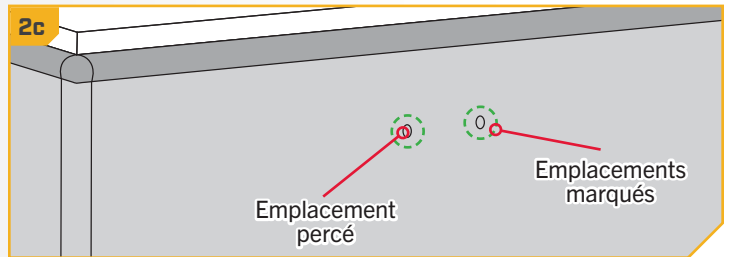
ATTENTION

Ne retirez pas les capuchons noir et vert de l'extrémité des tuyaux hydrauliques à moins d'instruction contraire. Gardez les capuchons en place jusqu'au besoin de les retirer gardera les conduites hydrauliques propres. La saleté dans le liquide hydraulique peut affecter le fonctionnement hydraulique.

AVIS : Lors de l'acheminement du tuyau hydraulique dans un système d'acheminement établi sur le bateau, les passe-fils peuvent être retirés.

2

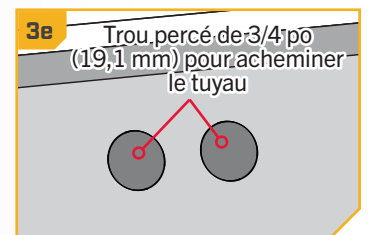
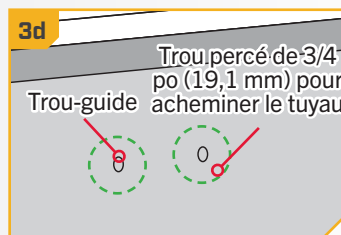
- b. Relisez les facteurs d'installation pour les tuyaux au début de la section d'installation. Sélectionnez, mesurez et marquez l'emplacement sur le bateau qui sera percé pour l'acheminement des tuyaux hydrauliques à l'aide d'un outil de mesure et un stylo ou un outil de marquage semblable.
- c. Assurez-vous que l'endroit percé est libre pour y percer des trous et tirez les tuyaux hydrauliques de côté afin qu'ils ne bloquent pas l'accès et pour libérer l'emplacement marqué. Prenez une perceuse avec une mèche de 5/16 po (7,9 mm), puis percez quatre trous-guides dans les emplacements marqués.



AVIS : Lorsque vous percez les trous dans la fibre de verre, il est utile de couvrir la surface de ruban à masquer. Utilisez une mèche de 5/16 po (7,9 mm) pour percer la fibre de verre pour les trous-guides. Le ruban à masquer empêchera d'érafler la surface du bateau et facilitera le nettoyage. Couvrez la surface, puis marquez l'emplacement à percer. Une fois les trous-guides percés, enlevez le ruban à masquer avant de poursuivre l'installation.

3

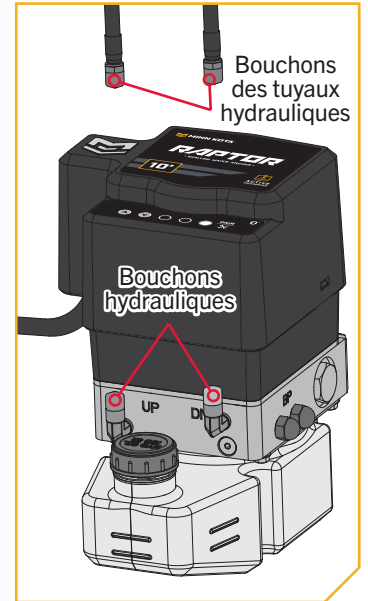
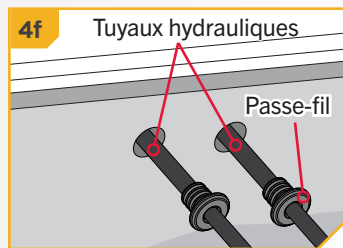
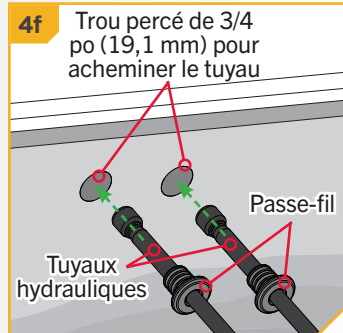
- d. Une fois les trous-guides percés, utilisez une perceuse avec une mèche de 3/4 po (19,1 mm) dans chaque trou-guide de 5/16 po (7,9 mm). Les trous finaux pour l'acheminement des tuyaux devraient avoir un diamètre de 3/4 po (19,1 mm).
- e. Utilisez une lime, du papier sablé ou une lime-émeri pour lisser les bords du trou percé qui touchent les tuyaux hydrauliques et pour faciliter le placement des passe-fils.



INSTALLATION DU RAPTOR

4

- f. Prenez les tuyaux hydrauliques, avec les capuchons noir et vert toujours en place, et insérez un tuyau dans chaque trou percé. Au besoin, glissez les passe-fils vers l'arrière afin que le tuyau hydraulique ait suffisamment de jeu de l'autre côté de l'emplacement percé pour se rendre à l'assemblage de la pompe.
- g. Acheminez la majorité de la longueur des tuyaux hydrauliques dans la coque afin que chaque tuyau puisse être fixé aux raccords des tuyaux hydrauliques sur l'assemblage de la pompe. Lorsque vous tirez les tuyaux à travers la coque, assurez-vous que les tuyaux ne se tordent pas. La majorité du tuyau devrait être acheminé dans le bateau, mais laissez suffisamment de jeu à l'extérieur de la coque pour permettre le déploiement de l'ancre sans tirer le tuyau, mais pas trop de jeu que cela causerait une torsion des tuyaux. Retournez ensuite les tuyaux hydrauliques et les passe-fils à l'endroit percé.

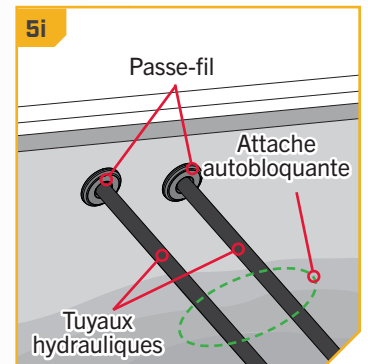
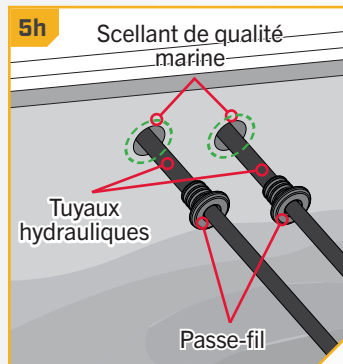


ATTENTION

Évitez le risque de décharge électrique. Ne connectez pas l'assemblage de la pompe à une source d'alimentation lors de l'installation des tuyaux.

5

- h. Avec les tuyaux acheminés à l'assemblage de la pompe, la surface de montage devrait être scellée. Pour sceller l'espace autour du passe-fil et terminer l'installation, appliquez d'abord un ruban de 1/8 po (3,2 mm) de scellant de qualité marine autour de chaque trou percé. Le scellant devrait être raisonnablement proche du bord du trou afin qu'il soit sous le bord du passe-fil lorsqu'il est mis en place.
- i. Lorsque le scellant est appliqué, mettez en place les passe-fils afin qu'ils soient logés contre la surface de montage. Lorsque l'acheminement des tuyaux est terminé, on recommande de fixer ensemble et lâchement les tuyaux hydrauliques avec une attache autobloquante (article n° 36) entre l'ancre et le point d'entrée principal sur le bateau afin de garder l'acheminement des tuyaux propre.



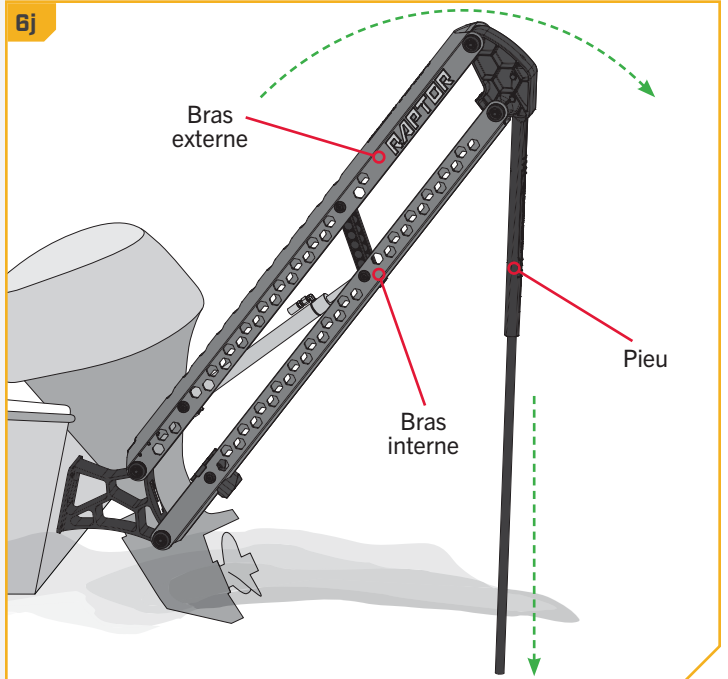
6

- j. Avec les tuyaux hydrauliques et les passe-fils installés, demandez l'aide d'une autre personne pour abaisser soigneusement le Raptor afin que le pieu soit sur le sol. Surveillez les points de pincement en abaissant l'ancre et assurez-vous que l'ancre est libre d'obstructions ou de personnes avant de l'abaisser au sol.



ATTENTION

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétractation. Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque.



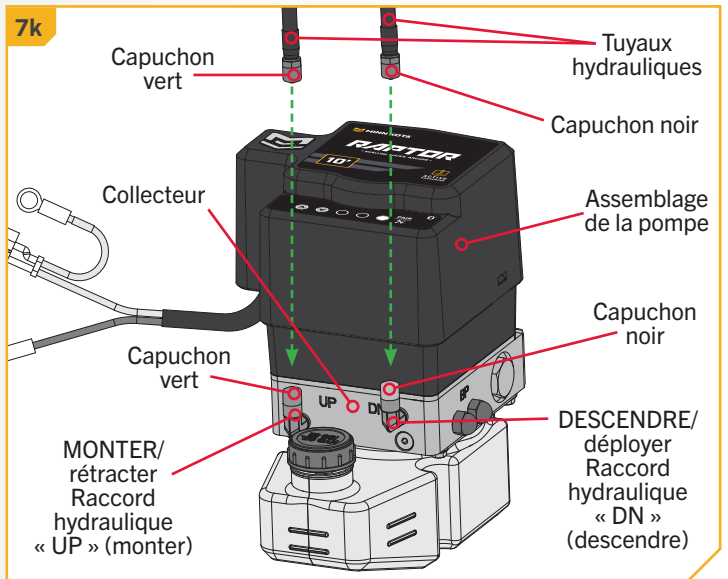
7

- k. Retournez aux tuyaux acheminés et aux raccords hydrauliques sur l'assemblage de la pompe. Le raccord hydraulique avec le capuchon vert sur le collecteur correspond à la fonction monter/rétracter. Il est marqué sur le collecteur avec « UP » (monter). Le raccord hydraulique avec le capuchon noir sur le collecteur correspond à la fonction descendre/déployer. Le raccord hydraulique est marqué sur le collecteur avec « DN » (descendre). Le tuyau hydraulique avec le capuchon vert concordera au raccord hydraulique avec le capuchon vert. Le tuyau hydraulique avec le capuchon noir concordera au raccord hydraulique avec le capuchon noir.



ATTENTION

Assurez-vous que l'ancre Raptor est déployée et que le pieu touche le sol, s'il n'y a pas de pression hydraulique. Cela inclut avant le remplissage de l'assemblage de la pompe de liquide hydraulique et à tout moment où on fait des changements au circuit hydraulique. Des changements aux circuits hydrauliques peuvent inclure des ajustements aux tuyaux hydrauliques, ou des ajustements aux clapets de dérivation. Des changements de pression dans le circuit hydraulique peuvent faire tomber le Raptor et causer un danger de choc en raison de la gravité. Appuyez le pieu au sol pour éviter ce danger.

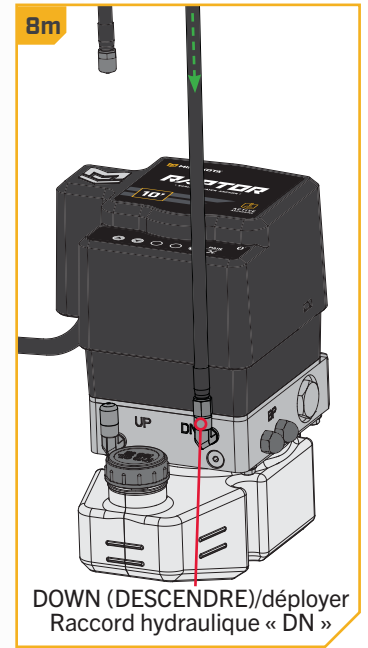
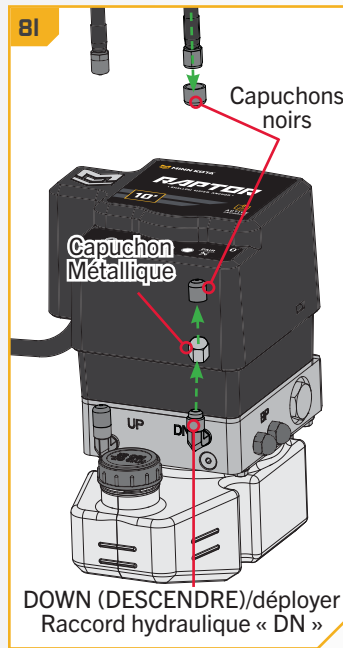


INSTALLATION DU RAPTOR

8

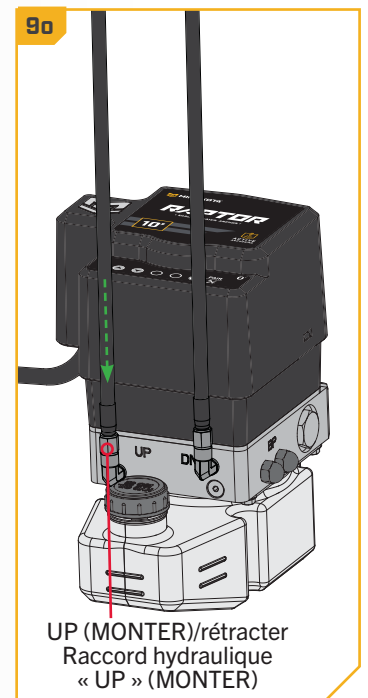
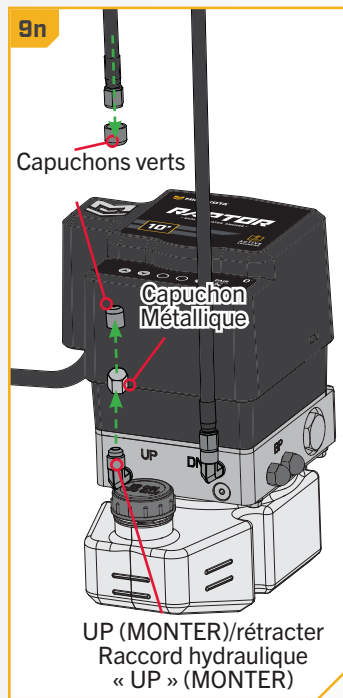
- i. Retirez le capuchon noir sur le tuyau hydraulique et le capuchon noir sur le raccord hydraulique « DN ». Le tuyau hydraulique avec le capuchon noir sera le plus long des deux tuyaux livrés avec le Raptor. Sous le capuchon noir du raccord hydraulique «DN» se trouve un capuchon métallique scellant le raccord. À l'aide d'une clé de 9/16 po (14,3 mm), retirez le capuchon en métal en le tournant dans le sens antihoraire.
- m. Fixez le tuyau hydraulique au raccord hydraulique « DN » en tournant 5 à 7 fois à la main le raccord fileté sur le tuyau hydraulique sur le raccord hydraulique de la pompe. Si le filetage ne tourne pas librement, il est mal aligné. Retirez-le et réessayez. Serrez à la main en direction horaire jusqu'à ce qu'il soit placé. Finissez ensuite de serrer avec une clé de 9/16 po (14,3 mm) à 120 po-lb (13,6 Nm).

AVIS : N'appliquez rien aux extrémités des tuyaux hydrauliques ou aux raccords hydrauliques de la pompe.



9

- n. Retirez le capuchon vert sur le tuyau hydraulique et le capuchon noir sur le raccord hydraulique « UP » (MONTER). Le tuyau hydraulique avec le capuchon vert sera le plus court des deux tuyaux livrés avec le Raptor. Sous le capuchon vert du raccord hydraulique «UP» se trouve un capuchon métallique scellant le raccord. À l'aide d'une clé de 9/16 po, retirez le capuchon en métal en le tournant dans le sens antihoraire.
- o. Fixez le tuyau hydraulique au raccord hydraulique « UP » (MONTER) en tournant 5 à 7 fois à la main le raccord fileté sur le tuyau hydraulique sur le raccord hydraulique de la pompe. Si le filetage ne tourne pas librement, il est mal aligné. Retirez-le et réessayez. Serrez à la main en direction horaire jusqu'à ce qu'il soit placé. Finissez ensuite de serrer avec une clé de 9/16 po (14,3 mm).



1 Installation du support de la télécommande

Le Raptor est livré avec deux télécommandes. Monter le support de la télécommande à votre bateau est une option d'installation. Le support de la télécommande est destiné à tenir une seule télécommande. Le montage du support de la télécommande est basé sur la préférence personnelle. On recommande de monter le support de la télécommande sur une surface plate d'où on peut facilement accéder à la télécommande pour le contrôle de l'ancre. Évitez les espaces où les boutons sur la télécommande peuvent être accidentellement activés. Pour monter le support, suivez les étapes ci-dessous :

1

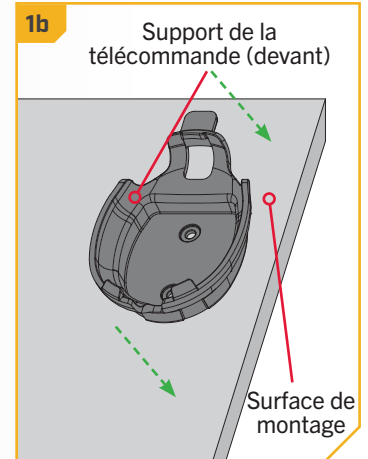
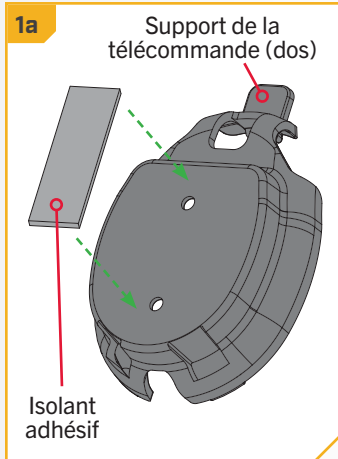
ARTICLE(S) REQUIS

 #32 X 1



#30 X 1

- Sélectionnez un emplacement de montage plate pour le support de la télécommande. Vérifiez l'emplacement pour l'ajustement et la fonction de la base du support. Nettoyez et séchez complètement la surface de montage. Une fois satisfait de l'emplacement, prenez l'isolant adhésif (article n° 32) et retirez le support arrière d'un des côtés. Installez l'isolant adhésif avec l'adhésif exposé face au support, centré approximativement à l'arrière du support de la télécommande (article n° 30). Appuyez et tenez en place pendant 30 secondes.
- Retirez le support de l'extérieur de l'isolant adhésif pour exposer l'adhésif. Placez la base du support sur l'emplacement de montage. Appuyez fermement et tenez pendant 30 secondes.



2

ARTICLE(S) REQUIS

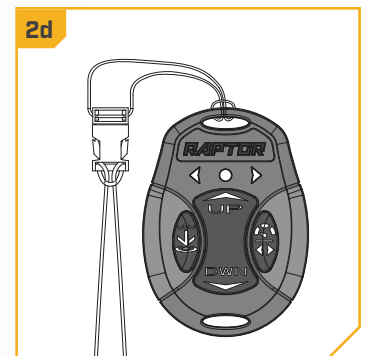
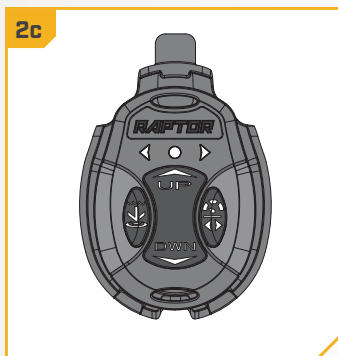
 #28 X 1



#G X 1

- Prenez une télécommande du Raptor (assemblage G) et placez-la dans la base du support.
- Vous pouvez aussi placer la longe (article n° 28) sur del télécommande Raptor.

AVIS : Le télécommande livrées avec le Raptor de l'usine sont pré-couplée. Si la connexion de réseau entre les télécommande et l'ancre est interrompue, veuillez consulter la section « Couplage du Raptor » de ces instructions.



INSTALLATION DES BATTERIES ET DU CÂBLAGE

GRÉEMENT DE L'EMBARCATION ET INSTALLATION DU PRODUIT

Pour des raisons de sécurité et de conformité, nous vous recommandons de suivre les normes du Conseil américain sur les embarcations et les yachts (American Boat and Yacht Council, ABYC) pour le gréement de l'embarcation. Les altérations dans le câblage de l'embarcation devraient être complétées par un technicien de marine qualifié. Les spécifications suivantes sont seulement des lignes directrices générales.

ATTENTION

Veuillez lire les renseignements suivants avant de connecter votre Raptor à vos batteries afin d'éviter d'endommager votre produit ou d'annuler votre garantie.

ATTENTION

Ces lignes directrices s'appliquent au gréement général pour soutenir le produit de Minn Kota. L'alimentation de multiples Raptors ou d'autres appareils électriques, à partir du même circuit d'alimentation, peut influencer sur le gabarit de conducteurs et le dimensionnement des disjoncteurs recommandé. Pour un fil plus long que celui fourni avec l'appareil, suivez le tableau de dimensionnement de gabarit des conducteurs et des disjoncteurs du tableau ci-dessous. Si la longueur totale de la rallonge est de plus de 25 pi (7,6 m), nous vous recommandons de communiquer avec un technicien maritime qualifié.

ATTENTION

Un dispositif de protection contre la surintensité (disjoncteur ou fusible) doit être utilisé. Les préalables de la garde côtière exigent que chaque conducteur de courant, qui n'est pas fixé, soit protégé par un fusible ou un disjoncteur qui se réinitialise manuellement et qui ne peut se déclencher automatiquement. Le type (courant et tension de puissance nominale) de fusible ou de disjoncteur doit être de dimension appropriée. Le tableau ci-dessous donne les lignes directrices recommandées pour ce qui est du dimensionnement des disjoncteurs.

TABLEAU DES CALIBRES DES FILS CONDUCTEURS ET DES DIMENSIONS DES DISJONCTEURS

Le présent tableau des dimensions de gabarit des conducteurs et disjoncteurs est uniquement valable pour les hypothèses suivantes :

1. Il n'y a pas plus de deux conducteurs qui sont regroupés à l'intérieur d'une gaine ou d'un conduit à l'extérieur de l'espace moteur.
2. Chaque conducteur est muni d'un isolant d'une température nominale de 105 °C.
3. Aucune chute de tension de plus de 5 % n'est autorisée lorsque d'un plein régime, en fonction des exigences en matière d'alimentation du produit qui ont été publiées.

Courant tiré max	Disjoncteur	Longueur de la rallonge				
		5 pi (1,5 m)	10 pi (3 m)	15 pi (4,8 m)	20 pi (6,1 m)	25 pi (7,6 m)
70 ampères	30 A à 12 VCC	10 AWG	8 AWG	6 AWG	4 AWG	4 AWG

AVIS : La longueur de la rallonge fait référence à la distance entre les batteries aux fils du Raptor. Les valeurs d'intensité maximales ont lieu de manière intermittente durant certaines conditions et ne doivent pas être utilisées comme valeur nominale continue.

Référence

le code des règlements fédéraux des États-Unis : article 183 du titre 33 du Code des règlements fédéraux (CRF) - Embarcations et équipements associés ABYC E-11 : systèmes électriques CA et CC sur les embarcations

COMMENT SÉLECTIONNER LES BATTERIES ADÉQUATES

COMMENT SÉLECTIONNER LES BATTERIES ADÉQUATES

Le Raptor fonctionnera avec toute batterie marine plomb/acide de 12 volts. Pour les meilleurs résultats, Minn Kota recommande la connexion à la batterie de démarrage. Le Raptor peut fonctionner avec une batterie au lithium-ion. Maintenez la batterie complètement chargée. Un entretien adéquat assurera que le courant sera disponible au moment du besoin et améliorera considérablement la durée de vie de la batterie. Le fait de ne pas recharger les batteries au plomb (dans les 12 à 24 heures) est la principale cause de défaillance prématurée de celles-ci. Utilisez un chargeur multiphase pour éviter une surcharge. Nous offrons une vaste sélection de chargeurs en fonction de vos besoins. Pour de plus amples informations sur la sélection et le grément de batteries, veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com.

Le Raptor puise une petite quantité du courant résiduel de la batterie même s'il n'est pas utilisé. Si le Raptor n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, les fils d'alimentation du Raptor doivent être déconnectés de la batterie. Éviter de connecter le Raptor sur les mêmes batteries où est connecté un moteur de pêche à la traîne ou un autre accessoire. On recommande de connecter le Raptor à la batterie de démarrage par le biais d'un sélecteur de batterie ou un commutateur de déconnexion de l'alimentation. Cela déconnectera l'alimentation du Raptor lorsque le commutateur d'allumage est en position Off (arrêt). Si un commutateur de sélection/déconnexion d'alimentation de la batterie n'est pas utilisé, le Raptor peut être connecté directement à la batterie de démarrage.



AVERTISSEMENT

Ne jamais brancher les bornes (+) et (-) de la batterie ensemble. Assurez-vous qu'aucun objet métallique ne puisse tomber sur la batterie et provoquer un court-circuit entre les bornes. Cela provoquerait immédiatement un court-circuit et un risque extrême d'incendie.

Pour une conformité appropriée au ABYC, lorsque le fusible du fabricant a été retiré, l'utilisateur doit installer un fusible de 30 ampères à moins de 7 po (17,8 cm) de la borne positive (+) de la batterie.

AVIS : Le fusible réarmable en ligne de 30 ampères est conçu pour protéger le système. Si ce fusible se déclenche de façon répétitive, un câblage défectueux en est peut-être la cause et doit être corrigé. Si on soupçonne le fusible réarmable lui-même, Minn Kota recommande de communiquer avec le service à la clientèle pour un remplacement approprié.

CONNEXION DES BATTERIES

› SYSTÈMES DE 12 VOLTS

1. En cas d'une connexion à un commutateur de sélection/déconnexion d'alimentation de la batterie en option, le tourner en position Off (arrêt) avant de connecter le câble d'alimentation.
2. Connecter le fil blanc positif (+) à la borne positive (+) de la batterie, ou au commutateur positif.
3. Connecter le fil noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie, ou au commutateur négatif.



AVERTISSEMENT

Respectez la polarité appropriée et suivez les instructions du manuel du propriétaire du bateau en matière de polarité.

4. L'assemblage de la pompe émettra un bip pour indiquer qu'il est en marche. Il n'y a pas de commutateur de marche/arrêt. Pour retirer l'alimentation de l'assemblage de la pompe, le Raptor doit être désactivé en retirant les fils des bornes des batteries ou du commutateur.



AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner la pompe hydraulique avant d'ajouter du liquide hydraulique. Faire fonctionner la pompe hydraulique sans liquide hydraulique peut endommager la pompe.

CONNEXION DES BATTERIES



AVERTISSEMENT

- Le Raptor puise une petite quantité du courant résiduel de la batterie même s'il n'est pas utilisé. Si le Raptor n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, ou lorsque les batteries sont en voie de charge, les fils d'alimentation du Raptor doivent être déconnectés de la batterie. On recommande de connecter le Raptor à la batterie de démarrage par le biais d'un sélecteur de batterie ou un commutateur de déconnexion de l'alimentation. Cela déconnectera l'alimentation du Raptor lorsque le commutateur d'allumage est en position Off (arrêt). Si un commutateur de sélection/commutateur de la batterie n'est pas utilisé, le Raptor peut être connecté directement à la batterie de démarrage.
- Garder des connexions solides des fils autour de la batterie ou des bornes du commutateur.
- La batterie de démarrage devrait être située dans un compartiment ventilé pour éviter des étincelles provenant de matières combustibles.



AVERTISSEMENT

Ne débranchez pas les composants hydrauliques lors de présence d'alimentation électrique et que les clapets de dérivation sont fermés.



DIAGRAMME DE CÂBLAGE

RAPTOR

Le diagramme de câblage suivant s'applique au Raptor. Le capteur de pression est inclus dans les modèles d'ancrage actif seulement.

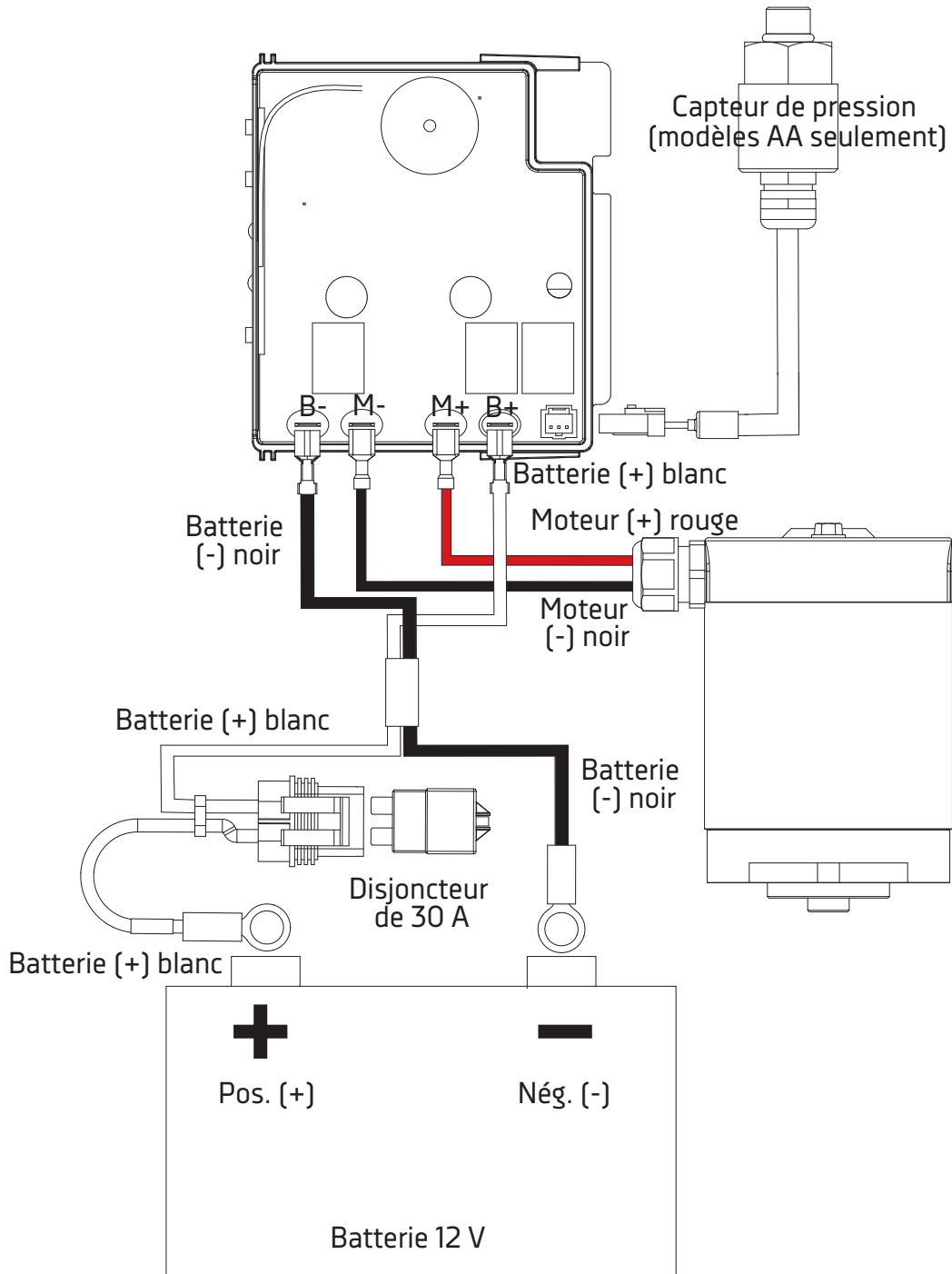
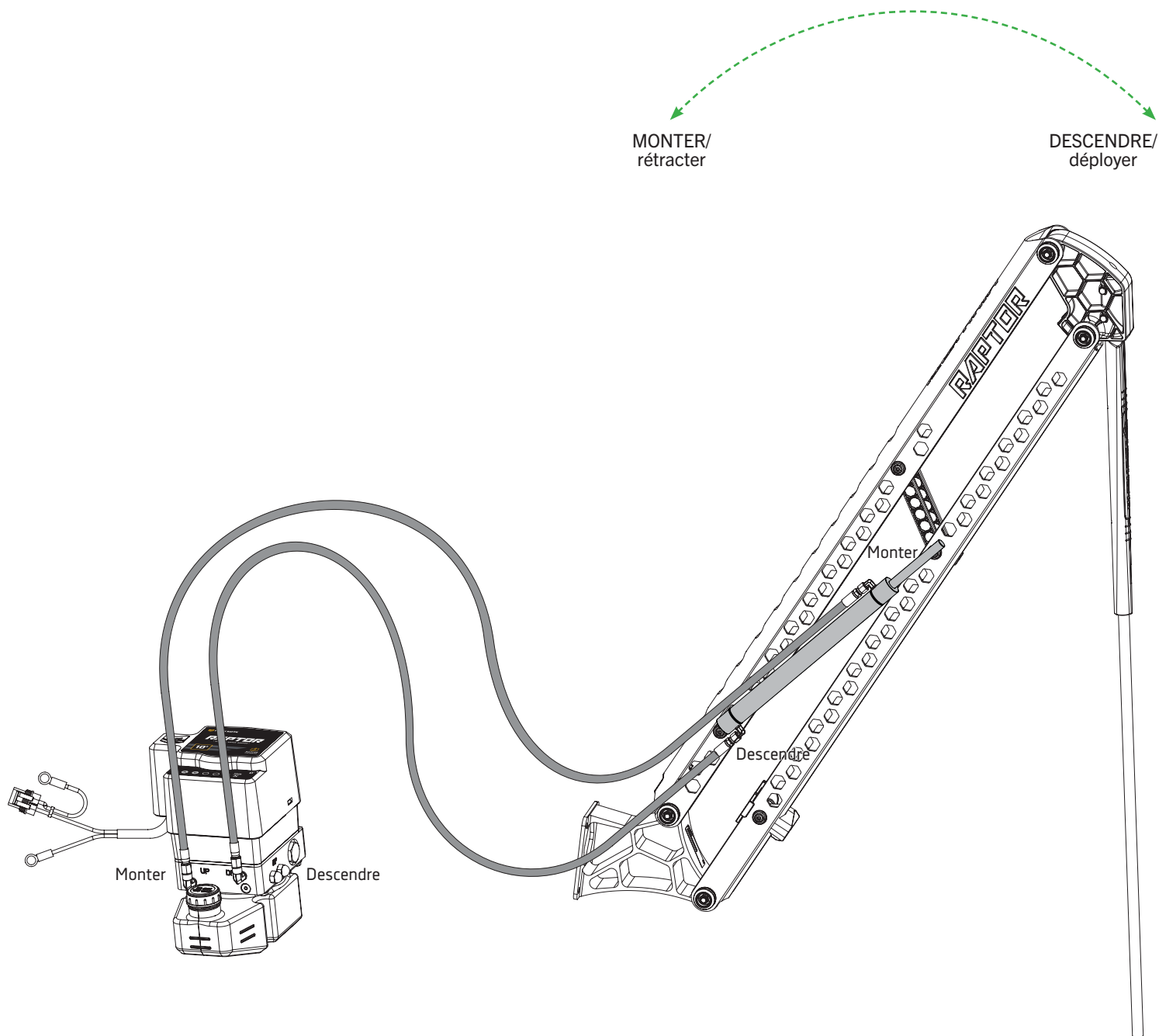


DIAGRAMME HYDRAULIQUE

RAPTOR

Le diagramme hydraulique suivant s'applique à tous les Raptors.



TERMINER L'INSTALLATION

TERMINER L'INSTALLATION DU RAPTOR

À ce point de l'installation, l'ancre Raptor et l'assemblage de la pompe ont été montés au bateau et branchés à une source d'alimentation. Les tuyaux hydrauliques ont aussi été acheminés et connectés à l'assemblage de la pompe. Puisque le mouvement de l'ancre est aussi contrôlé par l'utilisation de produits hydrauliques, pour terminer l'installation, l'assemblage de la pompe doit être rempli de liquide hydraulique et passer une séquence de déploiement/rétraction pour purger les conduites hydrauliques. Les étapes finales de l'installation incluent la confirmation de la connexion Bluetooth entre les télécommandes qui sont couplées avec l'ancre de l'usine et l'assemblage de la pompe. Avant d'utiliser le Raptor à ses fins prévues, confirmez que l'installation des composants est terminée et finalisez l'installation pour un fonctionnement réussi.

ATTENTION

En raison de la pression mécanique de l'utilisation d'hydraulique, évitez des blessures en vous assurant que l'installation mécanique de l'ancre Raptor et de l'assemblage de la pompe est terminée avant de finaliser l'installation. La pression hydraulique de composants non sécurisés peut causer un fonctionnement inattendu et des mouvements des composants.

TERMINER L'INSTALLATION >

> Remplir la pompe de liquide hydraulique et purger les conduites hydrauliques

Afin de terminer l'installation, l'assemblage de la pompe doit être branché à une source d'alimentation. Si la pompe n'est pas branchée à une source d'alimentation, relisez la section « Installation de la batterie et du câblage » de ces instructions.

1

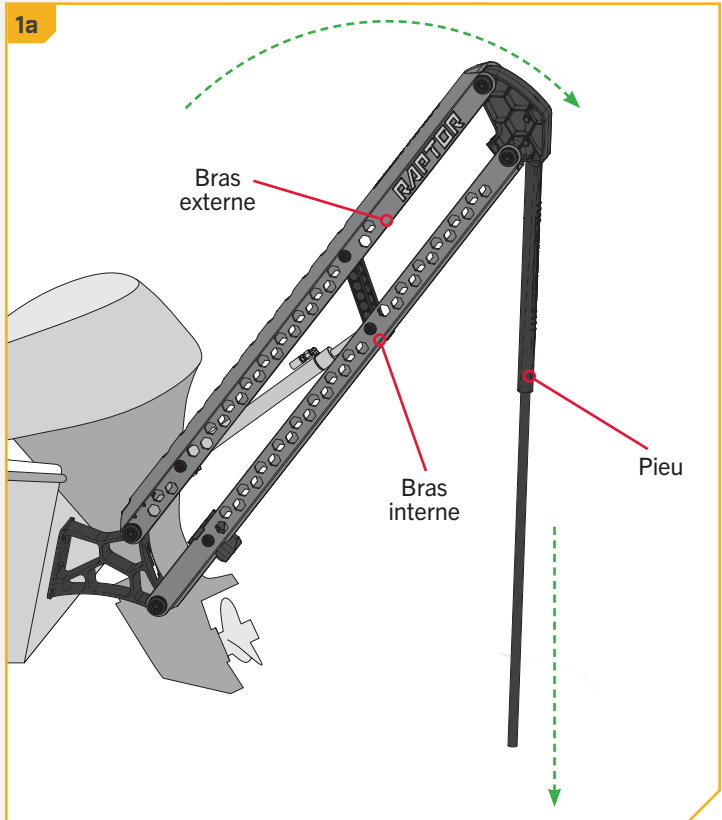
- L'ancre Raptor devrait être allongée afin que le pieu repose sur le sol. Si le pieu ne repose pas sur le sol à la suite des étapes précédentes d'installation, abaissez doucement l'ancre avec l'aide d'une autre personne. Surveillez les points de pincement lors de déplacement manuel du Raptor.

ATTENTION

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétraction. Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque. Restez à l'écart de l'ancre si elle n'est pas tenue en place par le circuit hydraulique ou une contrainte physique. Ne pas abaisser le pieu avant de remplir le circuit hydraulique et purger les conduites hydrauliques peut entraîner un danger d'impact, créé par la force de la gravité sur une ancre non sécurisée. Abaissez le pieu pour éviter le risque.

AVERTISSEMENT

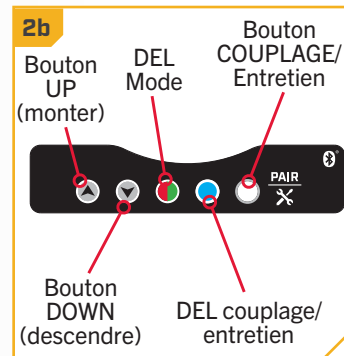
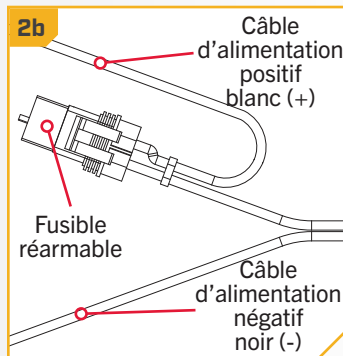
Ne faites pas fonctionner la pompe hydraulique avant d'ajouter du liquide hydraulique. Faire fonctionner la pompe hydraulique sans liquide hydraulique peut endommager la pompe.



TERMINER L'INSTALLATION

2

- b. Lorsque l'assemblage a été branché à une source d'alimentation, il a émis un bip pour indiquer qu'il était sous tension. Pour tester que l'assemblage de la pompe a une alimentation électrique, retirez le fusible réarmable du fil blanc positif (+) et réinsérez-le. Lorsque l'alimentation électrique est restaurée, le voyant DEL clignotera en série, ensuite la pompe émettra un bip. La DEL Mode clignotera rouge ● en même temps que la DEL Couplage/Entretien clignotera en bleu ●. Les voyants DEL s'éteindront et la DEL Mode clignotera vert ●. Lorsque la DEL Mode s'éteint, la pompe émettra un bip pour confirmer la restauration de l'alimentation électrique. L'assemblage de la pompe est prêt à être rempli de liquide hydraulique.



ATTENTION

L'assemblage de la pompe est branché à une source d'alimentation lors de cette étape de l'installation. Relisez la section « Installation de la batterie et du câblage » de ces instructions afin de vous familiariser avec les risques lors des travaux avec les courants électriques.

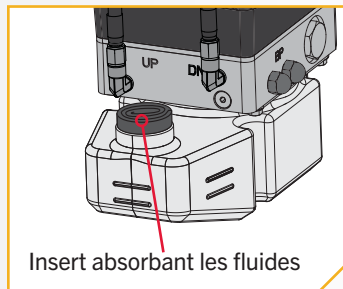
3

ARTICLE(S) REQUIS

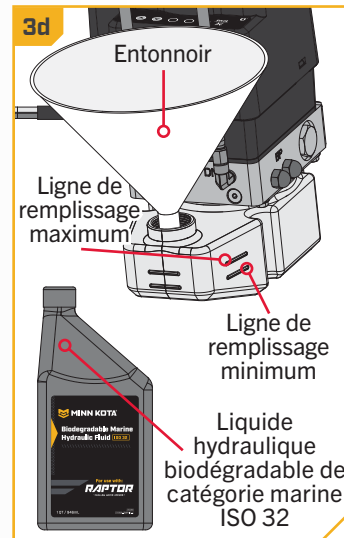


#24 X 1

- c. Retirez l'insert absorbant les liquides en scellant l'ensemble de la pompe en le tirant. Retirez complètement l'insert et jetez-le.
- d. Placez un entonnoir propre ou un outil semblable sur le réservoir. Notez les lignes de remplissage maximum et minimum sur le réservoir. Le réservoir de la pompe Raptor est conçu pour contenir 1 litre de liquide hydraulique. Prenez le liquide hydraulique biodégradable de qualité marine ISO 32 (article n° 24) et remplissez le réservoir avec au moins la moitié du litre, jusqu'à la ligne de remplissage maximum du réservoir.



Insert absorbant les fluides



AVIS : Raptor est 100% qualité et performances testées avec du fluide hydraulique. Jeter l'insert absorbant les fluides résiduels. À des fins d'expédition uniquement.

AVIS : Minn Kota recommande l'utilisation de liquide hydraulique biodégradable de catégorie marine ISO 32 (n° de pièce 2357700). S'il vous faut d'autre liquide hydraulique, commandez-le en ligne au minnkota.johnsonoutdoors.com ou trouvez un liquide hydraulique biodégradable de catégorie marine ISO 32.



ATTENTION

Liquide hydraulique biodégradable de catégorie marine ISO 32

Premiers secours : Maintenir hors de la portée des enfants - ne pas faire vomir

Contact avec les yeux : Rincer abondamment les yeux touchés à l'eau pendant au moins 15 minutes.

Contact avec la peau : Bien nettoyer la peau exposée avec de l'eau et du savon.

4

ARTICLE(S) REQUIS

 #38 X 1

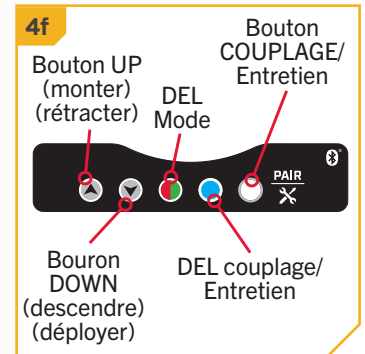
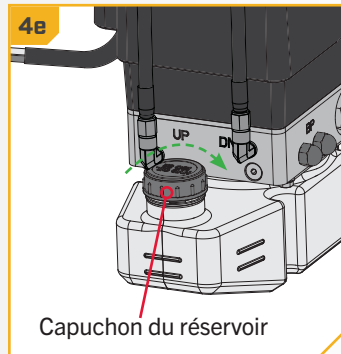
- e. Prenez le Capuchon du réservoir (article n° 38) et placez-le sur le réservoir de la pompe. Fermez à la main en tournant le Capuchon du réservoir dans le sens horaire.
- f. Utilisez les boutons Up (monter) ▲ et Down (descendre) ▼ sur la pompe hydraulique pour passer les séquences de rétraction (monter) et déploiement (descendre). Après un ou deux cycles de déploiement et de rétraction, vérifiez le réservoir afin d'assurer que le liquide hydraulique n'est pas sous la ligne minimum de liquide.

AVIS : Lors des premiers quelques cycles, il est normal que l'ancre ne bouge presque pas lorsque les flèches vers le haut et vers le bas sont enfoncées. Les conduites et le cylindre hydrauliques doivent être remplis de liquide hydraulique avant que des mouvements normaux et lisses se produisent.

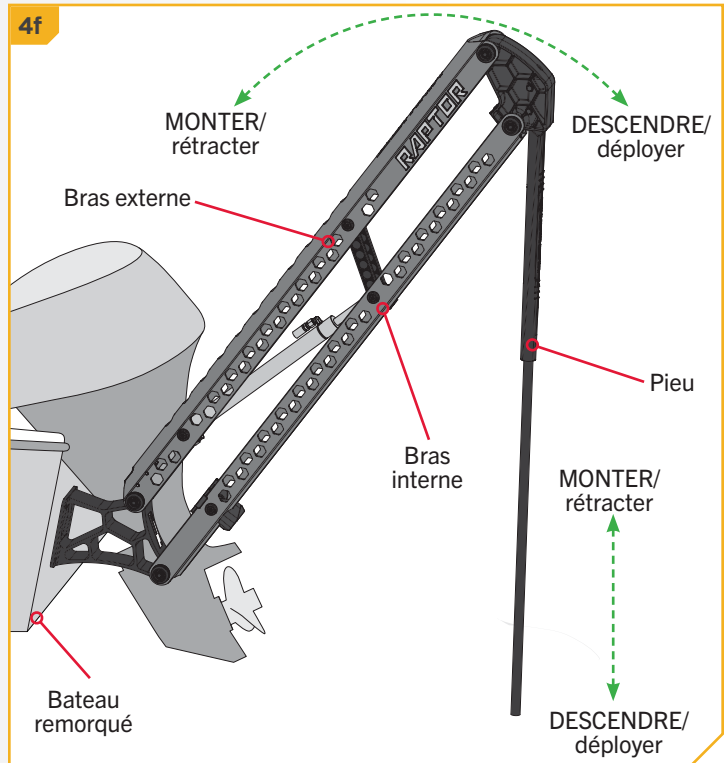
AVERTISSEMENT

Veillez à ce que ni vous ni d'autres personnes ne vous approchiez trop près du pieu du Raptor, que ce soit seulement avec une partie du corps ou des objets. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor fonctionne, surveillez la présence de personnes et d'obstructions en contrôlant le Raptor.

- g. Si le liquide hydraulique est sous minimum, ajoutez-en en suivant la procédure susmentionnée. Ensuite, faites au moins dix cycles de déploiement et de rétraction avec le Raptor.
- h. Lorsque les dix cycles sont terminés, poursuivez le remplissage du réservoir. Si le liquide hydraulique est sous le minimum, ajoutez-en en suivant la procédure susmentionnée. Répétez les cycles de rétraction et déploiement cinq autres fois. Terminez avec le Raptor en état de rétraction complète.



AVIS : Si le capuchon du réservoir (n° de pièce 2350200) est perdu ou sale, commandez-en un nouveau sur minnkota.johnsonoutdoors.com.



TERMINER L'INSTALLATION

5

- i. Avant une utilisation normale du Raptor, remorquez le bateau à un corps d'eau. Mettez le bateau à l'eau et dirigez-le vers une profondeur d'au moins la profondeur de votre ancre, ou 10 pieds (3 m). On recommande d'aller dans au moins 10 pi (3 m) d'eau afin d'assurer que l'ancre peut manœuvrer à sa pleine amplitude de mouvement pour purger le liquide hydraulique à travers le circuit et d'éliminer toute présence d'air.



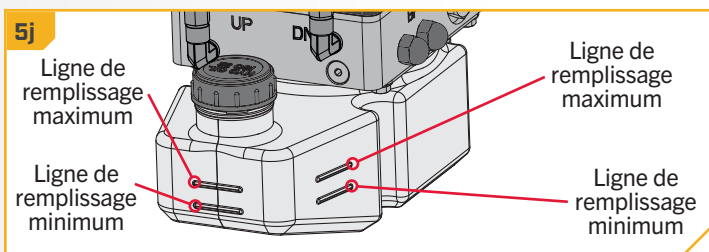
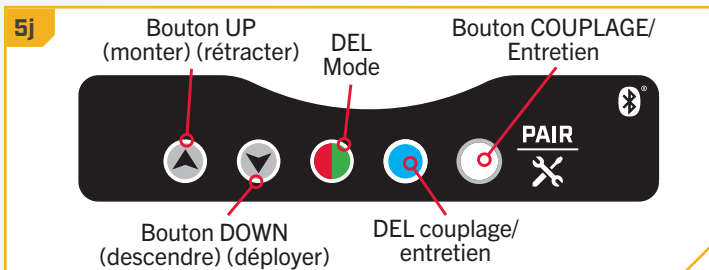
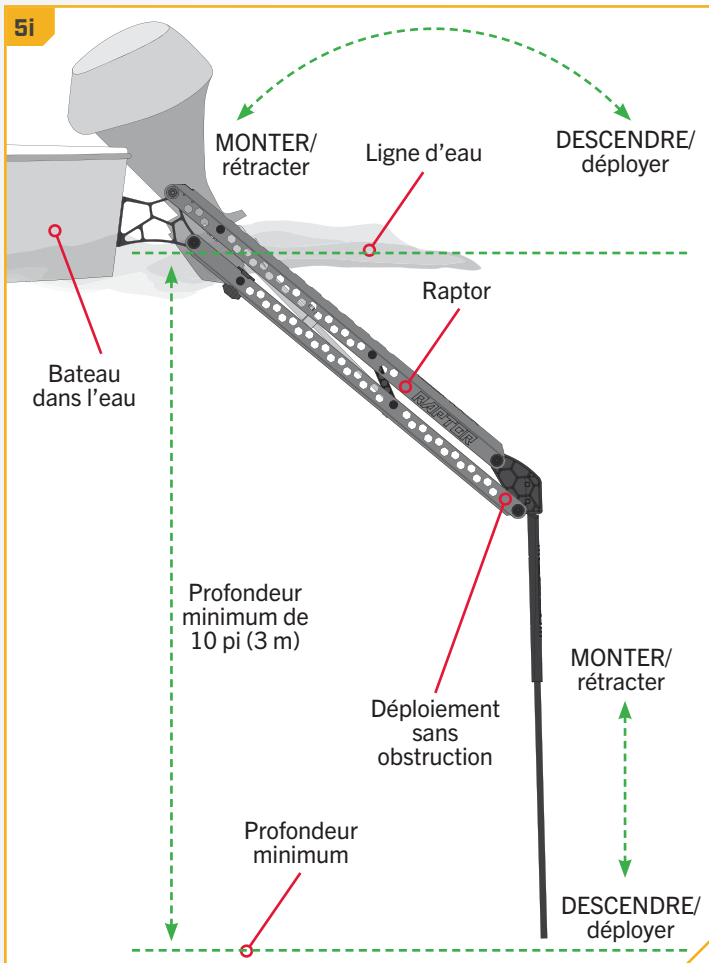
ATTENTION

Pour bien terminer l'installation et vider l'air du circuit hydraulique, on doit purger le circuit d'air. Ne pas purger le circuit hydraulique peut entraîner un fonctionnement imprévu de l'ancre. L'ancre doit être complètement rétractée et déployée pour purger le circuit hydraulique. Effectuez les séquences de déploiement et rétraction sur l'eau pour entièrement purger les conduites.

- j. Actionnez la pompe à sa pleine longueur de course à l'aide des boutons UP (monter) ▲ et DOWN (descendre) ▼ sur la pompe hydraulique afin de passer séquences du cycle de déploiement (descendre) et rétraction (monter). Répétez le cycle dix fois. Terminez avec le Raptor en état de rétraction. Une fois terminé, le circuit hydraulique est prêt à l'utilisation normale.
- k. Le Raptor devrait être en état de rétraction et les conduites hydrauliques devraient être complètement purgées. Vérifiez une deuxième fois le réservoir afin de s'assurer que le liquide hydraulique est rempli à la ligne de remplissage maximum. Après avoir rempli le réservoir, s'il reste du liquide hydraulique, conservez-le pour un entretien futur. Vérifiez périodiquement le niveau du liquide hydraulique à l'avenir afin d'assurer qu'il est adéquat.

AVIS : La ligne de remplissage maximum et la ligne minimum sont situées sur trois côtés du réservoir, donc la vérification du niveau de liquide hydraulique est facile, peu importe l'orientation du réservoir.

AVIS : Une fois la pompe hydraulique purgée, examinez le cheminement des tuyaux afin d'assurer qu'ils sont propres et bien fixés avec des attaches. Relisez la section « Fixation des tuyaux hydrauliques » de ce manuel pour des précisions.



› Fixation des tuyaux hydrauliques

Lorsque la pompe hydraulique a été purgée, les tuyaux hydrauliques doivent être réglés pour leurs cheminements finaux. Il est important de sécuriser les tuyaux afin d'assurer que leurs cheminements demeurent propres et bien entretenus pour un fonctionnement sécuritaire. Minn Kota recommande de fixer les tuyaux hydrauliques avec des attaches autobloquantes le long des cheminements des tuyaux.

AVERTISSEMENT

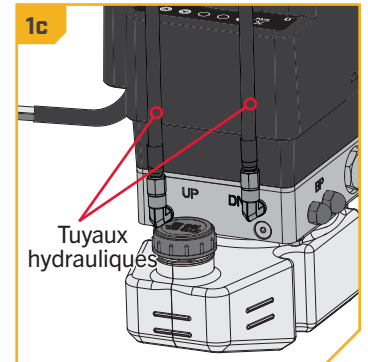
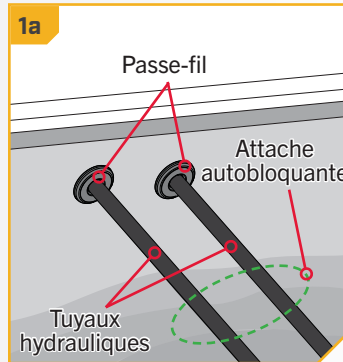
- Inspectez périodiquement l'usure et l'état des tuyaux. Faire fonctionner le système Raptor avec un tuyau hydraulique usé ou endommagé peut entraîner des dommages, un fonctionnement inattendu ou des blessures.
- Si un tuyau hydraulique déchire, éclate ou se déconnecte pendant le fonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation électrique à la pompe et libérez manuellement la pression dans le système hydraulique à l'aide des robinets manuels de dérivation.
- Ne saisissez pas un tuyau sous pression qui coule avec vos mains. Ne cherchez pas des fuites hydrauliques avec vos mains. La force du liquide hydraulique qui s'échappe peut entraîner des blessures graves.

1

- a. Commencez par l'examen des tuyaux hydrauliques entre le Raptor et le point d'entrée sur le bateau. Au besoin, placez une attache autobloquante pour sécuriser tout tuyau libre.

AVIS : Examinez les facteurs de montage au début des instructions d'installation pour des recommandations au sujet des cheminements des tuyaux hydrauliques.

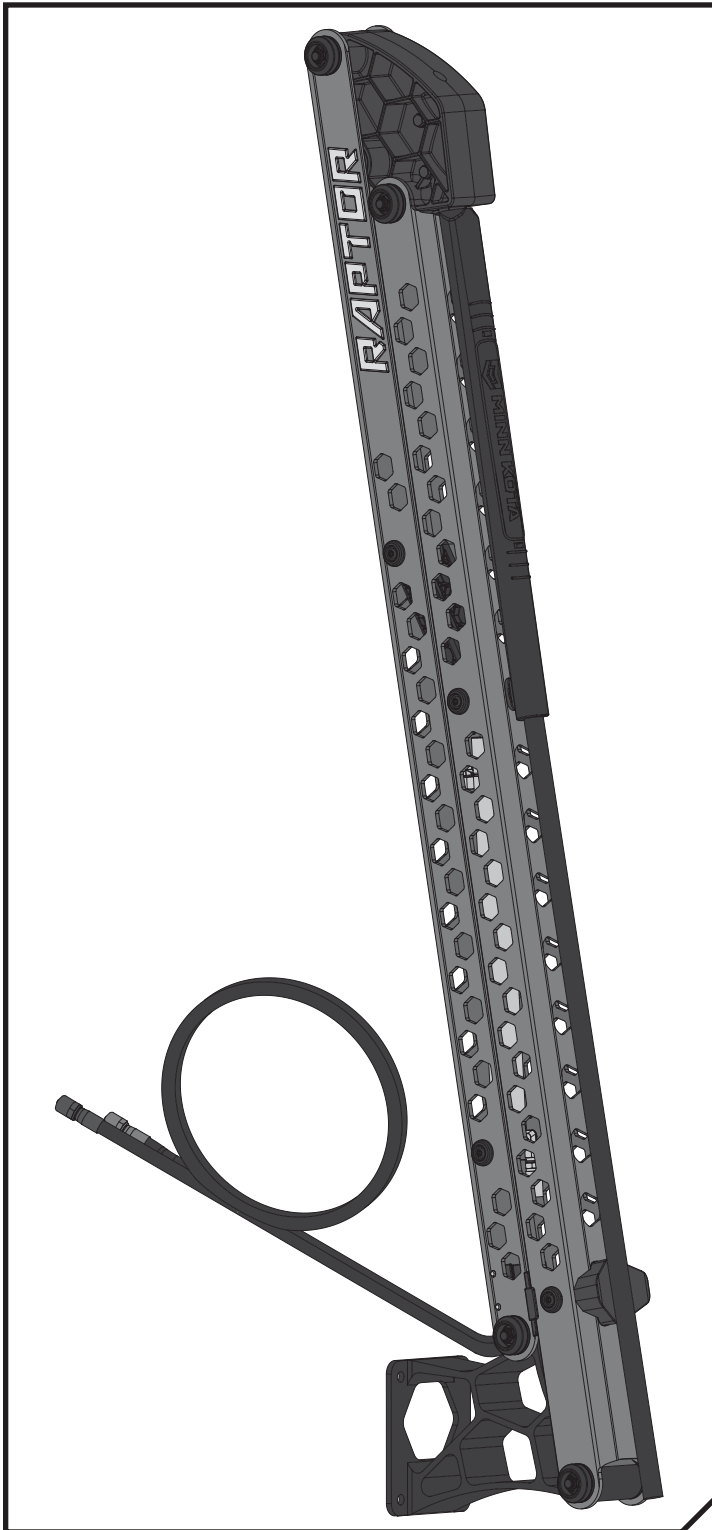
- b. Suivez ces cheminements de tuyaux le long des pistes établies sur le bateau. Fixez les tuyaux hydrauliques afin qu'ils puissent être entretenus dans le cheminement prévu.
- c. Suivez les tuyaux hydrauliques jusqu'à la pompe hydraulique et utilisez une attache autobloquante pour fixer les tuyaux hydrauliques où nécessaire.



UTILISER LE RAPTOR

CARACTÉRISTIQUES DU RAPTOR

Prenez connaissance des fonctionnalités du Raptor afin de maximiser les capacités qu'offre ce produit.



› Enfacement automatique

Dans certains modes, l'enfacement automatique fera pénétrer avec puissance le pieu dans le fond grâce à deux coups successifs. Raptor enfonce l'ancre pour vous, afin de vous assurer que l'ancre est solidement en place. Le nombre de coups peut être réduit lorsque la pression est suffisante sur les modèles Raptor avec ancrage actif.

› Ancrage actif

La caractéristique est offerte sur certains modèles Raptor seulement. Cela permet à l'ancre de savoir si la pression sur le pieu à l'endroit ancré a changé et permet au pieu de réengager le fond, selon la lecture de la pression. Cela permet d'ancrer plus efficacement le Raptor et d'adapter aux conditions changeantes.

» Fonctions de mode

Le Raptor fonctionne en trois modes différents et le Raptor avec ancrage actif fonctionne en quatre modes différents. Chaque mode est conçu pour un scénario sur l'eau spécifique et modifie le comportement d'ancrage du Raptor lors du déploiement. Les modes sont identifiés sur le panneau indicateur et les télécommandes du Raptor. Le Raptor peut s'ancre dans la plupart des conditions; il est important de sélectionner le bon mode d'ancrage. Les quatre fonctions de mode différentes sont :

1. **Mode standard** - Le mode standard est le mode d'ancrage par défaut pour les appareils Raptor sans ancrage actif. Lors de la sélection du mode Standard, la DEL d'indication de mode sur le panneau indicateur clignotera plusieurs fois du rouge au vert, puis s'éteindra. En mode Standard, le déploiement automatique du Raptor applique une force descendante maximale avec un cycle d'enfoncement automatique de deux coups séparés par trois secondes.

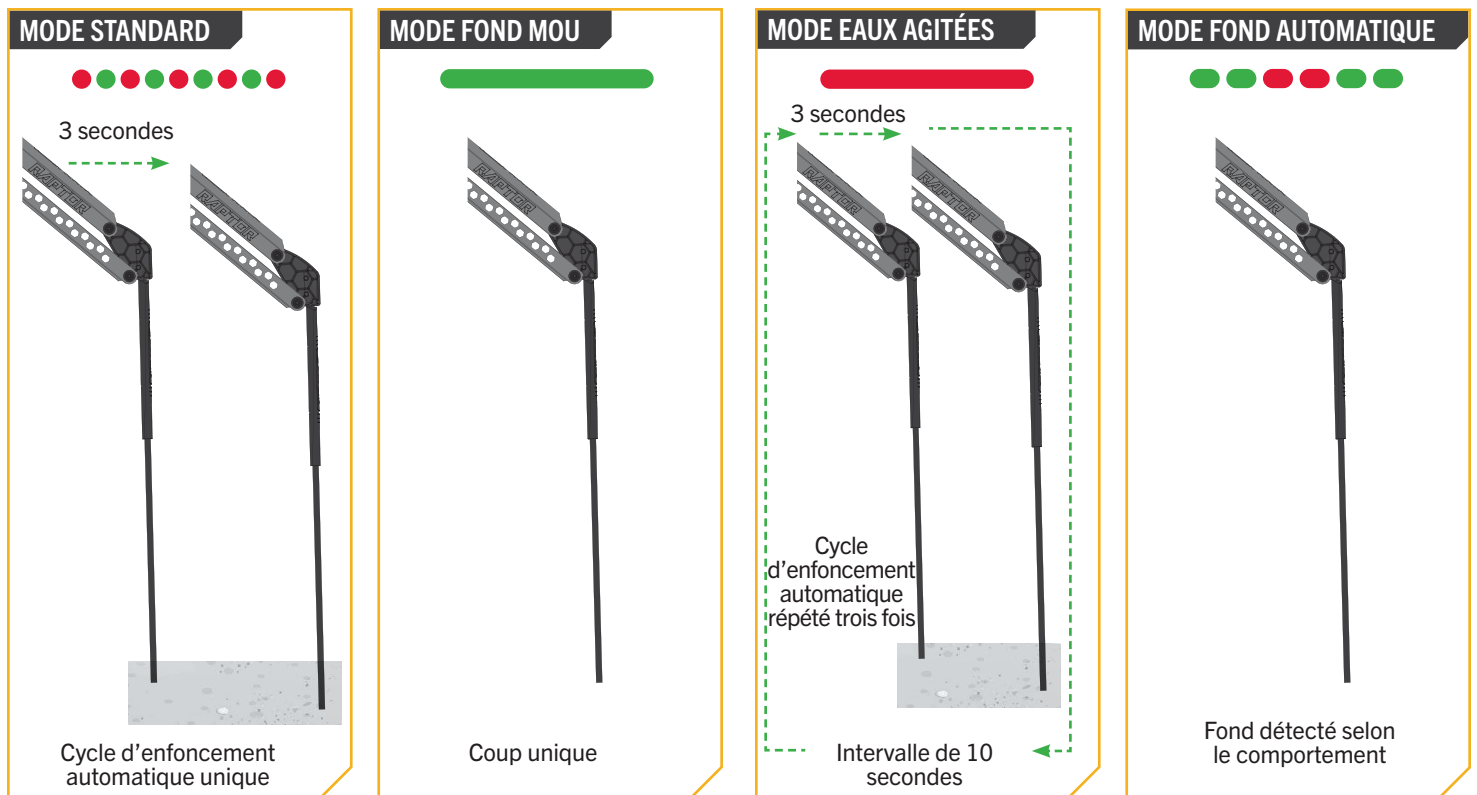
2. **Mode Fond mou** - En mode Fond mou, la DEL d'indication de mode s'allumera en vert sur le panneau indicateur. En mode Fond mou, le déploiement automatique appliquera une puissance réduite, en un seul coup.

3. **Mode Eaux agitées** - En mode Eaux agitées, la DEL d'indication de mode sur le panneau indicateur s'allume en rouge. En mode Eaux agitées, le déploiement automatique applique une force descendante maximale, avec trois cycles d'enfoncement automatique de deux coups chacun, séparés de 3 secondes. **Les trois cycles d'enfoncement automatique seront séparés de 10 secondes.**

4. **Mode fond automatique** - (Modèles ancrage actif seulement) Le système détecte le type de fond et ajuste automatiquement la force et le nombre de coups en conséquence. C'est le mode par défaut pour tous les modèles à ancrage actif. Le voyant indicateur DEL du mode clignote rouge rouge vert vert, ensuite s'éteint pour indiquer que le mode est activé.

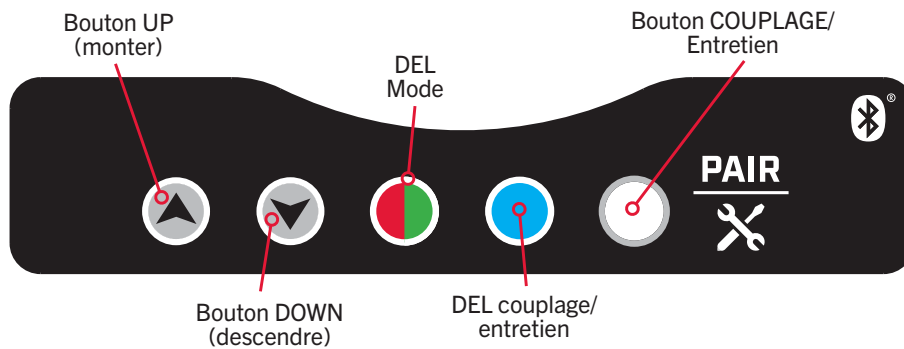
AVIS : Dans des conditions calmes ou sur des eaux au fond vaseux ou sableux, le Mode Fond mou permet d'éviter que le Raptor ne s'ancre de manière excessive.

AVIS : Si on éteint puis qu'on rallume le Raptor, il se « souviendra » s'il était réglé au « mode Standard » ou au « mode Fond mou » ou « mode Fond automatique » lors de la dernière utilisation, et retournera à ce mode. Cependant, si on le laisse en « mode Eaux agitées » et qu'on éteint puis qu'on le rallume, il retournera au mode par défaut. Cette fonction vise à empêcher un ancrage excessif du Raptor.



UTILISER LE RAPTOR

CONTRÔLE DU RAPTOR AVEC LE PANNEAU INDICATEUR



Monter

Appuyer et tenir pour la rétraction de l'ancre. L'ancre continuera la rétraction lorsque le bouton est tenu, jusqu'à son relâchement.



Descendre

Appuyez et tenez pour déployer l'ancre. L'ancre déploie jusqu'à ce que le bouton est relâché ou l'ancre a atteint sa pleine portée de déploiement.



DEL Mode

Utilisé pour identifier les différents modes de l'ancre. La DEL Mode clignote entre vert et rouge pendant trois secondes lorsque l'ancre est en mode standard. Le mode Eaux agitées est identifié lorsque le voyant DEL Mode clignote rouge, et Fond mou lorsque le voyant DEL Mode clignote vert. La DEL Mode clignote vert et vert, et rouge et rouge lorsque Fond automatique est sélectionné. La DEL Mode est utilisée pour identifier l'ancrage actif. DEL Mode clignotera lentement vert lorsque l'ancrage actif est activé et la DEL Mode clignotera lentement rouge lorsqu'il est désactivé. La DEL Mode continuera à clignoter entre vert et rouge lorsque l'ancrage actif est activé et que l'ancre est déployée. La DEL Mode clignotera aussi rouge pour identifier les erreurs de système.



DEL Couplage/Entretien

Lorsque l'ancre est en mode COUPLAGE, la DEL Couplage/Entretien clignote bleu. En mode Entretien, la DEL Couplage/Entretien s'allumera en bleu.



Bouton Couplage/Entretien

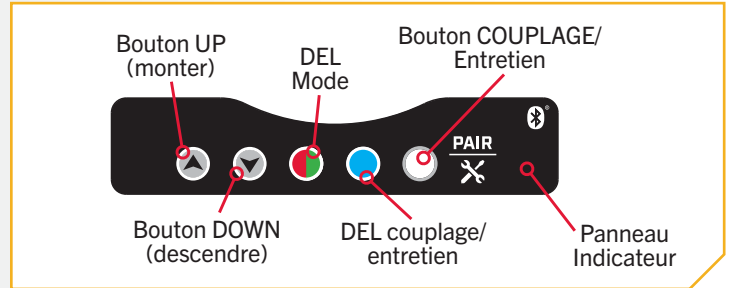
Single press to enter PAIR Mode. The anchor will Appuyez une fois pour passer au mode COUPLAGE. L'ancre restera en mode COUPLAGE jusqu'à la réussite du couplage, le bouton COUPLAGE est appuyé à nouveau pour l'annuler, ou jusqu'à ce que le temps de COUPLAGE s'annule après 30 secondes. Appuyez et tenez le bouton COUPLAGE pour passer au mode Entretien. En mode Entretien, le moteur de l'ancre est désactivé. Pour annuler le mode Entretien, appuyez à nouveau sur le bouton COUPLAGE.

› Déployer le Raptor à partir du panneau indicateur

Utilisez les boutons du panneau indicateur afin de déployer l'ancre Raptor.

1

- a. Afin de déployer le Raptor, appuyez sur le bouton Down (Descendre) ▼ sur le panneau indicateur.
- b. Lorsque l'ancre est en déploiement, l'action peut être mise en pause sur le panneau en libérant le bouton Down (Descendre) ▼.
- c. Vous pouvez reprendre le déploiement mis en pause en appuyant à nouveau sur le bouton Down (Descendre) ▼.
- d. Lorsque l'ancre en déploiement atteint sa longueur de déplacement totale ou touche le fond, elle s'arrêtera.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétractation. S'assurer de garder tout objet ou partie du corps à distance du Raptor pendant son fonctionnement. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor est en marche, faites attention aux nageurs et aux objets flottants. Les personnes dont la capacité à faire fonctionner le Raptor est affaiblie par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.



ATTENTION

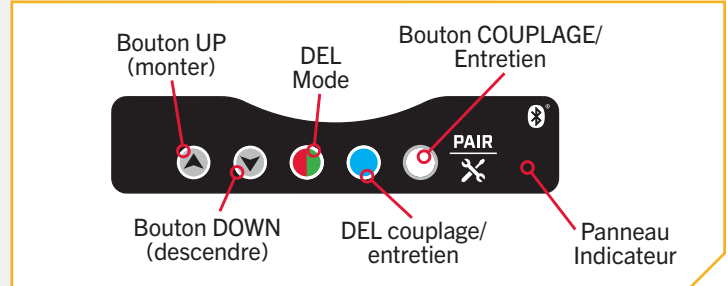
Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque.

UTILISER LE RAPTOR

› Rétraction du Raptor à partir du panneau indicateur

Utilisez les boutons sur le panneau indicateur pour rétracter l'ancre Raptor.

- 1 a. Pour rétracter le Raptor, appuyez sur le bouton UP (MONTER) ▲ sur le panneau indicateur.
- b. Lorsque l'ancre est en rétraction, l'action peut être mise en pause sur le panneau en libérant le bouton UP (MONTER) ▲.
- c. Vous pouvez reprendre la rétraction mise en pause en appuyant à nouveau sur le bouton UP (MONTER) ▲.
- d. Lorsque l'ancre en rétraction est entièrement rétractée, relâchez le bouton UP (MONTER) ▲.



! AVERTISSEMENT

S'assurer que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétraction. S'assurer de garder tout objet ou partie du corps à distance du Raptor pendant son fonctionnement. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor est en marche, faites attention aux nageurs et aux objets flottants. Les personnes dont la capacité à faire fonctionner le Raptor est affaiblie par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.

! ATTENTION

Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque.

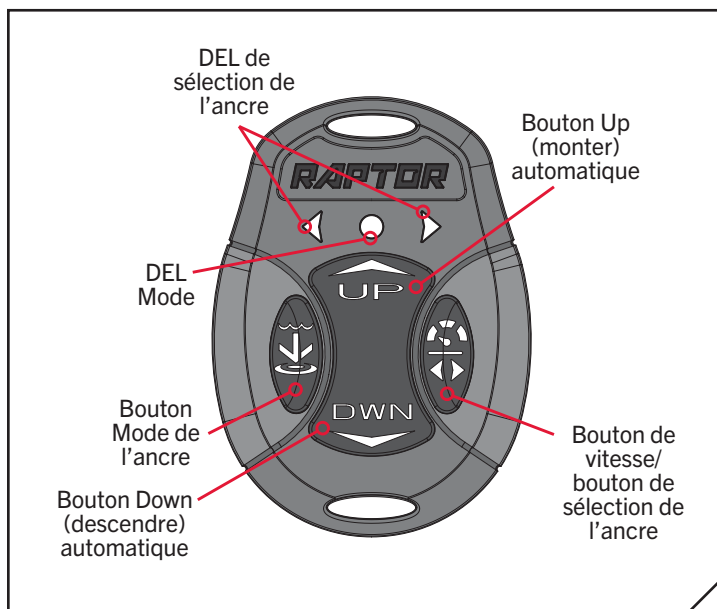
› Couplage du Raptor

Pour des instructions sur la façon de coupler le Raptor, veuillez consulter la section « Couplage du Raptor » de ces instructions.

› Mode Maintien

Pour des instructions sur la façon de passer la pompe hydraulique en mode Entretien, veuillez consulter la section « Service et entretien » de ces instructions.

CONTRÔLE DU RAPTOR AVEC LA TÉLÉCOMMANDE



Bouton Mode de l'ancre

Appuyez une fois pour afficher le mode actuel de l'ancre. Lorsque le mode est affiché, continuer d'appuyer pour afficher les modes d'ancre afin de les changer. Cela traversera entre les modes d'ancre Standard, Eaux agitées, Fond mou et Fond automatique. Le mode Standard est identifié lorsque la DEL Mode clignote entre rouge et vert. Le mode Eaux agitées est identifié lorsque le voyant DEL du mode clignote en rouge, et Fond mou lorsque le voyant DEL du mode clignote en vert. Le mode Fond automatique est seulement disponible sur le modèle à ancrage actif et est identifié par le voyant DEL Mode clignote lentement de vert à vert, ensuite de rouge à rouge. Sur le modèle à ancrage actif, le bouton de Mode de l'ancre activera et désactivera l'ancrage actif. L'ancrage actif est activé et désactivé en appuyant une fois et en tenant le bouton. Lorsque la DEL Mode est verte, il est activé, et lorsque la DEL Mode est rouge, il est désactivé.



Bouton Up (monter) automatique

Appuyer une fois pour la rétraction automatique de l'ancre. Appuyer et tenir pour une rétraction en continu de l'ancre. L'ancre continuera la rétraction lorsque le bouton est tenu, jusqu'à son relâchement. Servent également à coupler la télécommande à un Raptor.



Boutons Down (descendre) automatique

Appuyez deux fois pour déployer automatiquement l'ancre. Appuyez deux fois et tenir la deuxième fois pour déployer l'ancre en continu. L'ancre continuera le déploiement lorsque le bouton est tenu, jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine portée de fonctionnement, ou jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Servent également à coupler la télécommande à un Raptor.



Bouton de vitesse/bouton de sélection de l'ancre

Appuyez une fois pour afficher la vitesse de fonctionnement actuelle. Alors que la vitesse est affichée, continuez d'appuyer pour naviguer parmi les vitesses de fonctionnement, afin de passer entre lent, moyen et rapide. Le voyant DEL du mode clignotera en rouge trois fois consécutives à la vitesse qui correspond à la vitesse sélectionnée. Appuyez et tenez le bouton fera passer la commande soit à l'ancre de bâbord, tribord ou aux deux lorsque deux ancres sont jumelées au système. Les DEL de sélection Raptor s'allumeront pour correspondre aux ancres sélectionnées. Le voyant DEL droit s'allumera lorsque l'ancre tribord est sélectionnée et le voyant DEL gauche s'allumera lorsque l'ancre bâbord est sélectionnée. Les deux voyants DEL, droit et gauche s'allumeront lorsque les deux ancres sont sélectionnées.



ATTENTION






Ne jamais laisser le bateau sans surveillance avec le Raptor comme seule ancre. Le Raptor n'est pas destiné à fournir l'ancrage principal. Cela comprend l'utilisation de la télécommande à une distance sécuritaire. Il n'est pas recommandé de quitter le bateau lors de l'utilisation du Raptor avec la télécommande. Le propriétaire le ferait à ses propres risques. Ce produit ne vous exonère pas de la responsabilité de naviguer de façon sécuritaire avec votre bateau.

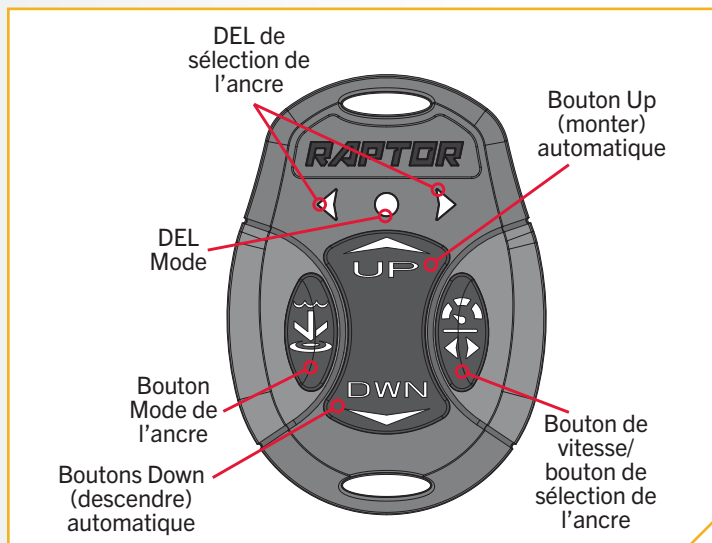
AVIS : Les deux télécommandes Raptor livrées avec le Raptor de l'usine sont pré-couplées. Si la connexion de réseau entre les télécommandes et l'ancre est interrompue, veuillez consulter la section « Couplage du Raptor » des instructions.

UTILISER LE RAPTOR

› Déployer le Raptor à partir de la télécommande

Utilisez les boutons de la télécommande afin de déployer l'ancre Raptor.

- 1** a. Pour un déploiement automatique du Raptor, appuyez deux fois sur le bouton Down (Descendre)  sur la télécommande et relâchez-le. Pour déployer le Raptor en continu, appuyez deux fois sur le bouton Down (Descendre)  et tenez lorsqu'on appuie la deuxième fois.
- b. En déploiement automatique, l'action peut être mise en pause en appuyant à nouveau le bouton Down (Descendre) . Lorsque l'ancre est en déploiement continu, l'action peut être mise en pause en relâchant le bouton Down (Descendre) .
- c. Vous pouvez reprendre le déploiement mis en pause en appuyant à nouveau sur le bouton Down (Descendre) .
- d. Si le déploiement du Raptor se poursuit et que l'ancre se rend à sa pleine course, il arrêtera. Lors du déploiement automatique de l'ancre, lorsque l'ancre en déploiement atteint sa longueur de déplacement totale ou touche le fond, elle exécutera une séquence d'ancrage déterminée par le mode actuel, puis s'arrêtera.



AVIS : Lorsque deux Raptors sont couplés, l'ancre du Raptor sélectionné s'affichera. La sélection peut être bâbord, tribord ou les deux.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétractation. S'assurer de garder tout objet ou partie du corps à distance du Raptor pendant son fonctionnement. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor est en marche, faites attention aux nageurs et aux objets flottants. Les personnes dont la capacité à faire fonctionner le Raptor est affaiblie par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.






ATTENTION

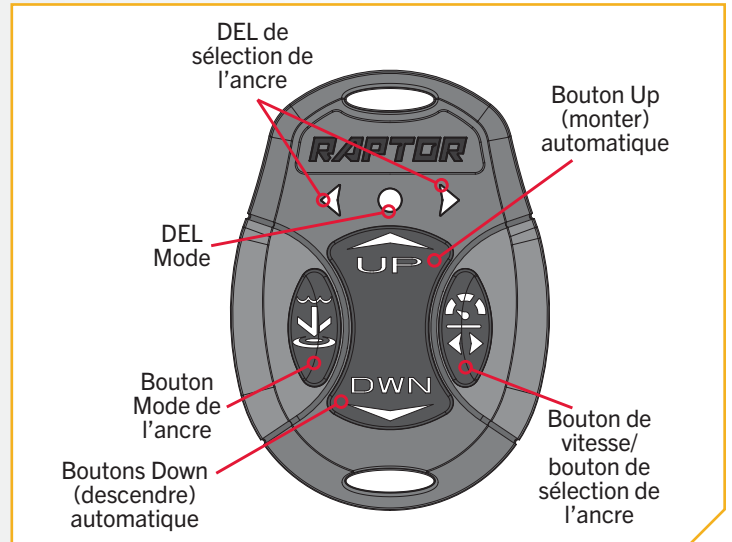
Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque.

➤ Rétraction du Raptor par la télécommande

Utiliser les boutons sur la télécommande pour rétracter l'ancre Raptor.

1

- a. Pour une rétraction automatique du Raptor, appuyez sur le bouton UP (Monter)  de la télécommande, ensuite relâchez-le. Pour rétracter le Raptor en continu, appuyez deux fois sur le bouton UP (Monter)  et tenez lorsqu'on appuie la deuxième fois.
- b. En rétraction automatique, l'action peut être mise en pause en appuyant à nouveau le bouton UP (Monter) . Lorsque l'ancre est en rétraction continue, l'action peut être mise en pause en relâchant le bouton UP (Monter) .
- c. Vous pouvez reprendre la rétraction mise en pause en appuyant à nouveau sur le bouton UP (Monter) .
- d. Lors d'une rétraction automatique, l'ancre arrêtera lorsqu'elle est entièrement rétractée. Lors d'une rétraction en continu, le bouton devrait être relâché lorsque l'ancre est entièrement rétractée.



AVIS : Lors du couplage de deux Raptors, l'ancre du Raptor sélectionné sur la télécommande sera rétractée. La sélection peut être bâbord, tribord ou les deux.

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétraction. S'assurer de garder tout objet ou partie du corps à distance du Raptor pendant son fonctionnement. Le Raptor est puissant et pourrait provoquer des situations périlleuses ou des blessures, pour vous ou les autres. Lorsque le Raptor est en marche, faites attention aux nageurs et aux objets flottants. Les personnes dont la capacité à faire fonctionner le Raptor est affaiblie par l'alcool, la drogue, les médicaments ou d'autres substances ne sont pas autorisées à utiliser ce produit.

ATTENTION





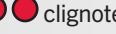
Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque.

UTILISER LE RAPTOR

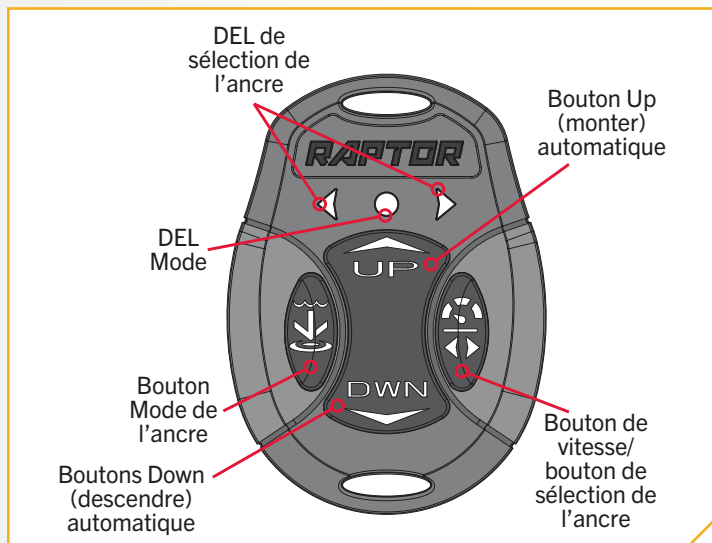
Changement de mode grâce à la télécommande

Changez le mode sur la télécommande lorsque les conditions d'ancrage ou d'eau changent, afin de convenir à vos besoins d'ancrage.

1

- Appuyez une fois sur le bouton du mode Ancre  pour afficher le mode actuel.
- Lorsque le mode est affiché par la DEL Mode, continuez à appuyer une fois pour passer les modes entre Standard, Eaux agitées, Fond mou et Fond automatique. Le mode Standard est identifié lorsque la DEL Mode  clignote entre rouge et vert. Le mode Eaux agitées est identifié lorsque le voyant DEL du mode  clignote en rouge, et Fond mou lorsque le voyant DEL du mode  clignote en vert. Le mode Fond automatique est seulement disponible sur le modèle Pro et est identifié par le voyant DEL du mode  clignote lentement de vert à vert, ensuite de rouge à rouge.




AVIS : Lorsque le Raptor est couplé à un autre Raptor, changer le mode Ancre sur un Raptor changera le mode des deux Raptors. Lisez la section « Utilisation du Raptor » de ce manuel pour en apprendre davantage sur les modes.

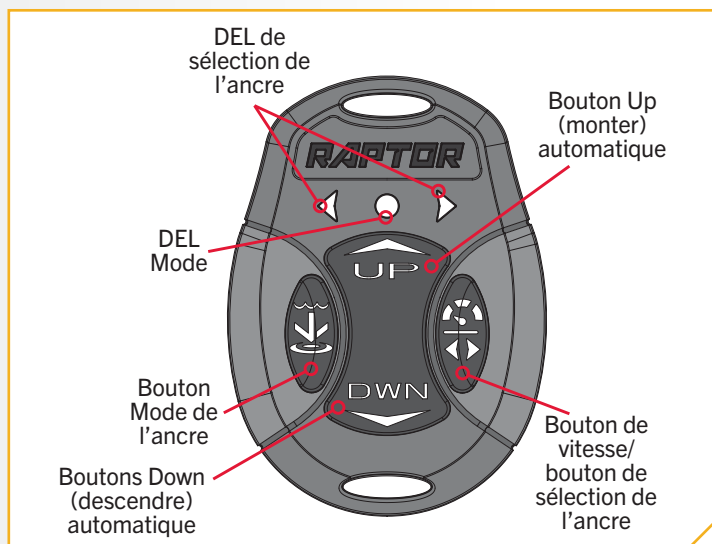


Activation et désactivation de l'ancrage actif

L'ancrage actif est une caractéristique qui est pré-installé sur certains modèles de Raptor. Pour en savoir plus au sujet de l'ancrage actif, consultez la section « Utilisation du Raptor » de ces instructions.



1

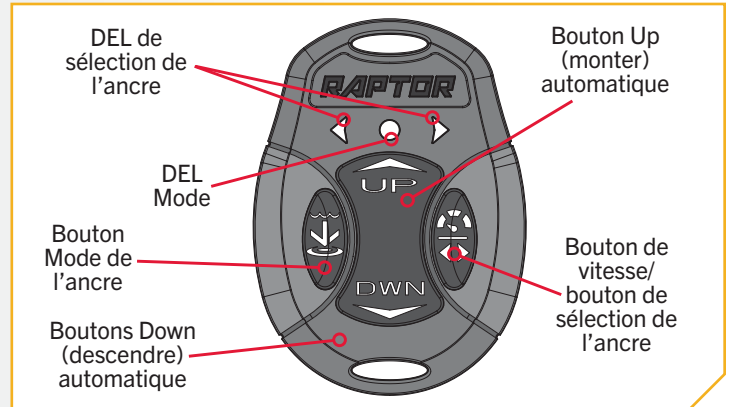
- L'ancrage actif est activé et désactivé en appuyant une fois et en tenant le bouton Mode ancre . Lorsque la DEL Mode  clignote vert trois fois rapidement et une fois plus longtemps, il est activé, et lorsque DEL Mode  clignote vert trois fois rapidement et une fois plus long, il est désactivé.




› Sélection de la vitesse de fonctionnement de l'ancre







Le bouton Sélection de la vitesse/l'ancre  du Raptor est utilisé pour sélectionner la vitesse à laquelle l'ancre fonctionne pour l'arrimage et le déploiement. Il peut passer entre lent, moyen et rapide. Suivez les directions ci-dessous pour régler la vitesse.

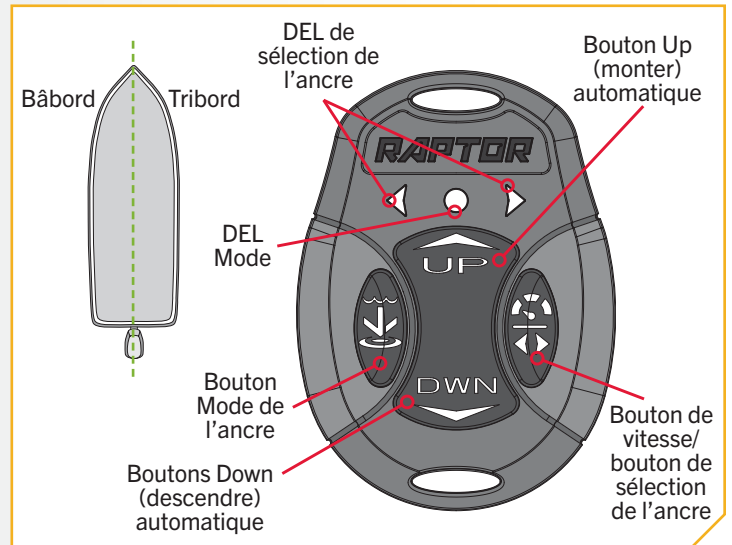
- 1 a. Appuyez une fois sur le bouton Sélection de la vitesse/l'ancre  pour afficher la vitesse de fonctionnement actuelle.
- b. continuez d'appuyer pour naviguer parmi les vitesses de fonctionnement, afin de passer entre lent, moyen et rapide. Le voyant DEL du mode  clignotera en rouge trois fois consécutives à la vitesse qui correspond à la vitesse sélectionnée.



› Sélection d'un Raptor à faire fonctionner avec la télécommande

Le bouton Sélection de la vitesse/l'ancre du Raptor  contrôle le Raptor contrôlé par la télécommande, lorsque deux Raptors sont installés sur le bateau. La sélection passe entre un Raptor monté du côté bâbord ou tribord du bateau, ou peut servir à contrôler les deux Raptors à la fois. Les DEL Sélection du Raptor s'allument selon la sélection effectuée.

- 1 a. Pour changer le Raptor sélectionné, appuyez et tenez le bouton Sélection de la vitesse/d'ancre .
- b. Lorsqu'on appuie sur le bouton, une des DEL Sélection de l'ancre s'allumera, ou les deux. Les DEL Sélection de l'ancre  s'allumeront pour correspondre aux ancres sélectionnées. Le voyant DEL droit  s'allumera lorsque l'ancre tribord est sélectionnée et le voyant DEL gauche  s'allumera lorsque l'ancre bâbord est sélectionnée. Les deux voyants DEL, droit et gauche  s'allumeront lorsque les deux ancres sont sélectionnées. Relâchez le bouton Sélection de la vitesse/l'ancre  lorsque le Raptor désiré est sélectionné.

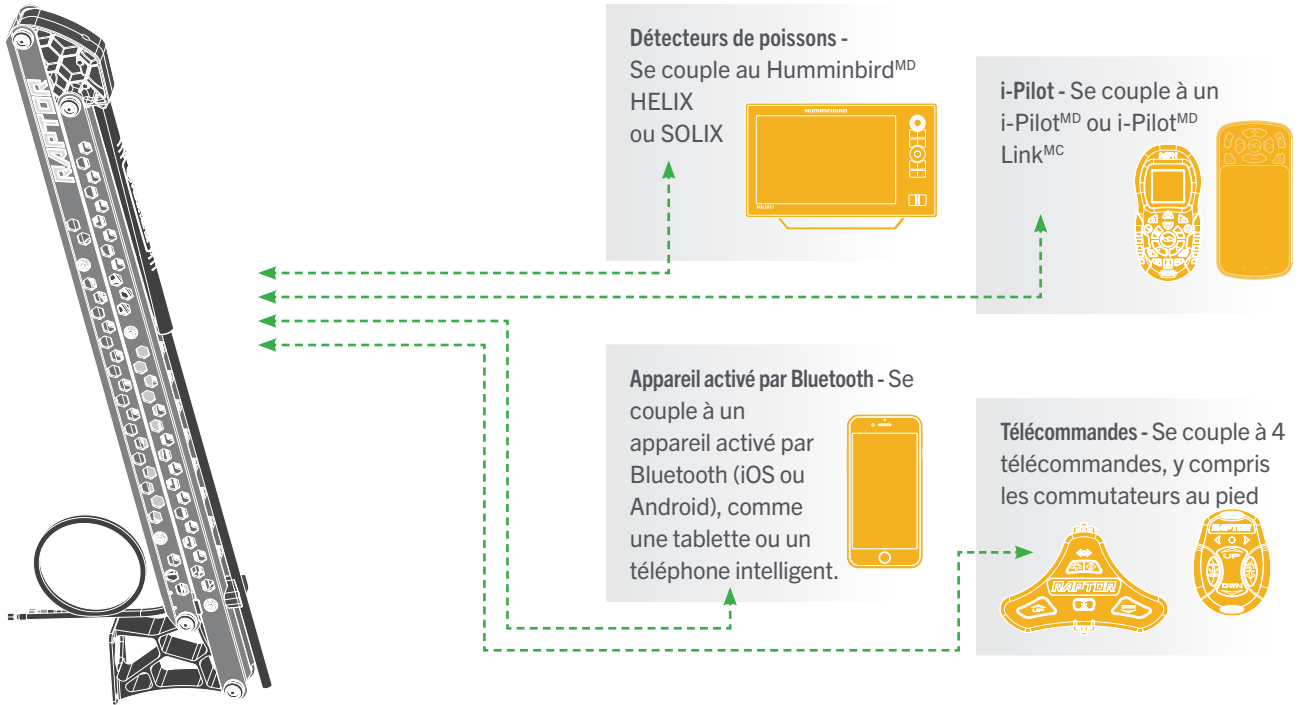


AVIS : Lorsque deux Raptors sont couplés à la télécommande, les ancres pourraient ne pas être synchronisées lors du déploiement et de la rétraction.

AVIS : La télécommande du Raptor se souviendra toujours de la dernière sélection effectuée à moins que l'alimentation de la télécommande ou du Raptor ne soit coupée.

COUPLAGE DU RAPTOR



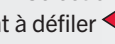


RÉSEAU POUR UN SEUL RAPTOR

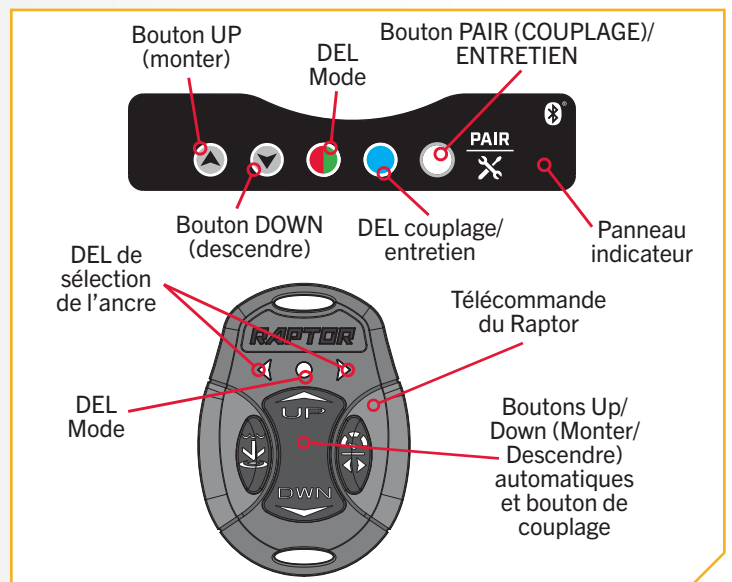


COUPLAGE D'UNE TÉLÉCOMMANDE À UN SEUL RAPTOR

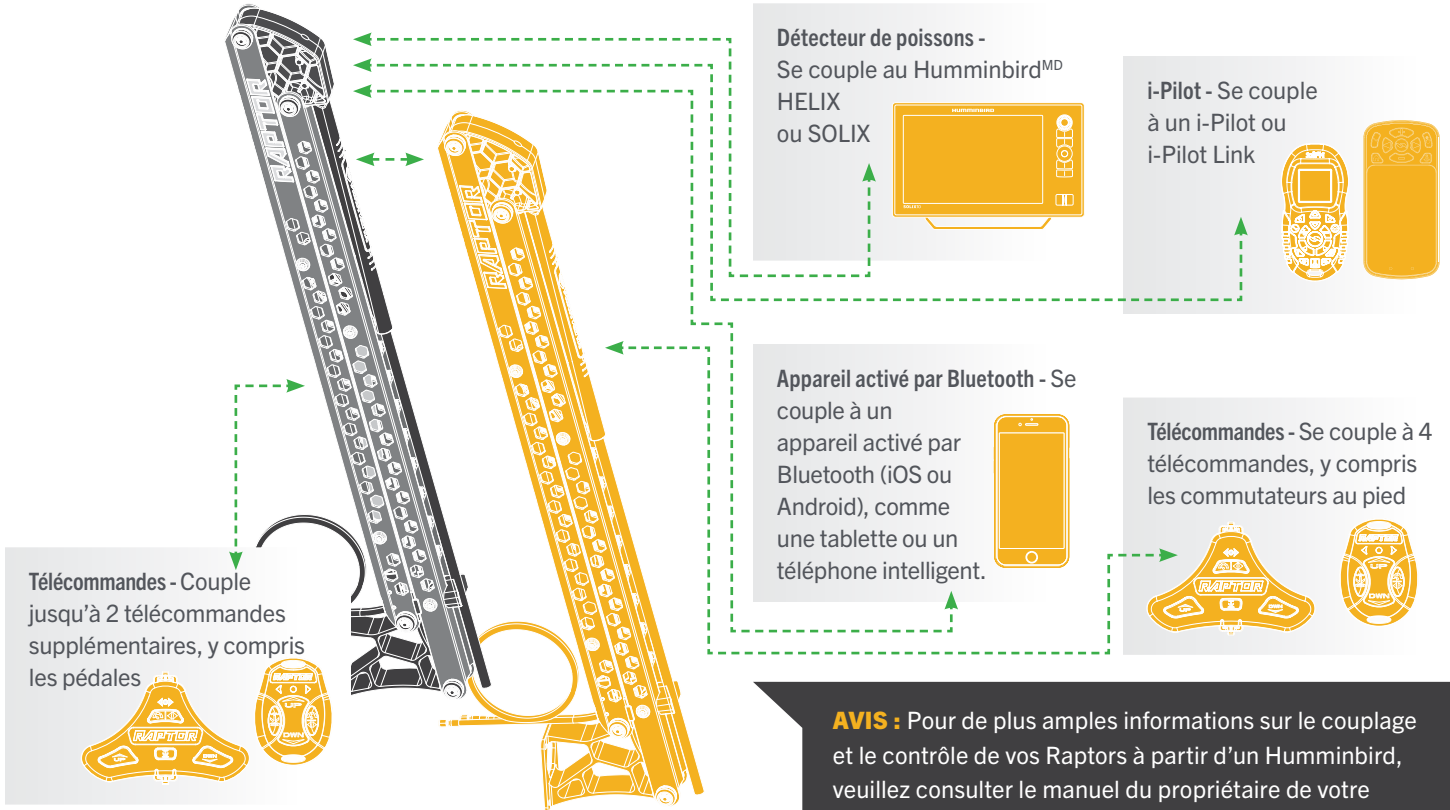
Chaque Raptor est livré directement de l'usine avec a télécommande déjà couplée au Raptor. Si plus de télécommandes sont couplées au Raptor que le réseau permet, le Raptor couplera la nouvelle télécommande et supprimera la télécommande qui a été le moins récemment utilisée.

1

- Appuyez simultanément sur le bouton Up  (Monter) et le bouton Down  (Descendre) de la télécommande et gardez-les enfoncés jusqu'à ce que les DEL Sélection du Raptor de la télécommande se mettent à défiler  rouge, vert, rouge et rouge. Relâchez ensuite les boutons.
- Appuyez immédiatement le bouton Pair (Couplage)  sur le panneau indicateur situé sur l'assemblage de la pompe Raptor. la DEL COUPLAGE/Entretien commencera à clignoter bleu . Le Raptor et la télécommande passeront au mode de couplage pendant 30 secondes. Si un signal avec trois bips rapides se produit, le Raptor et la télécommande ont été couplés avec succès. Si 30 secondes s'écoulent en mode de couplage et que le couplage n'a pas encore réussi, un pépiement du Raptor indiquera que le temps accordé pour le couplage est écoulé.
- Si le couplage échoue, recommencez le processus.



RÉSEAU POUR DEUX RAPTOR





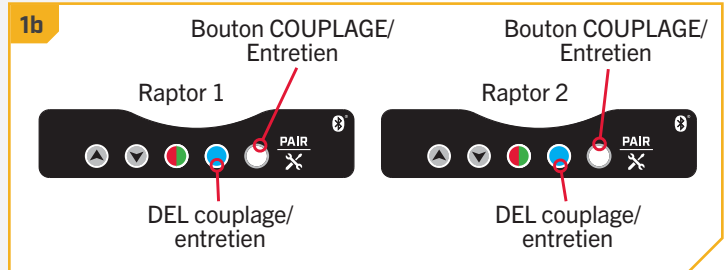
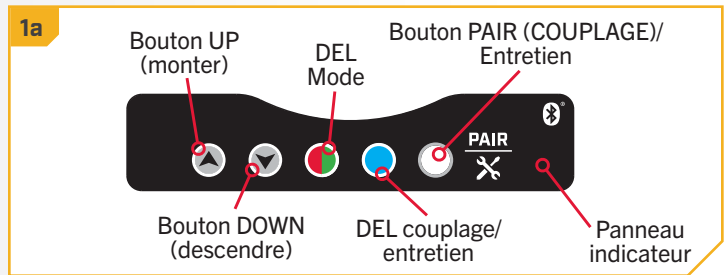
AVIS : Pour de plus amples informations sur le couplage et le contrôle de vos Raptors à partir d'un Humminbird, veuillez consulter le manuel du propriétaire de votre Humminbird. Pour de plus amples informations sur la façon de coupler et contrôler le Raptor avec un i-Pilot ou un i-Pilot Link, veuillez consulter le manuel du propriétaire correspondant.




COUPLAGE DU RAPTOR

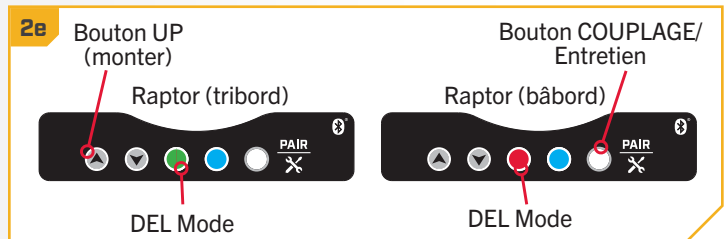
COUPLAGE DE DEUX RAPTOR ET PROGRAMMATION DE L'EMPLACEMENT DE MONTAGE

Chaque Raptor est livré directement de l'usine avec a télécommande déjà couplée au Raptor. Lors de l'installation de deux Raptors, il sera nécessaire de supprimer tous les appareils des deux réseaux Raptor. Pour supprimer le couplage de chaque Raptor, suivez les instructions dans la section « Supprimer les télécommandes ou appareils couplés du Raptor » du manuel du propriétaire. Lorsque les deux réseaux Raptor sont supprimés, les Raptors peuvent être couplés ensemble. Les réseaux clairs du Raptor permettront au système de compléter un processus automatisé lors du couplage qui désignera les positions tribord et bâbord des deux Raptors, comme installés sur le bateau. Le processus ci-dessous sert à coupler les Raptor ensemble, puis à indiquer le côté du bateau sur lequel chaque Raptor est installé. Une fois terminé, les télécommandes du Raptor devront être couplées à nouveau au système de deux Raptors. Veuillez consulter la section « Couplage d'une télécommande à deux Raptors » de ce manuel pour coupler une télécommande. D'autres appareils activés par Bluetooth peuvent maintenant être ajoutés au réseau One Boat, comme un détecteur de poissons Humminbird, un système i-Pilot ou i-Pilot Link, et un appareil comme un téléphone intelligent ou une tablette.

- 1**
- Appuyez sur le bouton Pair (Couplage)  sur le panneau indicateur sur un des Raptors. La DEL COUPLAGE/Entretien commencera à clignoter bleu . Effectuez immédiatement cette étape sur l'autre Raptor.
 - Les Raptors sont en mode Couplage et se chercheront pendant 30 secondes. S'ils ne sont pas couplés après 30 secondes, une tonalité d'erreur se fera entendre, indiquant que le temps accordé pour le couplage s'est écoulé. Si cela se produit, recommencez le processus.
 - Si le couplage des Raptor réussit, une tonalité de confirmation avec trois bips rapides se fera entendre. À ce point, les Raptors sont couplés, et il faut maintenant indiquer les emplacements de bâbord et de tribord. Ce processus commencera automatiquement dès que deux Raptors se sont couplés.








- 2**
- L'indicateur de mode à DEL passera au vert  sur les deux Raptors. Sur le panneau indicateur du Raptor de tribord, appuyez sur le bouton UP (MONTER) . Le Raptor acceptera la sélection.
 - La DEL Mode sur le Raptor du côté bâbord clignotera rouge , ensuite les DEL sur les deux Raptors s'éteindront. Maintenant, les Raptor sont bien couplés et connaissent leur emplacement de montage.

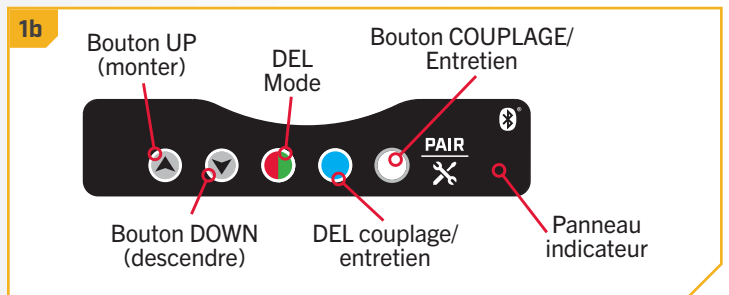
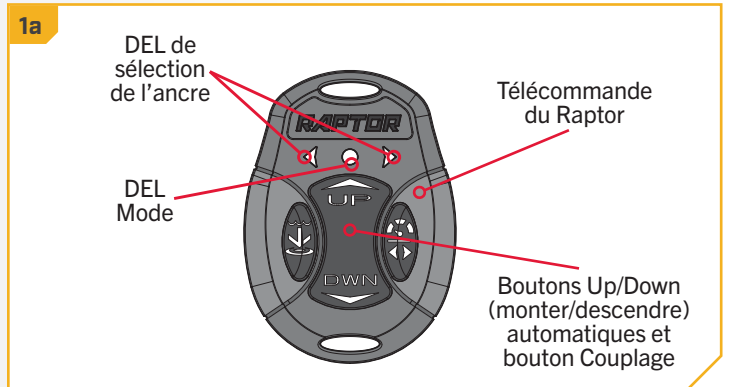


AVIS : Lorsque le processus est terminé, toutes les télécommandes qui étaient couplées à un Raptor individuel devront être couplées à nouveau. Veuillez consulter la section « Couplage d'une télécommande à deux Raptors » de ce manuel.

COUPLAGE D'UNE TÉLÉCOMMANDE À DEUX RAPTORS


Afin de coupler une télécommande à un Raptor, assurez-vous de coupler d'abord les Raptors ensemble. Lorsque deux Raptors compatibles Bluetooth sont couplés, toutes les télécommandes qui étaient couplées à un Raptor individuel feront fonctionner les deux Raptors. Veuillez consulter la section « Couplage de deux Raptors et programmation de l'emplacement de montage » de ce manuel. Si les deux Raptors sont déjà couplés, on peut coupler une télécommande à un Raptor ou à l'autre. Chaque Raptor dans le réseau peut être utilisé pour coupler une télécommande aux deux Raptors. Si plus de télécommandes sont couplées aux deux Raptors que le système permet, le Raptor couplera la nouvelle télécommande et supprimera la télécommande la moins souvent utilisée du réseau. Lorsque le processus de couplage est terminé, la télécommande peut contrôler les deux Raptors.

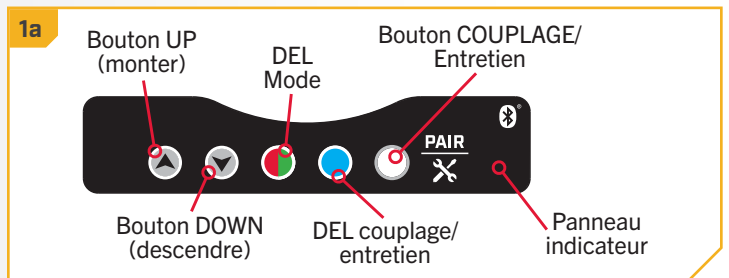
- 1
 - a. Appuyez simultanément sur le bouton Up  (monter) et le bouton Down  (descendre) de la télécommande et gardez-les enfoncés jusqu'à ce que les DEL de sélection du Raptor de la télécommande se mettent à défiler  rouge, vert, rouge et rouge. Relâchez ensuite les boutons.
 - b. Appuyez immédiatement sur le bouton Couplage  sur le panneau indicateur sur l'assemblage de la pompe d'un des Raptors. La DEL COUPLAGE/Entretien sur les deux Raptors commencera à clignoter  bleu. Le Raptor et la télécommande passeront au mode de couplage pendant 30 secondes.
 - c. Si un signal avec trois bips rapides se produit, le Raptor et la télécommande ont été couplés avec succès. Si 30 secondes s'écoulent en mode Couplage et que le couplage n'a pas encore réussi, un pépiement du Raptor indiquera que le temps accordé pour le couplage est écoulé.
 - d. Si le couplage échoue, recommencez le processus.



SUPPRESSION DE TÉLÉCOMMANDES OU D'APPAREILS COUPLÉS DU RAPTOR

Le Raptor a été conçu de manière à ce que tous les appareils couplés puissent être supprimés de la mémoire.

- 1
 - a. Rétractez l'ancre du Raptor en appuyant sur le bouton UP (MONTER)  sur le panneau indicateur du Raptor.



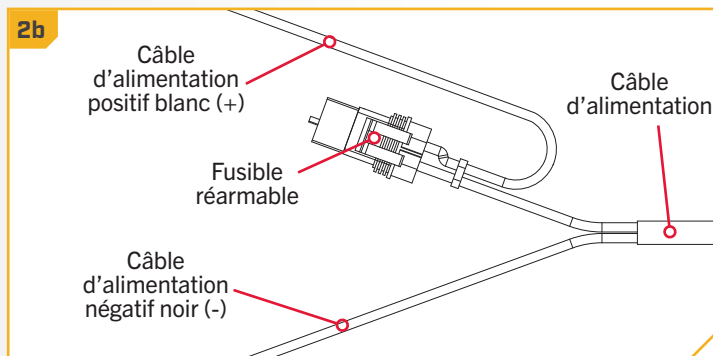
COUPLAGE DU RAPTOR

2

AVIS : Vous pourriez avoir besoin de l'aide d'une autre personne.

- b. Mettez le Raptor en arrêt en retirant le fusible réarmable, situé sur le câble d'alimentation du Raptor.
- c. Tout en gardant enfoncée le UP (MONTER) ▲ sur le panneau indicateur, rétablissez l'alimentation du Raptor. Vous entendrez une longue tonalité stable.
- d. Lorsque la tonalité continue s'arrête, relâchez le bouton UP (MONTER) ▲. Attendez 30 secondes. Retirez le fusible pour redémarrer le Raptor, puis le remplacer le fusible.
- e. Tous les appareils couplés antérieurement ont maintenant été effacés de la mémoire du Raptor.

2b



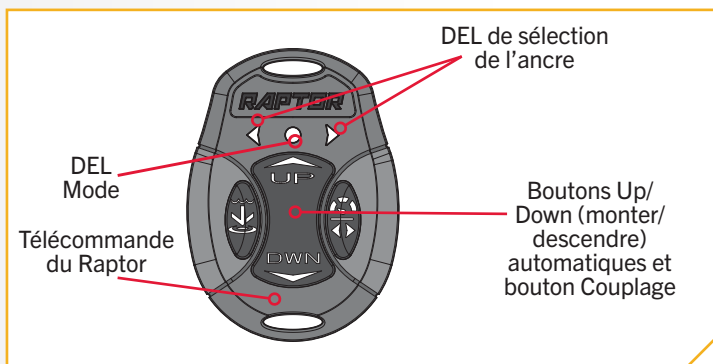
SUPPRESSION D'UN RAPTOR COUPLÉ DE LA TÉLÉCOMMANDE

Le télécommande a été conçu de manière à ce que tous les Raptors couplés puissent être éliminés de la mémoire.

1

- a. Appuyez simultanément sur le bouton UP (Monter) ▲ et le bouton DOWN (Descendre) ▼ de la télécommande et gardez-les enfoncés jusqu'à ce que les DEL de sélection de l'ancre et le mode DEL sur la télécommande se mettent à défiler ◀ ● ● ● ▶ rouge, vert, rouge et rouge. Relâchez ensuite les boutons. La télécommande passera au mode Couplage pendant 30 secondes. Lorsque le couplage s'annule, le Raptor couplé sera supprimé.

AVIS : Mettre la télécommande en mode Couplage sans coupler la télécommande à un Raptor, même de manière accidentelle, éliminera tous les Raptors couplés.



L'APPLI RAPTOR

Écran d'accueil de l'appli Raptor

Minn Kota offre une appli Raptor qui peut être utilisée pour contrôler et mettre à jour le Raptor au moyen d'un appareil compatible avec Bluetooth^{MD}. L'appli Raptor peut être téléchargée pour les appareils iOS du magasin Apple App Store ou pour les appareils Android^{MC} du magasin Google Play.

EN-TÊTE



Menu

Quand vous le sélectionnez, le Menu offre des options supplémentaires permettant de contrôler le Raptor, comme la vitesse de l'ancre, les mises à jour du logiciel, le guide de configuration, et du contrôle et soutien supplémentaires pour le produit.

AVIS : Lorsque l'appareil n'est pas connecté à un Raptor, le menu offrira l'option d'entrer en mode de démonstration. Une fois l'appareil connecté à un Raptor, le mode de démonstration se ferme, et l'option n'est plus disponible.

BOUTONS DE L'APPLICATION



Montée automatique

Appuyez une fois pour la rétraction automatique de l'ancre. Appuyez et tenez pour une rétraction en continu de l'ancre. L'ancre continuera la rétraction lorsque le bouton est tenu, jusqu'à son relâchement.



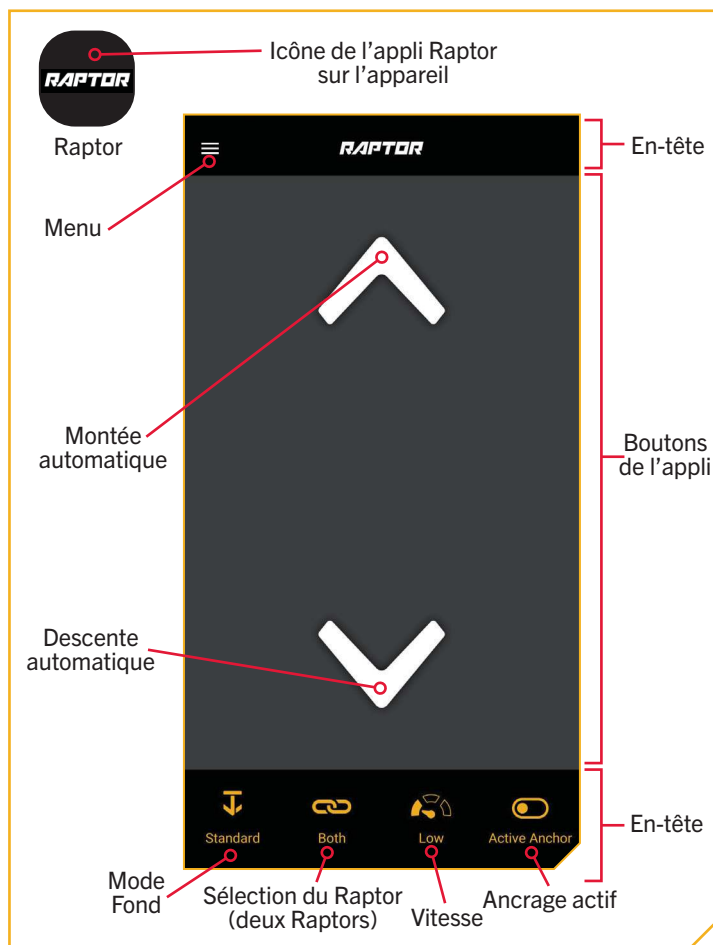
Descente automatique

Appuyez deux fois pour déployer automatiquement l'ancre. Appuyez deux fois et tenir la deuxième fois pour déployer l'ancre en continu. L'ancre continuera le déploiement lorsque le bouton est tenu, jusqu'à ce qu'il atteigne sa pleine portée de fonctionnement, ou jusqu'à ce que le bouton soit relâché.



Pause

Quand vous appuyez dessus, l'action en cours est interrompue. Le(s) Raptor(s) restera/resteront à la profondeur actuelle jusqu'à ce qu'une autre commande soit émise. Vous pouvez interrompre tant le déploiement que la rétraction de l'ancre. Le bouton Pause peut s'afficher au lieu des boutons de montée automatique ou de descente automatique; au cours d'un déploiement ou d'une rétraction, ils disparaîtront quand vous appuyez dessus pendant que l'unité est sur pause.



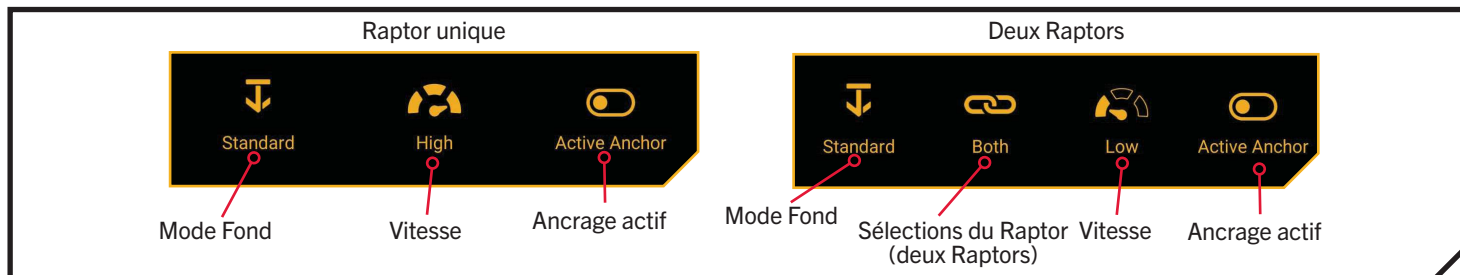
Indicateur directionnel

Affiche la direction de déploiement et rétraction lorsque le Raptor est utilisé.


AVIS : les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Le schéma est fourni aux fins de référence seulement et peut différer de votre interface d'application actuelle. L'appli Raptor fonctionnera seulement avec les Raptor compatibles activés par Bluetooth^{MD}. Assurez-vous de télécharger la bonne appli, car les autres applis de Minn Kota^{MD} ne fonctionneront pas avec votre Raptor.

AVIS : L'ancrage actif est seulement offert sur certains modèles et la sélection sera désactivée dans le modèle standard.

PIED DE PAGE




Mode standard

Lors de la sélection du mode Standard, la DEL d'indication de mode sur le panneau indicateur clignotera du rouge au vert,  puis s'éteindra.




Mode Eaux agitées

En mode Eaux agitées, la DEL Mode sur le panneau indicateur s'allume en rouge . La DEL Mode sur le panneau, l'ancre fonctionnera avec une force de descente maximale lors de l'ancrage.




Mode Fond mou

En mode Fond mou, le déploiement automatique appliquera une puissance réduite, en un seul coup. Dans des conditions calmes ou sur des eaux au fond vaseux ou sableux, le Mode Fond mou permet d'éviter que le Raptor ne s'ancre de manière excessive. En mode Fond mou, la DEL Mode clignotera en vert  sur le panneau indicateur.



Mode Fond automatique

Dans le mode Ancrage actif, l'ancre utilise des lectures de pression pour déterminer la meilleure façon d'ancre le Raptor. Le mode Fond automatique est seulement disponible sur le modèle Pro et est identifié par une DEL Mode  clignote lentement de vert à vert, ensuite de rouge à rouge.



Sélection du Raptor - les deux

Indique que les Raptors à bâbord et à tribord sont sélectionnés et seront contrôlés durant le fonctionnement. Appuyez sur le commutateur pour passer entre les deux Raptors sélectionnés ou contrôlés individuellement. Cette option se voit seulement quand l'appli est configurée pour contrôler deux Raptors.



Sélection du Raptor - individuel

Indique que les Raptors seront contrôlés individuellement lors du fonctionnement. Appuyez sur le commutateur pour passer entre les Raptors contrôlés individuellement ou ensemble.





Bouton de vitesse

Change la vitesse de rétraction et de déploiement de l'ancre, entre lente, moyenne et rapide. Les vitesses respectives peuvent être réglées dans une portée dans le menu de l'appli.



Ancrage actif

Permet l'ancrage actif et permet au Raptor de s'ajuster aux changements de pression lorsqu'il est ancré. L'ancrage actif est activé et désactivé en appuyant une fois. Lorsque la DEL Mode  est verte, il est activé, et lorsque la DEL Mode  est rouge, il est désactivé. Si l'ancrage actif n'est pas offert sur votre modèle, la sélection sera grise.



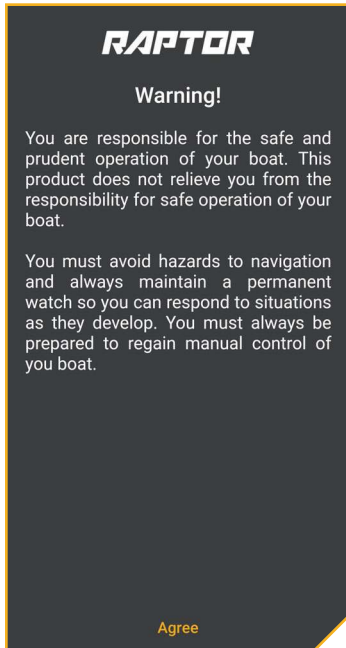
Batterie faible

Affiché lorsque l'appli reconnaît que le Raptor est alimenté par une batterie faible.

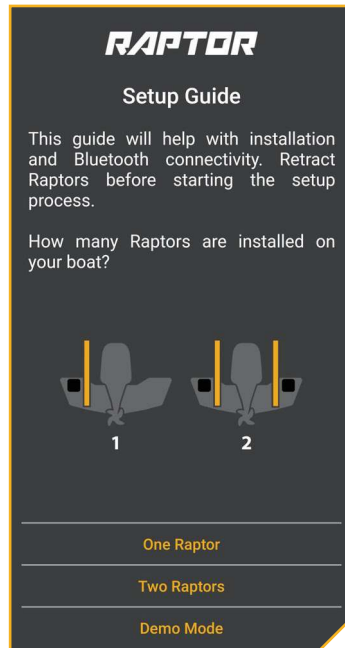
AVIS : Les options de sélection des Raptors sont visibles seulement quand le Raptor a été configuré pour contrôler deux Raptors.

LANCEMENT DE L'APPLICATION ET DU MODE DÉMONSTRATION

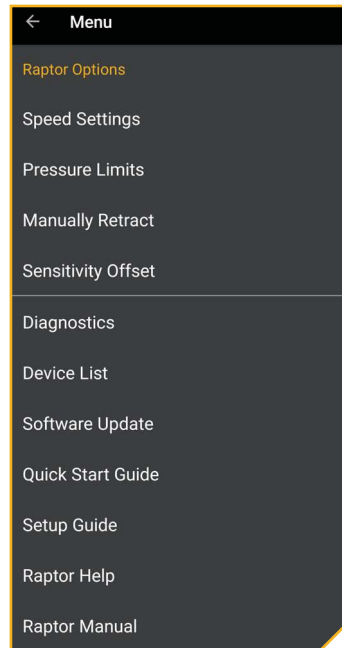
Lancer l'appli lorsqu'elle n'est pas jumelée au Raptor vous permettra de l'essayer en mode de démonstration. La première fois que l'appli est lancée, vous devez accepter la renonciation de responsabilité avant de pouvoir continuer. Familiarisez-vous avec les écrans de l'appli afin de comprendre comment faire fonctionner votre Raptor avec l'appli.



L'écran de renonciation s'affiche quand vous lancez l'appli la première fois.



Le guide de configuration s'affiche après la renonciation quand l'appareil n'est pas couplé ou ne communique pas activement avec un Raptor.



Le menu affiche diverses options permettant de contrôler le Raptor. Si les Raptors sont couplés et leur nombre détermine les options.



L'écran de contrôle du Raptor contrôle quand un Raptor est couplé à l'appareil. L'écran est légèrement différent quand deux appareils sont couplés.



AVERTISSEMENT

Vous seul êtes responsable de la navigation sécuritaire et prudente de votre bateau. Ce produit ne vous exonère pas de la responsabilité de naviguer en toute sécurité avec votre bateau.


Vous devez éviter les dangers liés à la navigation et toujours exercer une veille permanente afin de pouvoir réagir au fur et à mesure que les situations se présentent. Vous devez toujours être prêt à reprendre le contrôle manuel de votre bateau.

L'APPLI RAPTOR

› Vérifier la version de l'appli et du logiciel du Raptor de l'appli

Quand un Raptor est couplé à un appareil, l'appli Raptor de l'appareil enregistre de l'information sur le(s) Raptor(s) couplé(s), y compris la version du logiciel installée. Cette information peut servir à déterminer si le logiciel d'un Raptor doit être mis à jour. Pour vérifier la version du logiciel du/des Raptor(s) couplé(s), exécutez les étapes suivantes.

1

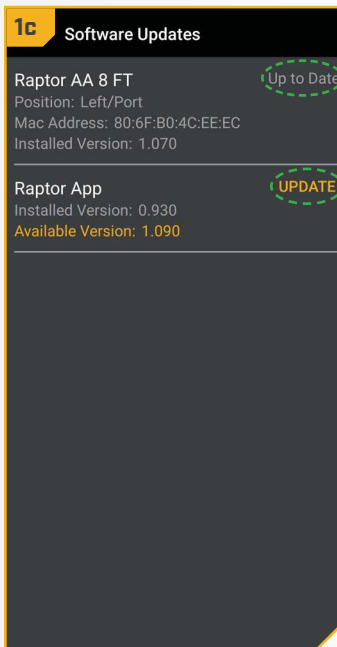
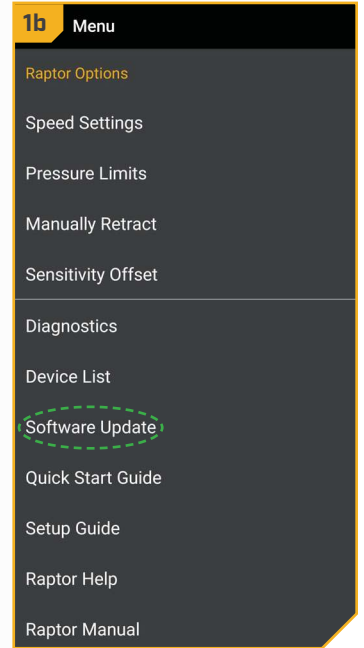
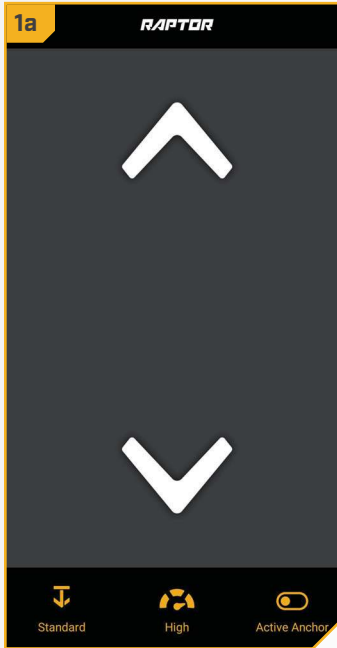
- Depuis l'écran d'accueil de l'appli Raptor, appuyez sur le bouton Menu .
- À l'écran du menu, trouvez l'option Software Update (Mise à jour du logiciel) et sélectionnez-la.
- L'écran de mise à jour du logiciel s'affiche. La liste des logiciels indique s'il y a des Raptors couplés à l'appli et la version du logiciel de l'appli Raptor.

AVIS : Noter la version du Raptor ou de l'appli, avant et après les mises à jour, aidera à déterminer si les mises à jour ont réussi.

AVIS : Si l'appli ne peut communiquer directement avec le Raptor, elle indiquera la version du logiciel détectée la dernière fois que l'appareil a été couplé et a communiqué avec le Raptor.

- Si aucun Raptor n'est couplé, la liste indiquera seulement l'information pour l'appli Raptor. Si les Raptor sont couplés et communiquent, le nom de chaque appareil sera blanc. Si les Raptors sont couplés, mais ne communiquent pas, le nom de chaque Raptor sera gris.

AVIS : Si l'appli Raptor ou le logiciel Raptor nécessite une mise à jour, l'appli indiquera « UPDATE » (mise à jour) à côté. Si le logiciel est mis à jour, l'appli indiquera « Up to Date » (mis à jour).





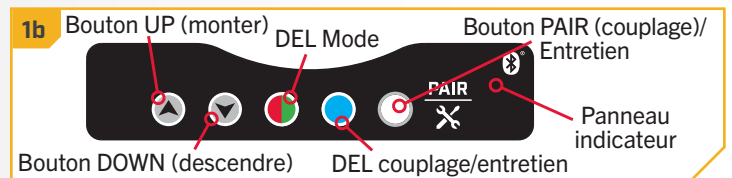
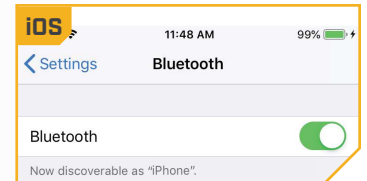
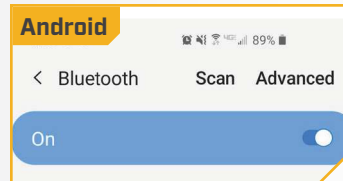
› Coupler un appareil à un seul Raptor

L'appli Raptor peut servir à contrôler le Raptor au moyen d'un appareil couplé à un Raptor par une connexion Bluetooth. Avant de coupler l'appareil à un Raptor, il faut d'abord télécharger l'appli Raptor. Vous pouvez confirmer que l'appli a bien été téléchargée en l'ouvrant dans votre appareil. Ceci fait, fermez l'appli et lancez le processus de couplage.

AVIS : Votre appareil pourra seulement se connecter à un Raptor et y être jumelé si l'appareil Bluetooth est activé.

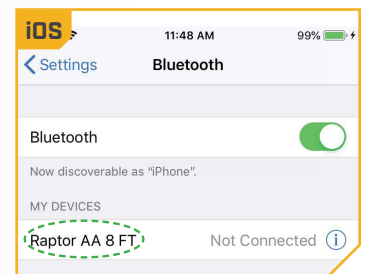
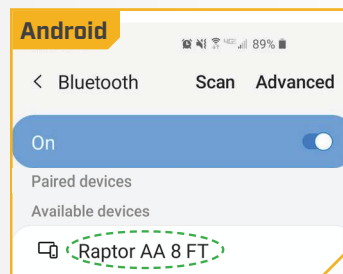
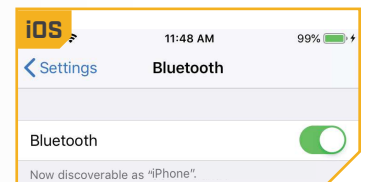
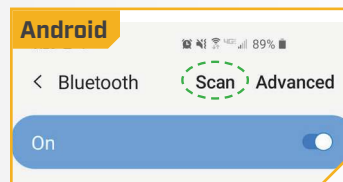
1

- Dans l'appareil que vous voulez coupler au Raptor, mettez Bluetooth « on » (activé) et gardez votre appareil sur cet écran-là.
- Appuyez sur le bouton Couplage  sur le panneau indicateur situé sur l'assemblage de la pompe Raptor. La DEL COUPLAGE/Entretien commencera à clignoter bleu . Le Raptor passera au mode Couplage pendant 30 secondes.



2

- Avec un appareil Android, sélectionnez le bouton Scan (Recherche) pour lancer le processus sur votre appareil. Avec un appareil iOS, quand le menu Bluetooth s'affiche, la recherche commence automatiquement. Le Raptor s'affiche dans la liste des appareils disponibles une fois que l'appareil est reconnu.
- Sélectionnez le Raptor dans la liste des appareils disponibles. Le Raptor et l'appareil sont alors couplés. Une fois que vous entendez des bips, le couplage au Raptor s'est fait avec succès.



AVIS : Quand l'appareil Bluetooth cherche le Raptor, le Raptor doit être en mode Couplage. S'il y a temporisation du Raptor ou de l'appareil, vous devez réinitialiser le processus pour les deux.

3

- Afin que l'appareil et le Raptor restent connectés, Bluetooth doit rester activé. Une fois l'appareil jumelé au Raptor, ils se connecteront et commenceront à communiquer. Quand le Raptor est couplé à l'appareil et communique avec, l'appli Raptor reconnaît automatiquement que le Raptor est couplé.
- Si le couplage échoue, recommencez le processus.

AVIS : Quand un appareil est couplé au Raptor, l'appareil couplé et le Raptor se connaissent. Quand un appareil jumelé et un Raptor sont connectés, ils peuvent communiquer activement l'un avec l'autre. Pour que l'appli Raptor détecte le Raptor, elle doit être couplée et communiquer avec le Raptor.

L'APPLI RAPTOR

› Coupler un appareil à deux Raptors

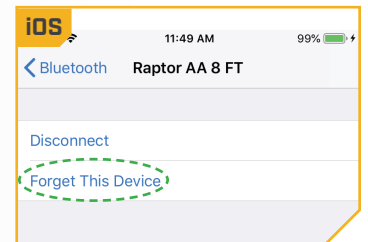
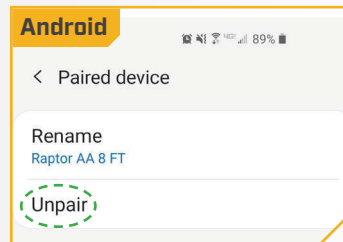
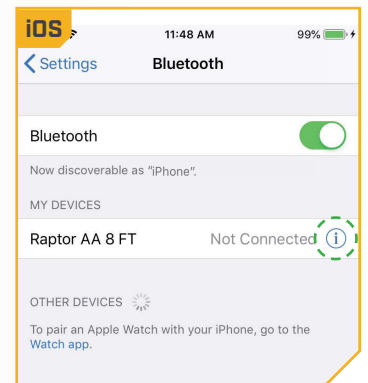
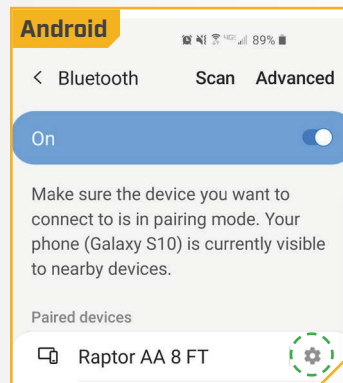
Pour que l'appli Raptor couple deux Raptors à l'appareil, les Raptors doivent d'abord être couplés l'un avec l'autre. Pour savoir comment coupler deux Raptors l'un avec l'autre, lisez la section « Couplage de deux Raptors et programmation de l'emplacement de montage » du manuel Raptor. Une fois les Raptors couplés l'un avec l'autre, suivez les instructions « Coupler un appareil et un Raptor ». Un Raptor seulement doit être couplé à l'appareil là où l'appli Raptor est installée.

› Oublier un Raptor dans un appareil

Une fois un appareil couplé avec un Raptor, il se souviendra de l'appareil même si l'appareil et le Raptor ne communiquent pas activement. Dans certains cas, il se peut que vous deviez effacer la mémoire d'un appareil et oublier tout Raptor couplé. Pour ce faire, utilisez les paramètres Bluetooth de l'appareil.

1

- a. Ouvrez les paramètres Bluetooth de l'appareil.
- b. Une liste des appareils jumelés s'affiche. L'apparence de la liste d'un appareil Android ou iOS différera.
- c. Dans un appareil Android, sélectionnez l'icône Paramètres ⚙️ à côté de l'appareil dans la liste des appareils jumelés. Quand l'écran suivant s'affiche, trouvez l'option Unpair (déconnecter), puis sélectionnez-la.
- d. Dans un appareil iOS, sélectionnez l'icône « i » ⓘ à côté de l'appareil dans la liste My Devices (Mes appareils). Quand l'écran suivant s'affiche, repérez l'option Forget this Device (Oublier cet appareil), puis sélectionnez-la.
- e. Une fois l'appareil découplé ou oublié, il ne peut plus être couplé ni communiquer avec l'appareil et il ne figurera plus dans l'appli Raptor ou l'appareil.




› Contrôle du Raptor et désactivation du verrouillage automatique

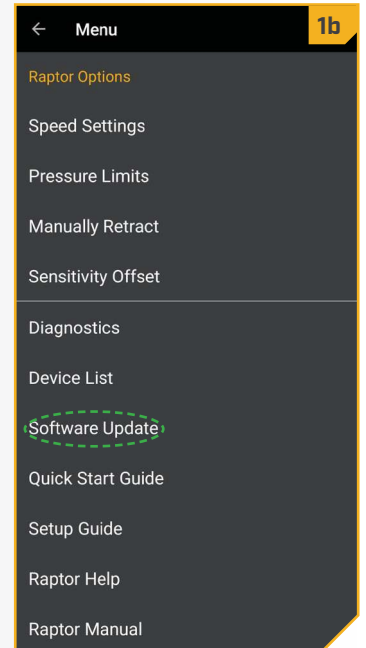
La plupart des appareils sont programmés pour verrouiller automatiquement l'écran de l'appareil après qu'il a été inactif pendant un certain temps. Quand l'utilisateur avait laissé l'appli Raptor ouverte pour contrôler le Raptor et qu'il revient à l'appareil, il se peut que l'écran soit verrouillé. Pour contrôler le Raptor, l'appareil doit d'abord être déverrouillé pour que le Raptor puisse être contrôlé au moyen de l'appli. La fonction de verrouillage automatique peut être désactivée de l'appli Raptor pour que le Raptor puisse être contrôlé immédiatement après qu'il a été inactif. Pour activer le verrouillage automatique, ouvrez l'appli Raptor et naviguez jusqu'au menu. Faites dérouler l'écran vers le bas et repérez le paramètre Disable Auto-Lock (Désactiver le verrouillage automatique). Quand la touche de commutation est active (on) et jaune, la fonction de désactivation du verrouillage automatique est active et empêchera que l'écran de l'appareil se verrouille dans les moments d'inactivité. Quand cette fonction est activée, l'appareil peut servir à contrôler le Raptor immédiatement.

› Mise à jour du Raptor à partir de l'appli Raptor

Les mises à jour du logiciel du Raptor se font depuis l'appli Raptor. Le Raptor doit être couplé et communiquer avec l'appareil au moyen d'une connexion Bluetooth pour que le Raptor soit mis à jour.

- 1
 - a. Ouvrez l'appli Raptor. À partir de l'écran d'accueil, sélectionnez le bouton Menu .
 - b. Avec le menu ouvert, sélectionnez « Software Update » (mise à jour du logiciel).

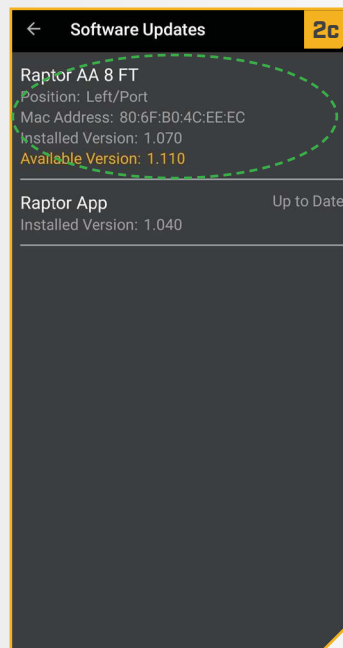
AVIS : L'appli Raptor peut être téléchargée pour les appareils iOS par le biais du magasin Apple App Store ou pour les appareils AndroidMC par le biais du magasin Google Play.



- 2
 - c. L'écran de mise à jour du logiciel énumère tous les Raptors couplés. Si une mise à jour de logiciel est disponible pour un Raptor, une « version disponible » (available version) sera énumérée. Si l'appli détecte que le/les Raptor(s) est/sont à jour, « Up to Date » (mis à jour) sera affiché.

AVIS : S'il n'y a qu'un seul Raptor dans le système, un seul Raptor sera indiqué. Si deux Raptor sont couplés, les deux Raptor seront indiqués. Si l'appli ne communique pas activement avec le/les Raptor(s), l'appli Raptor indiquera le dernier logiciel installé sur le Raptor. L'appli doit être couplée et communiquer activement avec le Raptor afin d'installer la mise à jour.

- d. Lorsque le Raptor est choisi, sélectionnez « UPDATE » (mise à jour) pour commencer la mise à jour.



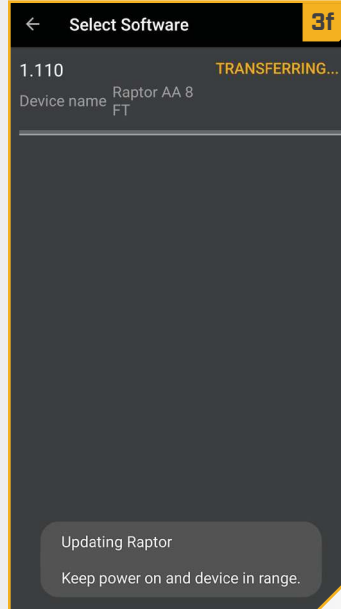
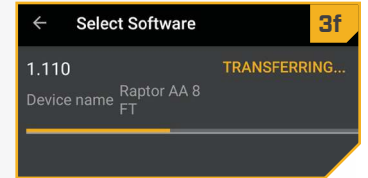
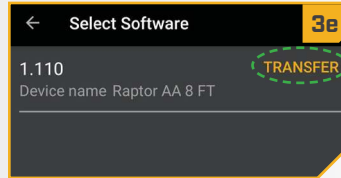
L'APPLI RAPTOR

3

- e. En sélectionnant « UPDATE », le logiciel chargera et se préparera. Lorsque prêt, l'appli indiquera « TRANSFER » (transfert). Sélectionnez « TRANSFER » (transfert) pour pousser la mise à jour au Raptor.
- f. L'appli transférera le logiciel au Raptor. Gardez l'appareil en portée pour permettre la communication par les appareils activés par Bluetooth afin que le logiciel puisse se transférer complètement.

AVIS : Lors du transfert, l'appli sur un appareil Android indiquera « Updating Raptor - Keep power on and device in range » (Mise à jour du Raptor en cours - Gardez-le sous tension et à portée). L'appli sur Android indiquera ensuite « TRANSFERRING... » (transfert en cours).

AVIS : Si vous avez un système à deux Raptors, l'appli poussera la mise à jour du logiciel à un des Raptors. Le premier Raptor à recevoir la mise à jour poussera le Raptor au Raptor jumelé dans le système à deux. Lorsque le transfert de logiciel au deuxième Raptor du système est terminé, les deux Raptors redémarreront simultanément.

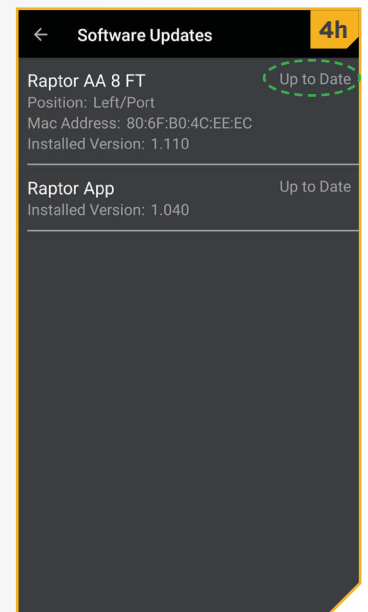
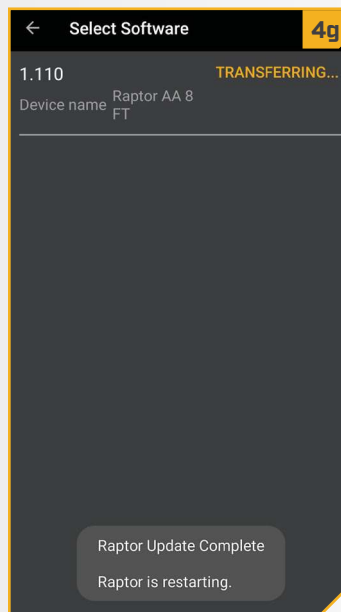


4


- g. Lorsque le transfert est terminé, l'appli Raptor sur un Android affichera le message « Raptor Update Complete. Raptor is restarting » (mise à jour du Raptor terminée. Le Raptor redémarre).
- h. Lorsque l'appli retourne à l'écran de mise à jour du logiciel, le Raptor indiquera « Up to Date » (mis à jour).


AVIS : Sur un appareil iOS, l'appareil s'éteindra lorsque la mise à jour du logiciel est terminée. Pour confirmer que la mise à jour a fonctionné, rouvrez l'appli et sélectionnez le bouton Menu ☰. Avec le menu ouvert, sélectionnez « Software Update » (Mise à jour de logiciel) pour vérifier le statut de la mise à jour.

AVIS : Toutes les télécommandes couplées doivent être couplées à nouveau au Raptor lorsque le logiciel du Raptor est mis à jour. Lorsque les télécommandes couplées sont couplées à nouveau, les mises à jour du logiciel seront poussées à la télécommande. Pour des précisions sur la façon de coupler la télécommande au Raptor, consultez la section « Couplage du Raptor » de ce manuel.

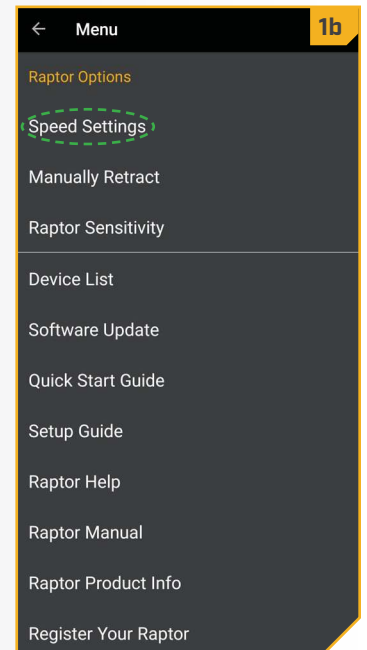


» Changement de la plage de vitesse pour le bouton de vitesse du Raptor

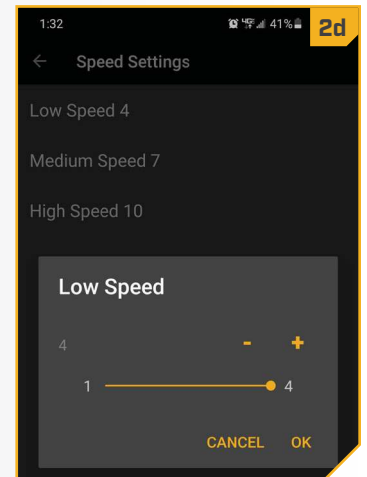
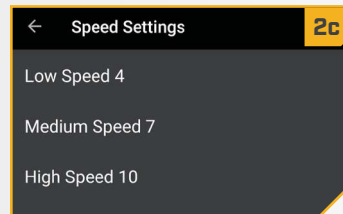
La vitesse du Raptor peut basculer entre lente, moyenne et rapide à partir de l'appli en utilisant le bouton Vitesse . La vitesse lente, moyenne et rapide peut être contrôlée encore plus en changeant la gamme de chaque option pour répondre à la préférence personnelle. La vitesse lente peut être ajustée de 1 à 4, avec le réglage par défaut fixé à 4. La vitesse moyenne peut être ajustée de 5 à 7, avec le réglage par défaut fixé à 7, et la vitesse rapide est ajustée de 8 à 10, avec le réglage par défaut à 10. Dans la plage des options, le plus bas le chiffre, le plus bas la vitesse; le plus haut le nombre, le plus rapide le Raptor se déplacera à la vitesse sélectionnée. Suivez les instructions ci-dessous pour régler la plage de vitesses pour chaque option.

- 1**
- Ouvrez l'appli Raptor. À partir de l'écran d'accueil, sélectionnez le bouton Menu .
 - Avec le menu ouvert, sélectionnez « Speed Settings » (paramètres de vitesse). Cela ouvre les paramètres de vitesse.

AVIS : Lors de changement de vitesse sur un système à deux Raptors, changer la vitesse d'un Raptor changera la vitesse des deux Raptors.



- 2**
- Le menu pour les paramètres de vitesse indiquera chaque solution séparée pour les vitesses, soit lente, moyenne et rapide. La sélection actuelle pour chaque vitesse indiquera aussi le défaut, ou la vitesse actuelle sélectionnée, qui commencera respectivement à 4, 7 et 10.
 - Pour modifier la sélection actuelle, sélectionnez la vitesse que vous voulez ajuster. Une fois sélectionnée, la vitesse affichera une portée mobile pour la vitesse sélectionnée. Lorsque la vitesse lente est choisie, la plage entière sera affichée le long de la barre coulissante, et la vitesse sélectionnée sera indiquée par l'état de la barre. Utilisez votre doigt pour glisser le long de la plage, ou sélectionnez l'option (+) ou (-) à l'écran. Une fois satisfait de la sélection, fermez le menu en sélectionnant « OK ». Si vous voulez garder la sélection précédente, sélectionnez « CANCEL » (annuler) pour fermer la barre coulissante.



L'APPLI RAPTOR

› Ajustement de la sensibilité du Raptor


La sensibilité du Raptor est un paramètre qui contrôle la position finale du Raptor lorsqu'il est déployé et arrimé. La sensibilité du Raptor lorsqu'il est arrimé est la sensibilité de montée, et lorsqu'il est déployé est la sensibilité de descente. La sensibilité pour les portées de montée et de descente de -10 à 10, avec un réglage par défaut de 0. Dans un système à deux Raptors, la sensibilité idéale n'est peut-être pas la même pour les deux Raptors, et devrait être ajustée de façon indépendante.

Sensibilité de montée - Lorsque le Raptor effectue une séquence d'arrimage en répondant à Montée automatique, et il n'est pas complètement arrimé lorsque la séquence est terminée, la sensibilité de montée doit être réduite. Si le Raptor effectue la séquence d'arrimage et que la pompe hydraulique fonctionne toujours une fois que le Raptor est entièrement arrimé, la sensibilité de montée.

AVIS : Si les Raptors pulsent vers le haut lorsqu'ils ne sont PAS coincés dans la boue, diminuez le paramètre de sensibilité à la hausse.

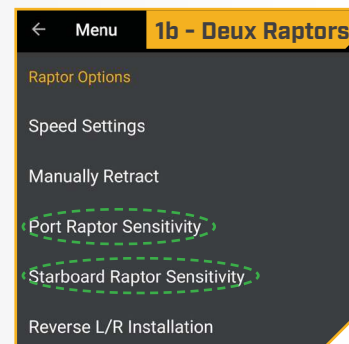
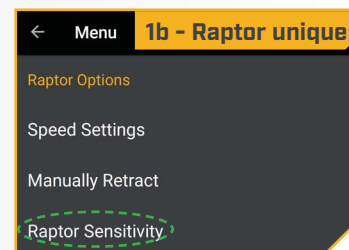
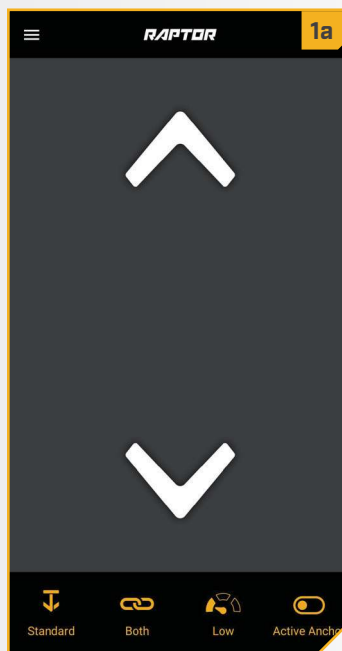
Sensibilité de descente - Lorsque le Raptor effectue une séquence de déploiement en répondant à Descente automatique, et il n'est pas complètement arrimé, la sensibilité de descente doit être réduite. Si le Raptor effectue la séquence de déploiement et que la pompe hydraulique fonctionne toujours une fois que le Raptor est entièrement arrimé, la sensibilité de montée.

1

- a. Ouvrez l'appli Raptor. À partir de l'écran d'accueil, sélectionnez le bouton Menu .

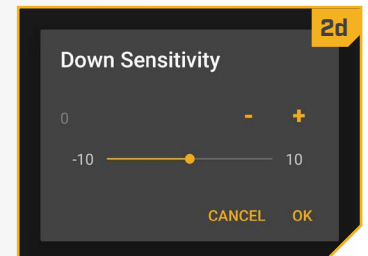
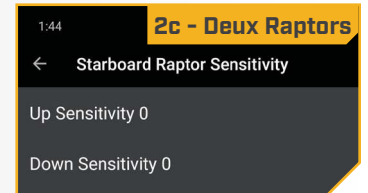
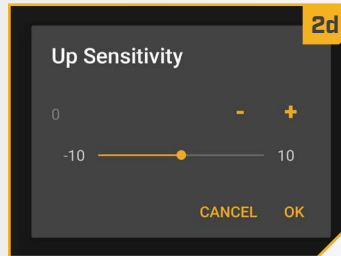
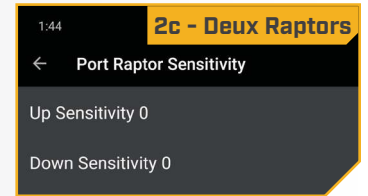
AVIS : La sensibilité est un paramètre qui peut être ajusté précisément à chaque Raptor. Dans un système à deux Raptors, la sensibilité peut être ajustée séparément pour les deux Raptors dans le système.

- b. Sur un système à un Raptor, sélectionnez « Raptor Sensitivity » (sensibilité du Raptor). Sur un système à deux Raptors, sélectionnez soit « Port Raptor Sensitivity » (sensibilité du Raptor à tribord) ou « Starboard Raptor Sensitivity » (sensibilité du Raptor à bâbord).



2

- c. La sensibilité du Raptor indiquera une sélection pour « Up Sensitivity » (sensibilité de montée) et « Down Sensitivity » (sensibilité de descente). La sensibilité par défaut ou actuellement sélectionnée suivra la sélection.
- d. Pour changer la sensibilité, sélectionnez celle que vous voulez changer. Une échelle mobile pour la sensibilité sélectionnée est affichée. La plage sera entre -10 à 10 avec le défaut au centre, soit à 0. Utilisez votre doigt pour glisser le long de la plage, ou sélectionnez l'option (+) ou (-) à l'écran. Une fois satisfait de la sélection, fermez le menu en sélectionnant « OK ». Si vous voulez garder la sélection précédente, sélectionnez « CANCEL » (annuler) pour fermer la barre coulissante.




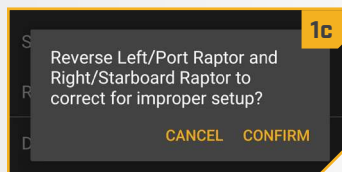
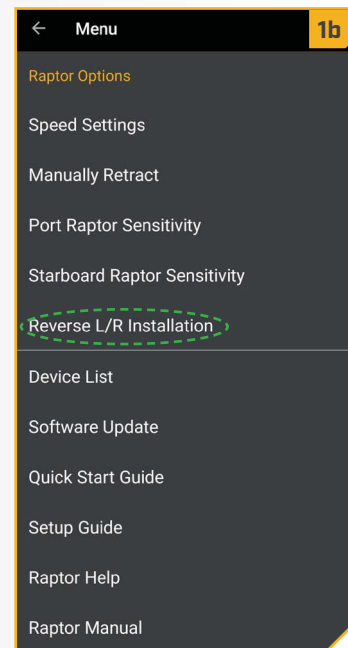
L'APPLI RAPTOR

Installation inverse du Raptor gauche/Bâbord et droite/Tribord

La sélection de l'installation inversée gauche/droite est seulement offerte sur le menu de l'appli lorsqu'un système à deux Raptors est configuré. La sélection est utilisée pour inverser l'emplacement de montage, selon la reconnaissance dans le système Raptor.

1

- Ouvrez l'appli Raptor. À partir de l'écran d'accueil, sélectionnez le bouton Menu .
- Avec le menu ouvert, sélectionnez « Reverse L/R/ Installation » (installation gauche/droite inversée).
- Lorsque sélectionné, une boîte de dialogue s'ouvre, demandant « Reverse Left/Port Raptor and Right/Starboard Raptor to correct for improper setup? » (inverser le Raptor gauche/bâbord et droite/tribord pour corriger une configuration inappropriée?). Sélectionnez « CONFIRM » (confirmer) pour inverser la configuration actuelle ou « CANCEL » (annuler) pour la laisser.



SERVICE ET ENTRETIEN

ATTENTION

Avant de commencer tout travail d'entretien, débranchez le Raptor de la batterie ou, s'il est connecté à un interrupteur de sélection de batterie ou à un interrupteur de déconnexion d'alimentation, assurez-vous que ce dernier est en position Arrêt. Ne pas débrancher l'alimentation pendant les travaux d'entretien peut mener à une électrocution, à un fonctionnement imprévu et à des blessures. Minn Kota recommande de faire entretenir le Raptor par un technicien marin qualifié à un centre de service autorisé.

REPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

OUTILS ET RESSOURCES NÉCESSAIRES >

- Grosse pièce de monnaie

INSTALLATION >

AVERTISSEMENT

Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

AVERTISSEMENT

[La ou les télécommandes fournies avec] Ce produit comprend une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en deux heures et peut entraîner la mort.

AVERTISSEMENT

Gardez les piles, nouvelles et usagées, hors de la portée des enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas de façon sûre, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de la portée des enfants. Si vous croyez que des piles ont peut-être été avalées, ou placées dans toute autre partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON. Si avalée, une pile bouton au lithium peut causer des blessures graves ou mortelles dans les deux heures. Gardez les piles hors de la portée des enfants. Si vous croyez qu'une pile a été avalée ou placée dans toute partie du corps, consultez un médecin immédiatement.

SERVICE ET ENTRETIEN

1

- a. Assurez-vous que vos mains sont propres, sèches et exemptes d'électricité statique. Raccordez-vous temporairement à la terre en touchant un objet métallique mis à la terre afin de décharger toute électricité statique de votre corps.

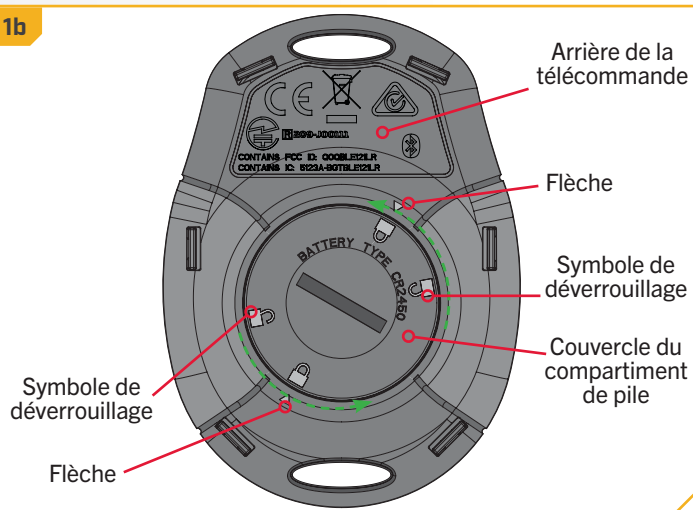


ATTENTION

L'électricité statique peut endommager la carte de circuit imprimé. Déchargez toute électricité statique en touchant un objet métallique mis à la terre avant d'entreprendre le remplacement de la pile de la télécommande.

- b. Avec l'arrière de la télécommande face à vous, utilisez une grosse pièce de monnaie afin de faire tourner le couvercle du compartiment de pile dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'un des symboles de déverrouillage s'aligne avec la flèche.

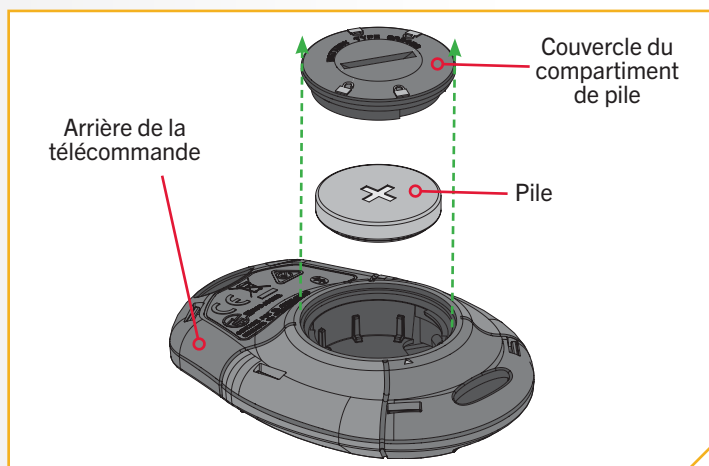
1b



2

- c. Retirez le couvercle du compartiment de pile et l'ancienne pile, puis insérez une nouvelle pile bouton CR2450. Respectez les indications de polarité de la pile.

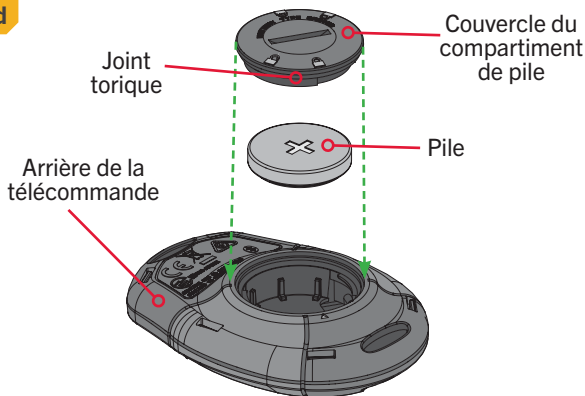
AVIS : La pile de remplacement doit être une pile bouton modèle CR2450. Il est fortement recommandé d'utiliser une pile de haute qualité. Le pôle positif (+) de la pile doit être orienté vers le couvercle du compartiment de pile.



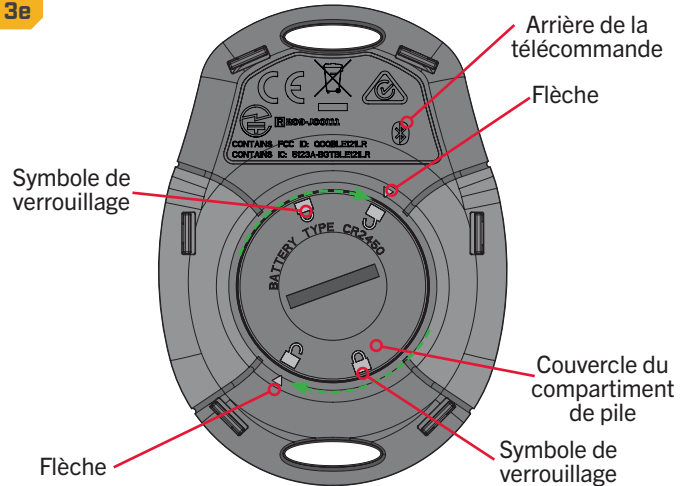
3

- d. Assurez-vous que le joint torique en caoutchouc est correctement placé sur la partie inférieure du couvercle du compartiment de pile. Remplacez le couvercle du compartiment de pile en alignant l'un des symboles de déverrouillage avec la flèche et en appuyant sur le couvercle.
- e. Tournez le couvercle dans le sens horaire avec la grosse pièce de monnaie jusqu'à ce que le symbole de verrouillage s'aligne avec la flèche.

3d



3e



MODE ENTRETIEN ET OUVERTURE DES CLAPETS DE DÉRIVATION

Si vous devez manuellement déplacer le Raptor pour l'arrimer, le déployer ou y effectuer des travaux d'entretien, il est important de mettre la pompe hydraulique en mode Entretien et d'ouvrir le circuit hydraulique. L'assemblage de la pompe comprend des clapets de dérivation sur le côté marqué d'un « BP ». Ils sont utilisés pour dégager la pression avec la clé de pression une fois la pompe mise en mode Entretien. L'assemblage de la pompe est placé en mode Entretien, ensuite la pression dans les conduites hydrauliques est libérée, ce qui permet à l'ancre d'être arrimée et déployée manuellement, au besoin. Lorsque la pompe hydraulique est mise en mode Entretien ET que les clapets de dérivation sont ouverts, le Raptor peut être contrôlé manuellement et la pression hydraulique est libérée et il peut être déplacé. Pour ce faire, suivez les procédures ci-dessous.





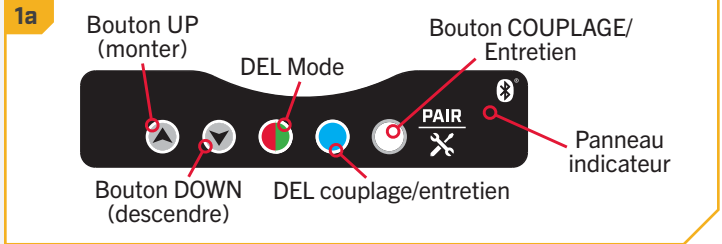
AVERTISSEMENT

Ne débranchez pas les composants hydrauliques lors de présence d'alimentation électrique et que les clapets de dérivation sont fermés.

SERVICE ET ENTRETIEN

1

- a. Appuyez et tenez le bouton Couplage/entretien  sur le panneau indicateur, situé sur l'assemblage de la pompe. La pompe émettra trois bips consécutifs pour confirmer que la pompe est en mode entretien. La DEL Couplage/Entretien  s'allumera en bleu et restera allumée pendant le mode Entretien.



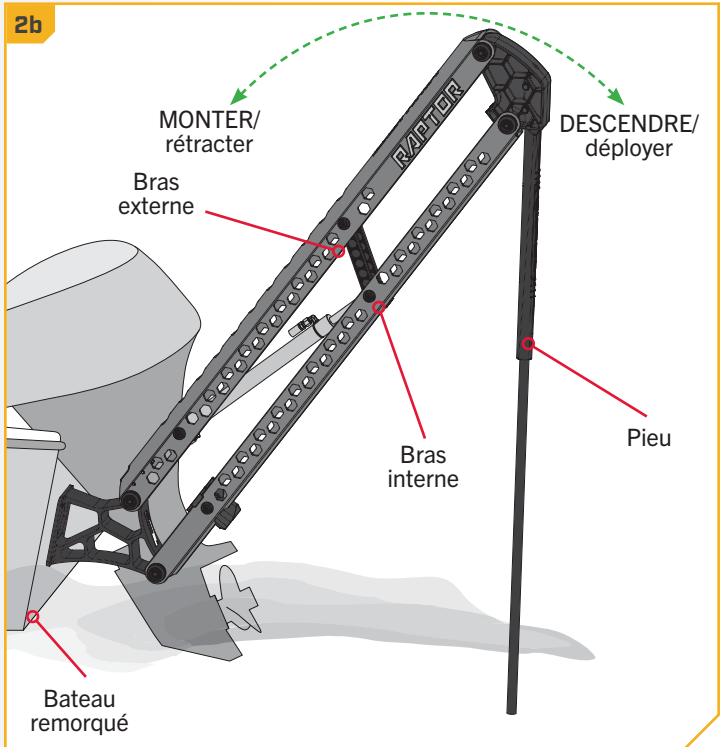
AVIS : Lorsque la pompe hydraulique est en mode Entretien, elle désactive le contrôle de tout appareil ou toute télécommande qui est couplé(e) et pourra contrôler la pompe. Lorsque les deux Raptors sont couplés, le contrôle désactivé est spécifique à la pompe hydraulique placée en mode Entretien. Si le deuxième Raptor dans un système couplé n'est pas placé en mode Entretien, les appareils et télécommandes sont toujours capables de contrôler le Raptor non placé en mode Entretien. Le statut du mode Entretien est indépendant pour deux Raptors couplés.

2

- b. Si le Raptor est rétracté, même partiellement, sécurisez le pieu ou assurez-vous que la voie de déplacement pour le Raptor est dégagée afin que le Raptor ne pose pas un danger d'impact lorsque les clapets de dérivation sont ouverts. Gardez vos doigts loin des points de pivot et des pièces mobiles.

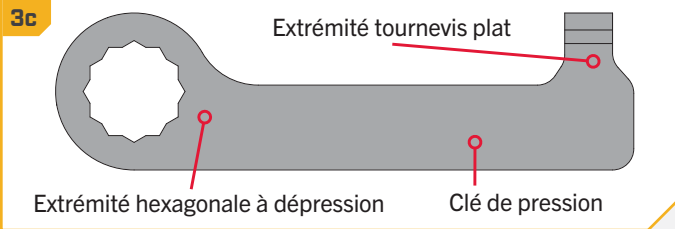
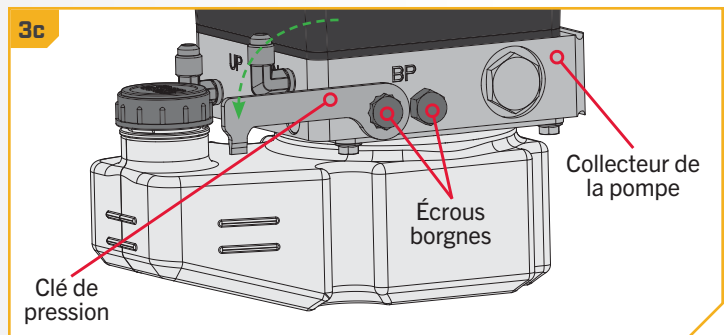
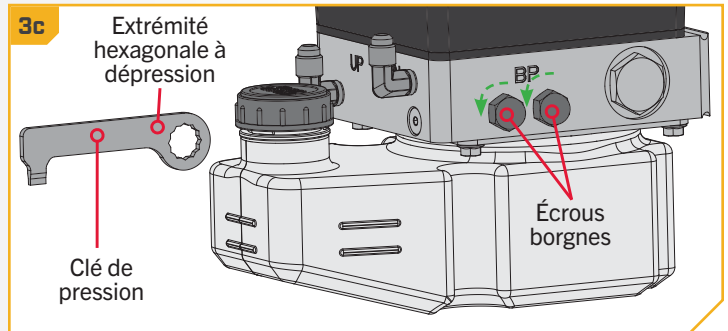
ATTENTION

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétractation. Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque. Restez à l'écart de l'ancre si elle n'est pas tenue en place par le circuit hydraulique ou une contrainte physique. Un manque de pression hydraulique lorsque le circuit hydraulique est ouvert peut entraîner un danger d'impact créé par la force de la gravité sur une ancre non sécurisée. Sécurisez le pieu pour éviter le risque.



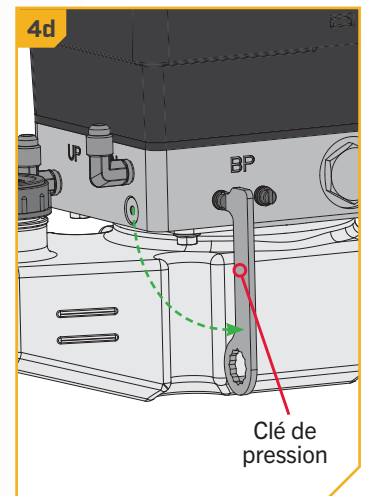
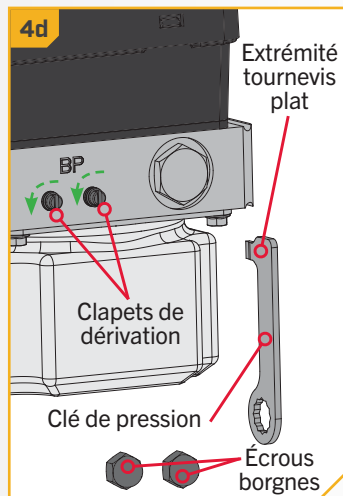
3

- c. La clé de pression (n° de pièce 22358800) sera utilisée pour ouvrir les clapets de dérivation sur la pompe hydraulique. La clé de pression a deux extrémités. L'extrémité hexagonale à dépression est utilisée pour desserrer les écrous borgnes qui couvrent les clapets de dérivation sur le côté du collecteur de la pompe, et l'extrémité à tournevis plat est utilisée pour ouvrir les clapets. Repérez les écrous borgnes sur le côté du collecteur de la pompe hydraulique. Les écrous borgnes sont marqués « BP ». Utilisez l'extrémité hexagonale à dépression sur la clé de pression pour desserrer et retirer les deux écrous borgnes qui couvrent les clapets de dérivation en tournant en sens antihoraire. Une fois les écrous borgnes retirés, mettez-les de côté dans un endroit sûr pour une réinstallation ultérieure.



4

- d. Tournez la clé de pression et utilisez l'extrémité tournevis plat de la clé pour faire un tour aux deux clapets de dérivation, en sens antihoraire afin d'ouvrir le circuit hydraulique. Tourner les clapets de dérivation plus d'un tour, ou continuer à tourner les clapets de dérivation en sens antihoraire n'augmentera pas le degré auquel le circuit hydraulique est ouvert. Ne tournez pas les clapets de dérivation au point qu'ils s'enlèvent. Des tours supplémentaires du clapet de dérivation n'augmenteront pas le dégagement du circuit hydraulique. Une fois le circuit dégagé, l'ancre Raptor peut être ajustée manuellement à la position désirée.



⚠ ATTENTION

Lorsque vous faites des changements au circuit hydraulique, on recommande de sécuriser le Raptor pour le transport. Cela comprend lorsque vous activez et désactivez le mode Entretien. Sécuriser le Raptor empêchera le déploiement inattendu peut entraîner des changements à la pression dans le circuit hydraulique.

SERVICE ET ENTRETIEN

5

- e. L'ancre peut maintenant être déplacée à la position désirée. Placez l'ancre à la position désirée et sécurisez-la. Vous aurez peut-être besoin d'une deuxième personne pour vous aider à déplacer et sécuriser l'ancre.

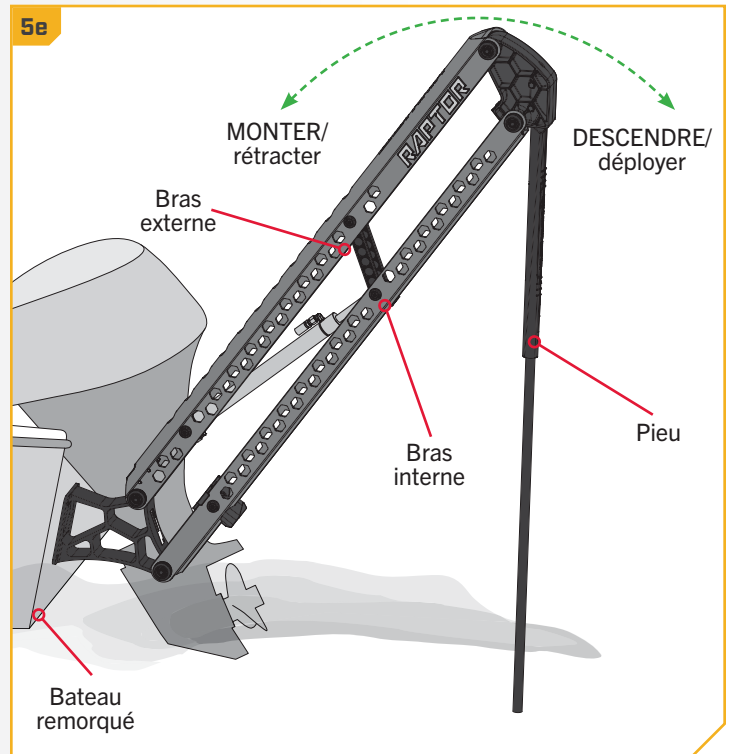


ATTENTION

Assurez-vous que le Raptor est à l'écart d'obstacles et de personnes lors de la rétractation. Les espaces entre le bras externe, le bras interne, le pieu et les supports du Raptor peuvent créer un point de pincement. Évitez tout contact avec un endroit du Raptor qui peut causer un point de pincement lorsqu'il est en mouvement dans toute direction, afin d'éviter le risque. Restez à l'écart de l'ancre si elle n'est pas tenue en place par le circuit hydraulique ou une contrainte physique. Un manque de pression hydraulique lorsque le circuit hydraulique est ouvert peut entraîner un danger d'impact créé par la force de la gravité sur une ancre non sécurisée. Sécurisez le pieu pour éviter le risque.

AVIS : Placer la pompe hydraulique en mode Entretien désactive les autres méthodes de contrôle de la pompe, y compris les télécommandes et les appareils couplés par une connexion Bluetooth. Si deux Raptors sont couplés, placer un Raptor en mode Entretien ne placera PAS l'autre Raptor couplé en mode Entretien. Si deux Raptors sont couplés, chacun doit être placé en mode Entretien afin que les appareils et télécommandes couplés soient désactivés pour les deux Raptors.

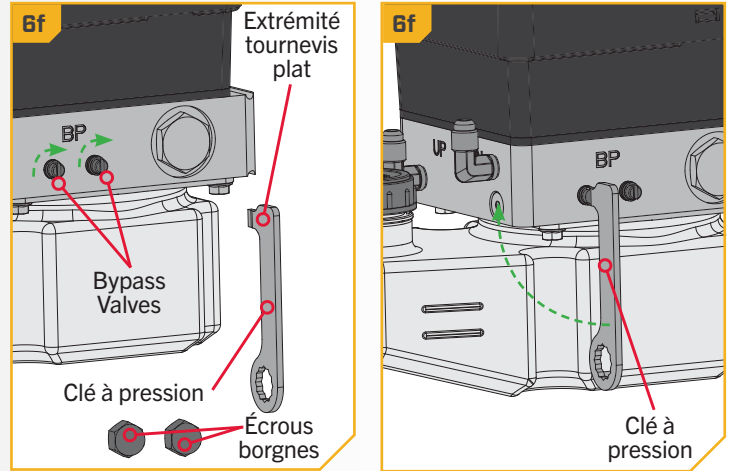
5e



AVIS : Couper l'alimentation électrique de la pompe hydraulique la retire du mode Entretien. Si l'alimentation électrique est rétablie à la pompe hydraulique qui était en mode Entretien avant le retrait de l'alimentation, une fois l'alimentation rétablie, la pompe hydraulique ne sera plus en mode Entretien.

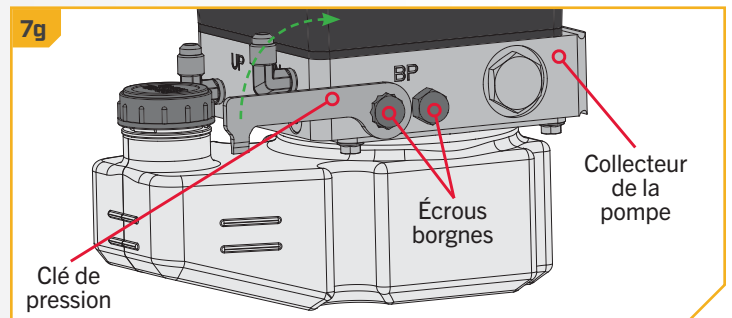
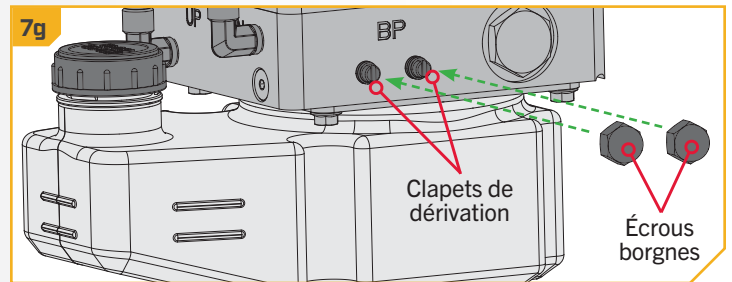
6

- f. Lorsque l'ancre est à la position désirée, utilisez l'extrémité tournevis plat de la clé de pression pour faire un aux deux clapets de dérivation en sens horaire afin de fermer le circuit hydraulique. Utilisez la clé de pression pour serrer manuellement les clapets de dérivation jusqu'à ce qu'ils soient serrés. Lorsque le circuit est fermé, le Raptor est tenu en position par la pression hydraulique et ne devrait pas bouger librement.





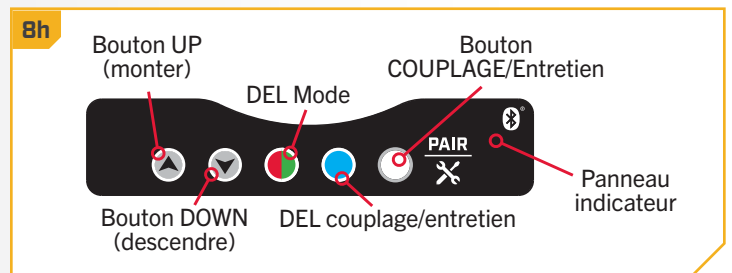
7

- g. Remplacez les écrous borgnes par-dessus les clapets de dérivation. Utilisez l'extrémité hexagonale à dépression de la clé de pression pour serrer et replacer les deux écrous borgnes qui couvrent les clapets de dérivation en tournant en sens horaire. Serrez les écrous borgnes à 120 po-lb (13,6 Nm).



8

- h. Désactivez le mode Entretien de la pompe hydraulique en appuyant sur le bouton Couplage/Entretien  sur le panneau indicateur, situé sur l'assemblage de la pompe. La pompe émettra trois bips consécutifs pour confirmer que la pompe est en mode entretien. La DEL Couplage/Entretien  s'éteindra. La pompe hydraulique pourra ensuite être contrôlée par tout appareil ou télécommande couplée une fois le mode Entretien désactivé.



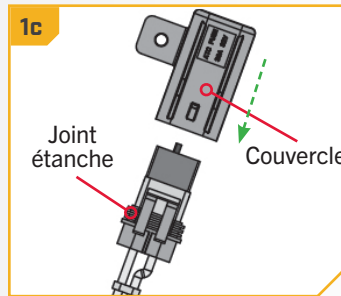
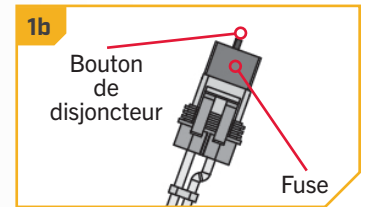
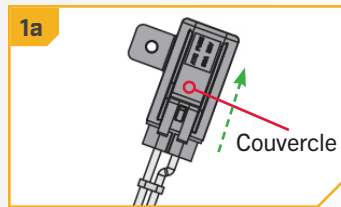
SERVICE ET ENTRETIEN

RÉINITIALISATION DU FUSIBLE

Si vous devez réinitialiser le fusible de 30 A installé en usine, suivez les instructions ci-dessous. Le fusible doit se trouver à 7 po (18 cm) ou moins de la borne positive de la batterie sur le fil positif (+). Si un fusible de rechange est installé, veuillez consulter les instructions du fabricant de votre fusible afin de bien le réinitialiser.

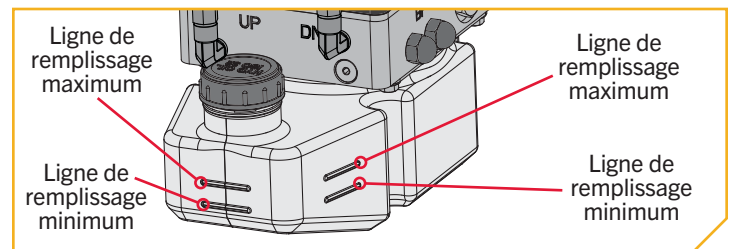
1

- Retirez le couvercle protecteur de l'assemblage de fusible, exposant le fusible de 30 A.
- Réinitialisez le fusible en appuyant sur le bouton de disjoncteur afin d'activer le fusible.
- Assurez-vous que le sceau est en place et remplacez le boîtier protecteur sur l'assemblage de fusible. Assurez-vous que le couvercle s'emboîte afin d'assurer un sceau étanche.



› VÉRIFICATION DES NIVEAUX DE LIQUIDE HYDRAULIQUE

Le réservoir de la pompe du Raptor a un niveau minimum et un niveau maximum de liquide hydraulique marqués sur le côté du réservoir de la pompe. Le maintien du niveau approprié de liquide permet le fonctionnement approprié de la pompe. Minn Kota recommande l'utilisation de liquide hydraulique biodégradable de catégorie marine ISO 32. Vérifiez périodiquement les niveaux de liquide afin d'assurer que le niveau de liquide hydraulique est adéquat pour le fonctionnement de la pompe.



Veuillez noter la couleur du liquide hydraulique. Si, au cours du temps, le liquide hydraulique devient décoloré, c'est peut-être un signe de contamination. Changez le liquide et vérifiez l'étanchéité du réservoir de la pompe, le joint entre les tuyaux hydrauliques et les raccords hydrauliques sur le collecteur et les tuyaux et le cylindre hydrauliques de l'ancre afin d'assurer que le circuit hydraulique demeure étanche.

REPLACEMENT DU PIEU

Le pieu de votre Raptor est offert avec une garantie à vie. Consultez la section Garantie du manuel pour obtenir davantage de détails. Afin de remplacer le pieu, vous devez pouvoir rejoindre en sécurité le dessus de l'ancre Raptor. On recommande de placer le Raptor en mode Entretien lors de travaux d'entretien ou de service sur le Raptor.

Consultez la section « Mode entretien et ouverture des clapets de dérivation » de ce manuel pour mettre le Raptor mode Entretien avant de commencer toute tâche pour remplacer le pieu. Placer le Raptor en mode Entretien permettra aussi des mouvements libres au Raptor afin d'accéder à la quincaillerie qui tient le pieu en place. Lorsque les travaux sont terminés, désactivez le mode Entretien du Raptor et retournez le produit à un fonctionnement normal. Si le pieu doit être remplacé, suivez les directions ci-dessous pour ajuster les boulons et remplacer le pieu.

AVIS : La trousse de rechange de pieu pour le Raptor de 8 pi (2,4 m) est 2772019. La trousse de rechange de pieu pour le Raptor de 10 pi (3 m) est 2772020.

OUTILS ET RESSOURCES NÉCESSAIRES

- Chasse-goupille de 1/8 po (3,2 mm)
- Marteau
- 2 clés à douille de 7/16 po (11,1 mm)

INSTALLATION

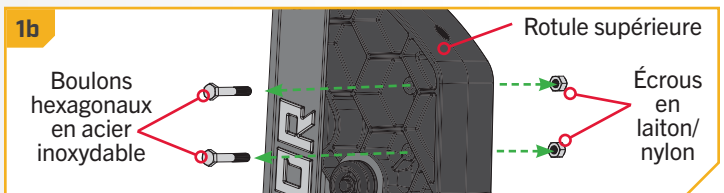
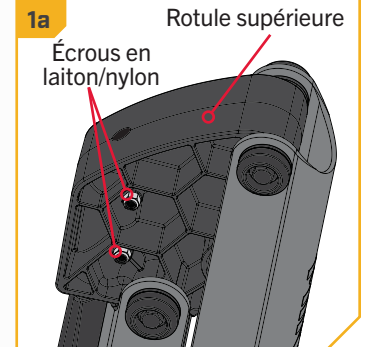
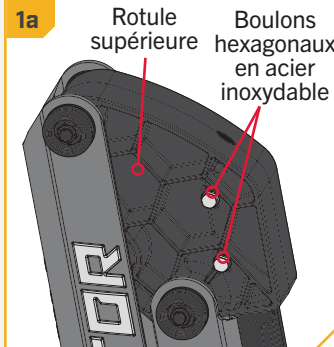
1



ATTENTION

Avant de commencer des travaux d'entretien sur le Raptor, qui nécessitent qu'il soit mobile, mettez le Raptor en mode Entretien. Le défaut de ce faire peut entraîner une décharge électrique, un fonctionnement inattendu ou des blessures. Consultez la section « Mode Entretien et ouverture des clapets de dérivation » de ce manuel pour des instructions. Ne pas couper l'alimentation électrique du Raptor lorsqu'il est en mode Entretien.

- La rotule supérieure, située sur le dessus du Raptor, comprend deux boulons hexagonaux en acier inoxydable 1/4 - 20 X 1,75 po et deux écrous en laiton/nylon qui retiennent le pieu.
- Pour remplacer le pieu, prenez deux clés à douille de 7/16 po (11,1 mm), placez-en une sur la tête d'un des boulons en acier inoxydable. Tenez la première clé à douille en place, et placez l'autre clé à douille sur l'écrou en laiton/nylon tenant le boulon hexagonal en place. En tenant la première clé, tournez l'autre en sens antihoraire pour desserrer et retirer l'écrou. Tirez le bouton hexagonal et retirez-le.
- Répétez le processus avec les deux clés sur l'autre boulon hexagonal.



AVIS : Une extension de la douille ou une douille profonde pourrait être nécessaire parce que les boulons hexagonaux et les écrous en laiton/nylon sont enfoncés dans la rotule supérieure.



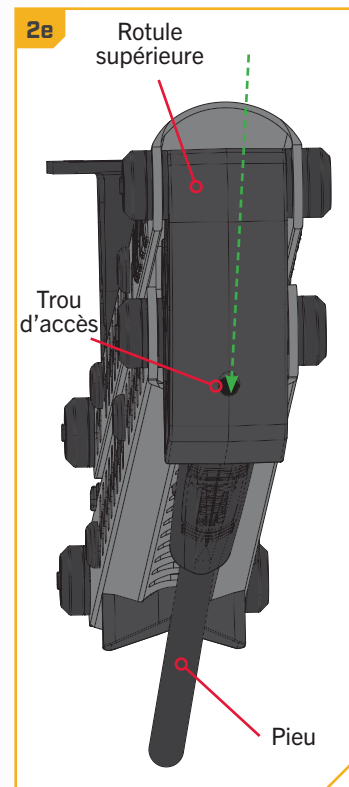
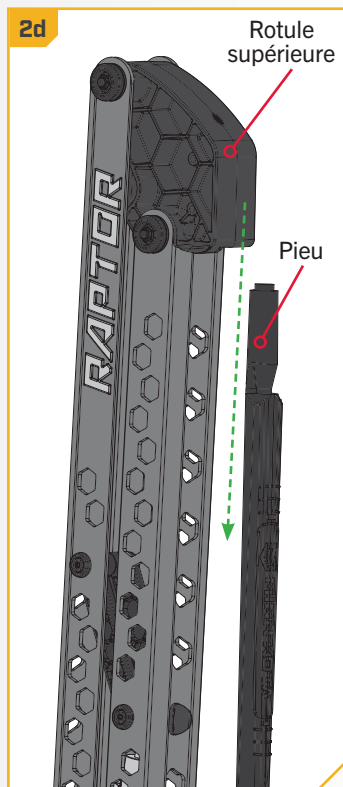
ATTENTION

Le Raptor pourrait devenir glissant lorsqu'il est mouillé. Assurez-vous de ne pas glisser et tomber en travaillant avec le Raptor. Ne vous appuyez pas sur le Raptor.

SERVICE ET ENTRETIEN

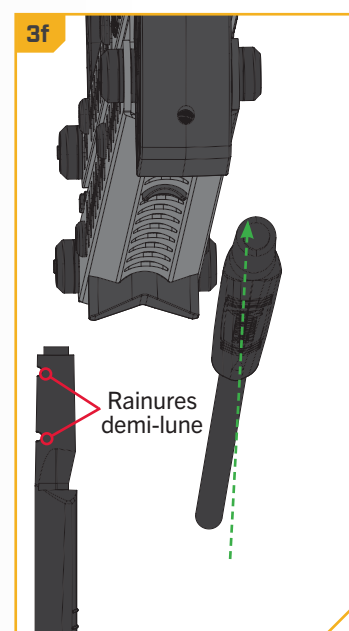
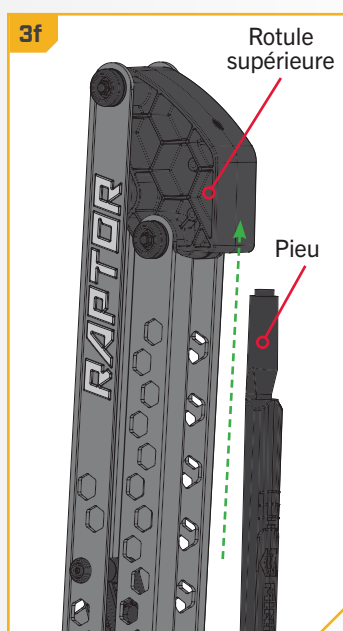
2

- d. Une fois les boulons hexagonaux retirés, le pieu devrait sortir facilement. Sortez le pieu.
- e. Si le pieu ne sort pas, il y a un trou d'accès sur le dessus de la rotule supérieure. Utilisez le chasse-goupille de 1/8 po (3,2 mm) dans le trou d'accès et un marteau pour frapper le pieu s'il est pris en place.



3

- f. Une fois le pieu retiré, prenez le nouveau pieu et placez-le dans la rotule supérieure. Notez que le dessus du pieu a deux rainures demi-lune perpendiculaires à la longueur du pieu. Cela aide à orienter le pieu dans la rotule supérieure dans la bonne direction pour être capté par les boulons hexagonaux. Remplacez le pieu et alignez les trous dans le dessus du pieu avec les rainures demi-lune sur le dessus du pieu. Le logo sur le moulage du pieu devrait faire face vers l'extérieur du Raptor.



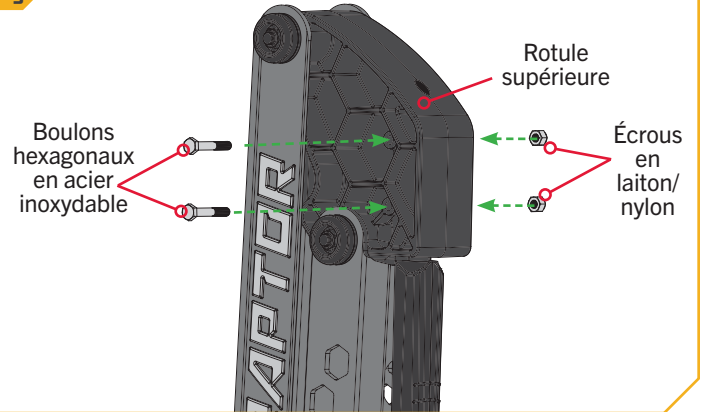
4

- g. Avec le pieu en place, prenez les deux boulons hexagonaux en acier inoxydable 1/4 - 20 X 1,75 po et remplacez-les sur la rotule supérieure. Assurez-vous de saisir correctement le pieu alors que les boulons passent dans la rotule supérieure, passent les rainures du pieu et sortent de l'autre côté de la rotule supérieure.

AVIS : Si la trousse de remplacement du pieu a été achetée, utilisez les deux nouveaux boulons hexagonaux et les deux écrous en laiton/nylon de la trousse pour réinstaller un nouveau pieu.

- h. Prenez les écrous en laiton/nylon et placez-en un sur chacun des boulons hexagonaux.
- i. Utilisez deux clés à douille de 7/16 po (11,1 mm) pour serrer les écrous et boulons en place. Une clé est placée sur la tête de l'un des boulons en acier inoxydable. Tenez la première clé à douille en place, et placez l'autre clé à douille sur l'écrou en laiton/nylon tenant le boulon hexagonal en place. En tenant la première clé, tournez l'autre en sens horaire pour serrer à 60 po-lb (6,8 Nm) et sécurisez l'écrou.
- j. Répétez le processus avec les deux clés à douille sur l'autre boulon hexagonal.

4g



AVIS : Vérifiez périodiquement le pieu pour l'usure ou les fractures. Remplacez le pieu en présence d'usure excessive ou de fractures.

SERVICE ET ENTRETIEN

DÉPANNAGE

Nous offrons plusieurs options de dépannage et/ou de réparation pour votre produit. Veuillez parcourir les options énumérées ci-dessous.

1. Ai-je besoin d'une batterie distincte pour faire fonctionner le Raptor?
 - Non, Minn Kota recommande de connecter votre Raptor à la batterie de démarrage de votre bateau.
2. Comment puis-je établir où et comment installer le Raptor?
 - Cela dépendra du bateau. Il est important de s'assurer d'avoir des dégagements appropriés pour la direction et la compensation lors de la planification de votre installation. Consultez la section « Installation » de ce manuel pour obtenir des instructions détaillées.
3. De quel côté du bateau devrais-je installer le Raptor?
 - On peut installer le Raptor sur n'importe quel côté ou sur les deux côtés du bateau. Relisez les facteurs de montage dans la section « Instructions d'installation » de ce document afin d'assurer que le Raptor peut être installé à l'emplacement prévu.
4. Comment puis-je savoir si je dois utiliser un support adaptateur de montage?
 - Certains bateaux ont des tableaux arrière de forme irrégulière, et le support de montage à dégagement rapide standard pour le Raptor ne peut pas être monté directement sur le tableau arrière. Dans d'autres cas, il y a d'autres accessoires, comme des volets, des transducteurs, des plateformes de poussée, etc., qui peuvent exiger un dégagement supplémentaire. Relisez les facteurs de montage dans la section « Installation » de ce manuel et parcourez les supports adaptateur Raptor au minnkota.johnsonoutdoors.com pour sélectionner l'application appropriée pour votre bateau.
5. Pourquoi les lectures du niveau de la pile du Raptor semblent-elles sporadiques?
 - La télécommande du Raptor est alimentée par une pile bouton. Le niveau de la pile est affiché comme simple mesure de tension, convertie à un pourcentage de vie d'utilisation. La lecture est mise à jour environ une fois par heure, lorsque le Raptor fonctionne. La tension d'une pile bouton peut varier de façon drastique, selon l'intensité avant l'utilisation et la température ambiante. Le changement de tension créé par ces conditions est reflété dans la lecture de la pile. Le niveau de la pile de la télécommande est affiché sur les appareils lorsqu'ils sont couplés à un système Raptor : Détecteur de poissons Humminbird, la télécommande i-Pilot ou i-Pilot Link, et un appareil activé par Bluetooth, comme une tablette ou un téléphone intelligent.

AVIS : Pour tout autre défaut de fonctionnement, visitez un centre de service agréé. Vous pouvez trouver un centre de service agréé dans votre région en consultant la liste de nos centres de service agréés sur le site minnkota.johnsonoutdoors.com, ou en appelant notre service à la clientèle au 1 800 227-6433.

AVIS : Pour de plus amples informations de dépannage, y compris des vidéos d'instruction, veuillez visiter minnkota.johnsonoutdoors.com.

POUR D'AUTRES SERVICES DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION

POUR D'AUTRES SERVICES DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION

Nous offrons plusieurs options de dépannage et/ou de réparation pour votre produit. Veuillez parcourir les options énumérées ci-dessous.



Acheter des pièces en ligne

Vous pouvez acheter des pièces en ligne directement à partir de notre site Web à minnkota.johnsonoutdoors.com. Les commandes confirmées avant midi (heure du Centre), et pour lesquelles l'option d'expédition le jour suivant a été sélectionnée, seront expédiées le jour même, si les articles sont en stock. Toutes les autres commandes seront expédiées dans les trois jours ouvrables, selon la méthode d'expédition sélectionnée et si les articles sont en stock.



Foire aux questions

Notre site Web met à votre disposition des FAQ visant à répondre à toutes vos questions au sujet des produits Minn Kota. Veuillez visiter le site Web minnkota.johnsonoutdoors.com puis cliquer sur « Frequently Asked Questions » (foire aux questions) pour trouver une réponse à votre question.



Appelez-nous (pour les États-Unis et le Canada)

Nos représentants du service à la clientèle sont disponibles du lundi au vendredi, de 7 h à 16 h 30. (HNC), au 1 800 227-6433. Pour commander des pièces, veuillez avoir sous la main le numéro de série à 11 chiffres du produit, les numéros des pièces nécessaires et les renseignements relatifs à la carte de crédit. Vous économiserez ainsi du temps pour un service à la clientèle de qualité supérieure. Vous pouvez consulter la liste des pièces de votre manuel pour obtenir les numéros exacts de pièce.



Envoyez-nous un courriel

Envoyez-nous un courriel pour transmettre à notre service technique vos questions au sujet des produits Minn Kota. Pour transmettre votre question par courriel, visitez minnkota.johnsonoutdoors.com puis cliquez sur « Support » (soutien).



Centres de service agréés

On compte plus de 800 fournisseurs de service agréés Minn Kota aux États-Unis et au Canada pour acheter des pièces et faire réparer vos produits. Veuillez consulter la page Centres de service agréés sur notre site Web pour trouver un fournisseur de service dans votre région.



Balayez pour visiter
le service en ligne
Minn Kota.

DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ENVIRONNEMENTALE

Il est dans l'intention de JOME d'être une entreprise citoyenne responsable, dont l'exploitation est conforme à la réglementation environnementale en vigueur et qui est connue pour être un bon voisin dans les collectivités où nous fabriquons ou vendons nos produits.

DIRECTIVE DEEE

La directive européenne 2002/96/CE « Directive concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » a un impact sur la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants d'électronique pour le grand public au sein de l'Union européenne. La directive DEEE exige que le producteur d'électronique pour le grand public prenne une part de responsabilité, en ce qui concerne la gestion des déchets de leurs produits, afin d'atteindre une élimination écologique, et ce, tout au long du cycle de vie du produit.

Il se peut que, où vous êtes, vous ne soyez pas tenu d'agir en conformité avec la DEEE pour ce qui est des équipements électriques et électroniques (EEE), et il se peut qu'il en soit de même pour les EEE conçus et destinés à être utilisés comme installations fixes ou temporaires dans des véhicules de transport tels que des automobiles, avions et bateaux. Dans certains États de l'Union européenne, ces véhicules sont réputés ne pas relever de la directive, et les EEE, pour ces applications peuvent être considérés comme exclus de l'exigence de la directive DEEE.

Ce symbole (DEEE poubelle sur roues) sur le produit indique que ce dernier ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Il doit être éliminé et collecté pour le recyclage et la récupération des EEE. Johnson Outdoors Inc. marquera tous les produits EEE en conformité avec la directive DEEE. Nous désirons nous conformer à la collecte, au traitement, à la récupération et à l'élimination écologique judicieuse de ces produits, mais ces exigences varient au sein des différents États membres de l'Union européenne. Pour de l'information supplémentaire sur l'endroit où vous pouvez éliminer les équipements usagés pour leur recyclage et leur récupération et/ou sur les exigences particulières des États membres de l'Union européenne, veuillez communiquer avec le détaillant ou le distributeur duquel vous avez acheté le produit.



ÉLIMINATION

Les Raptors Minn Kota ne sont pas soumis à la réglementation concernant l'élimination VGE-VO (directive pour les dispositifs électriques), qui transpose la directive DEEE. Néanmoins, ne jamais jeter le Raptor Minn Kota dans une poubelle, mais plutôt à l'endroit approprié où s'effectue la collecte, recommandé par le conseil municipal local.

Ne jamais jeter aucune batterie à la poubelle. Se conformer aux directives d'élimination du fabricant ou de son représentant et la jeter à l'endroit approprié où s'effectue la collecte, recommandé par le conseil municipal local.

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

› Raptor

CONTRÔLEUR : 2354041 - SANS ANCRAGE ACTIF
2354040 - AVEC ANCRAGE ACTIF

- IC (Industrie Canada): 4397A-RAPTORCTR
- FCC ID: T62-RAPTORCTR

TÉLÉCOMMANDE : 2994156

- IC (Industrie Canada): 4397A-RAPTORREM
- FCC ID: T62-RAPTORREM



DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

CONFORMITÉ AUX NORMES FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence qui peut être reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

AVIS : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne surviendront pas dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision (on peut déterminer cela en éteignant et rallumant l'équipement), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le détaillant ou un technicien radio/télévision expérimenté.

CONFORMITÉ AUX NORMES D'INDUSTRIE CANADA

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences et (2) il doit tolérer toute interférence, même celle pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

COTES ENVIRONNEMENTALES

Portée de température ambiante de fonctionnement : 14 °F à 122 °F (-10 °C à 50 °C)

Portée d'humidité ambiante de fonctionnement : 5 % à 95 %

Altitude maximale de fonctionnement : 10 000 pieds (3 048 mètres)

UTILISATION DE LA RADIO

CONTRÔLEUR

- Bande de fréquence : 2 402 MHz à 2 480 MHz
- Puissance RF maximale transmise : +10 dBm

TÉLÉCOMMANDE

- Bande de fréquence : 2 402 MHz à 2 480 MHz
- Puissance RF maximale transmise : +10 dBm

MARQUES DE COMMERCE

Minn KotaMD, HumminbirdMD, i-PilotMD et i-PilotMD LinkMC sont des marques de commerce ou des marques déposées de Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc.

Les marques et les logos BluetoothMD sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Johnson Outdoors, Inc. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Android est une marque de commerce de Google LLC.

MANUEL DE L'UTILISATEUR MAÎTRE CE/UKCA (POUR MODÈLES CERTIFIÉS CE/UKCA)



SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

RAPTOR

12 VOLTS - RAPTOR 8 PI/10 PI (2,4 M/3 M)

Ce schéma des pièces et cette liste des pièces fournissent les directives pour la dépose de Minn KotaMD en conformité avec la directive DEEE. Pour de l'information supplémentaire sur l'endroit où vous pouvez éliminer les équipements usagés pour leur recyclage et leur récupération et/ou sur les exigences particulières des États membres de l'Union européenne, veuillez communiquer avec le détaillant ou le distributeur duquel vous avez acheté le produit. Outils requis, entre autres : tournevis à tête plate, tournevis cruciforme, jeu de douilles, pinces, coupe-fi.

QUINCAILLERIE D'INSTALLATION ET TÉLÉCOMMANDE DU RAPTOR

Diagramme des pièces de la télécommande et de la quincaillerie d'installation

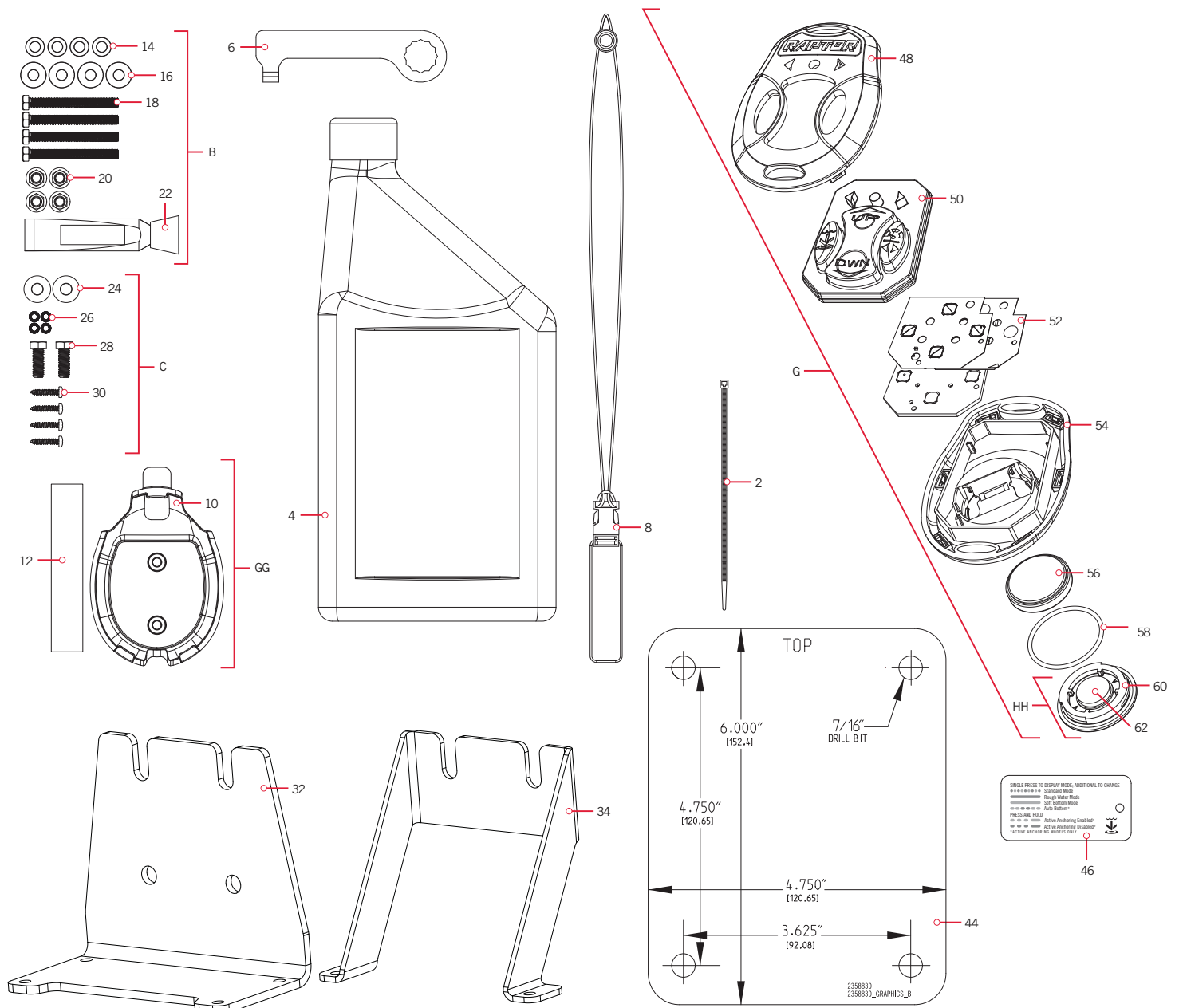


SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

» Liste des pièces de la télécommande et de la quincaillerie d'installation

Ensemble	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
B	2994943	BAG, ASM, RAPTOR HWD		1
C	2994944	BAG ASM, RAPTOR PUMP HDW		1
G	2994156	TRANSMITTER ASM, RAPTOR		1
GG	2771829	BRACKET,DASH MNT HLDR/TAPE KIT		1
HH	2886422	COVER, BATTERY COMPARTMENT ASY		1
Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
2	2376310	TIE WRAP-DH35 11.5"		1
4	2357700	OIL-HYDRAULIC, QUART, RPTR		1
6	2358800	WRENCH-PRESSURE, RAPTOR		1
8	2390801	LANYARD, REMOTE		1
10	2371829	BRACKET,RMT DASH MNT HLDR	*ASSEMBLY GG*	1
12	2375104	TAPE,MNTG,FOAM ULINE #S-10131	*ASSEMBLY GG*	1
14	2371758	WASHER-3/8 HD FLAT SS	*ASSEMBLY B*	4
16	2371759	WASHER-3/8 HD FENDER SS	*ASSEMBLY B*	4
18	2383421	SCREW-3/8-16X3 1/2 HHCS SS	*ASSEMBLY B*	4
20	2353102	NUT-3/8-16 FLANGE,NYLOK,SS	*ASSEMBLY B*	4
22	2378608	ANTI SEIZE TUBE, 4CC, TALON	*ASSEMBLY B*	1
24	2351735	WASHER-3/8" BELLEVILLE SS	*ASSEMBLY C*	2
26	2351733	WASHER-#10 BELLEVILLE SERRATED	*ASSEMBLY C*	4
28	2353412	SCREW-3/8-16 X 1.0" HHCS SS	*ASSEMBLY C*	2
30	2353420	SCREW-#10-16X1.00 TY AB SS	*ASSEMBLY C*	4
32	2351933	BRACKET-MOUNTING, PUMP		1
34	2351934	BRACKET-REINFORCING		1
36	2357141 ▲	INSTALL. INSTRUCTIONS,RPTR		1
38	2357142 ▲	DISCLAIMER-DOWNLOAD,MANUAL		1
40	2357140 ▲	MANUAL, RAPTOR ANCHOR		1
42	2006819 ▲	LABEL-CARTON , "CAUTION HEAVY"		1
44	2358830	RAPTOR MOUNTING TEMPLATE		1
46	2354110	TAG, REMOTE, RAPTOR		1
48	*	CASE-REMOTE, TOP, TALON 3	*ASSEMBLY G*	1
50	*	KEYPAD-REMOTE, TALON 3	*ASSEMBLY G*	1
52	*	CTRL BOARD,TRNSMTR,TALON 3	*ASSEMBLY G*	1
54	*	CASE-REMOTE, BTTM, TALON 3	*ASSEMBLY G*	1
56	*	BATTERY CR2450	*ASSEMBLY G*	1
58	2376941	GASKET,BATTERY COMPARTMENT	*ASSEMBLY G*	1
60	*	COVER, BATTERY COMPRT(SUB)	*ASSEMBLY G* *ASSEMBLY HH*	1
62	*	PAD-FOAM, I-PILOT 1.5	*ASSEMBLY G* *ASSEMBLY HH*	1

* Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.

SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

ANCRE RAPTOR

Diagramme des pièces du Raptor de 8 pi (2,4 m)

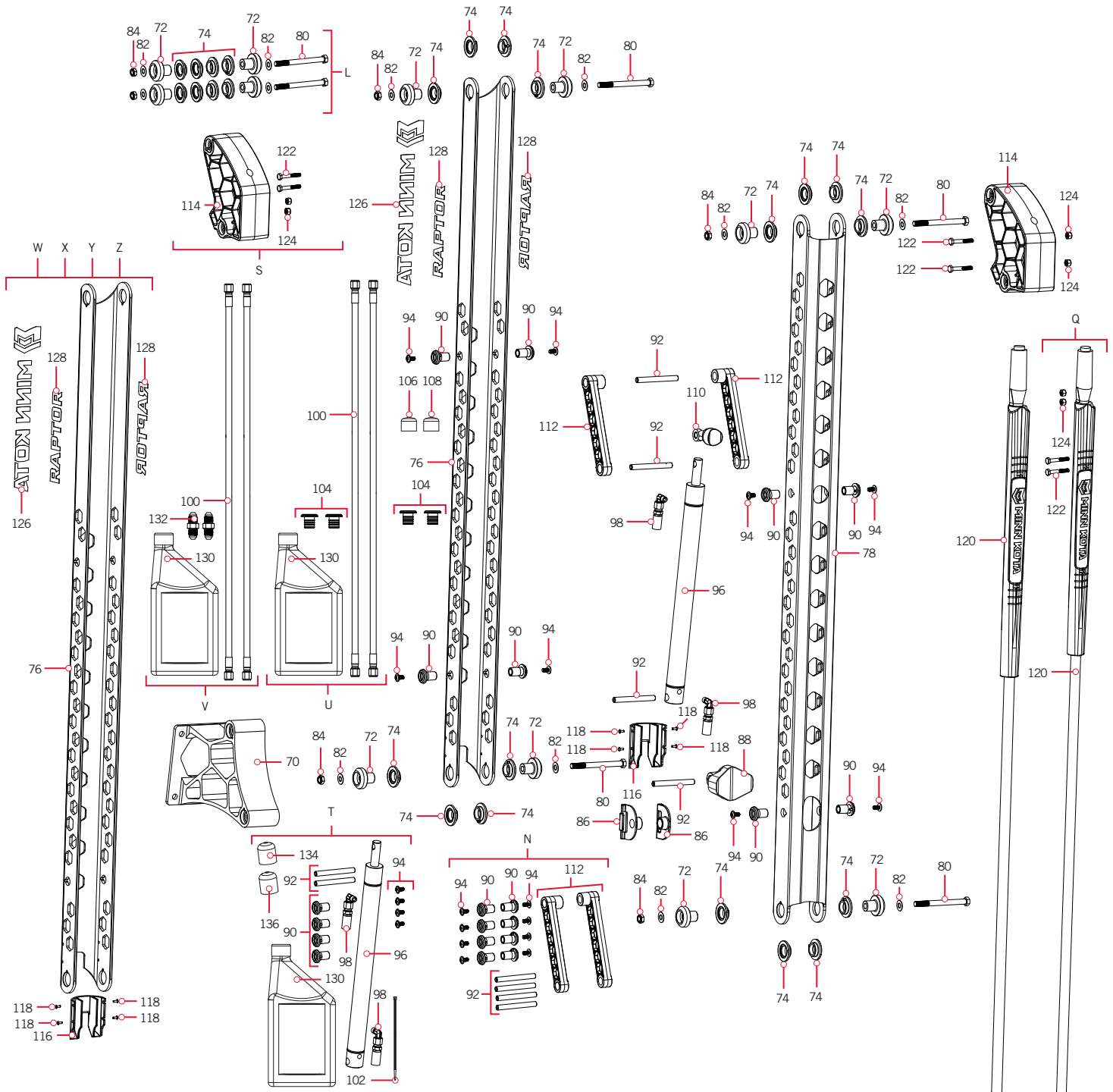


SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

» Liste des pièces du Raptor de 8 pi (2,4 m)

Ensemble	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
L	2777301	BUSHING KIT, MAIN, RAPTOR	*ASSEMBLY S QTY 2*	1
N	2777303	BUSHING KIT, CENTER, 8' RAPTOR	*8FT*	1
Q	2772019	SPIKE KIT 8' RAPTOR	*8FT*	1
S	2777300	UPPER KNUCKLE KIT, RAPTOR		1
T	2778411	CYLINDER KIT, RAPTOR		1
U	2771400	HYDRAULIC HOSE REP KIT, RAPTOR		1
V	2771401	HYDRAULIC HOSE EXT KIT, RAPTOR	*NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1
W	2776512	RAPTOR UPPER ARM, 8', SILVER	*8FT*	1
X	2776513	RAPTOR UPPER ARM, 8', BLACK	*8FT*	1
Y	2776514	RAPTOR UPPER ARM, 8', WHITE	*8FT*	1
Z	2776515	RAPTOR UPPER ARM, 8', RED	*8FT*	1
Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
70	2351908	BRACKET, LOWER MOUNT, PAINTED		1
	2351908	BRKT, LWR MNT, PAINT WHT	*WHITE*	1
72	2357310	BUSHING, PIVOT LINK, ANODIZED		8
74	2357301	BUSHING, FLANGE	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 8*	16
76	2356513	EXTRUSION-OUTER, BLACK 8'	*BLACK* *8FT* *ASSEMBLY X*	1
	2356512	EXTRUSION-OUTER, CLEAR 8'	*SILVER* *8FT* *ASSEMBLY W*	1
	2356514	EXTRUSION-OUTER, WHITE 8'	*WHITE* *8FT* *ASSEMBLY Y*	1
	2356515	EXTRUSION-OUTER, RED 8'	*RED* *8FT* *ASSEMBLY Z*	1
78	2356523	EXTRUSION-INNER, BLACK 8'	*BLACK* *8FT*	1
	2356522	EXTRUSION-INNER, CLEAR 8'	*SILVER* *8FT*	1
	2356524	EXTRUSION-INNER, WHITE 8'	*WHITE* *8FT*	1
	2356525	EXTRUSION-INNER, RED 8'	*RED* *8FT*	1
80	2353500	BOLT-3/8-16 X 4.25" HEX HD SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 2*	4
82	2351734	WASHER-3/8" FLAT SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 4*	8
84	2263115	NUT-NYLOK JAM 3/8-16 UNC SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 2*	4
86	2351721	SPACER, COMPRESSION SHIM		2
88	2355125	BUMPER, SPIKE LOWER		1
90	2357302	BUSHING, CENTER SUPPORT	*ASSEMBLY T QTY 4* *ASSEMBLY N*	8
92	2352610	PIN, CYLINDER BASE, RAPTOR	*ASSEMBLY N* *ASSEMBLY T*	4
94	2353403	SCREW-1/4-20 FLANGED BTTN HEAD	*ASSEMBLY T QTY 4* *ASSEMBLY N*	8
96	2358411	CYLINDER-HYDRAULIC, SS	*ASSEMBLY T*	1
98	2354600	FITTING-HYDRAULIC	*ASSEMBLY T*	2
100	2351400	HOSE, HYDRL ASM #JO-HOH-W-02-0	*ASSEMBLY V* *ASSEMBLY U*	2
102	2376310	TIE WRAP-DH35 11.5"	*ASSEMBLY T*	1
104	2352920	GROMMET-THRU HULL	*ASSEMBLY U*	2

* Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.

SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES



Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
106	2350207	CAP-VINYL, .562" X 1/2" BLACK		1
108	2350208	CAP-VINYL, .562" X 1/2" GREEN		1
110	2355120	BUMPER, SPIKE UPPER		1
112	2352300	SUPPORT, CENTER CYLINDER	*ASSEMBLY N*	2
114	2351926	BRACKET, UPPER KNUCKLE, MACH	*ASSEMBLY S*	1
116	2351930	BRACKET, HOSE ROUTE LOWER	*ASSEMBLY Z* *ASSEMBLY Y* *ASSEMBLY X* *ASSEMBLY W*	1
118	2358600	RIVET-POP, 1/8"	*ASSEMBLY Z* *ASSEMBLY Y* *ASSEMBLY X* *ASSEMBLY W*	4
120	2352019	SPIKE, 8', .750" OVERMOLDED	*8FT* *ASSEMBLY Q*	1
122	2353501	BOLT-1/4-20 X 1.75 HEX SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY Q*	2
124	2353110	NUT-1/4-20 BRASS NYLON INSERT	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY Q*	2
126	2355642	DECAL, MINN KOTA RAPTOR BLK	*WHITE* *AA* *ASSEMBLY Z* *ASSEMBLY X* *ASSEMBLY W*	1
	2355640	DECAL, MINN KOTA RAPTOR WHT	*BLACK* *RED* *SILVER* *ASSEMBLY Y*	1
128	2355641	DECAL, RAPTOR SIDE	*ASSEMBLY Z* *ASSEMBLY Y* *ASSEMBLY X* *ASSEMBLY W*	2
130	2357700	NRA-OIL-HYDRAULIC, QUART, RPTR	*ASSEMBLY V* *ASSEMBLY U* *ASSEMBLY T*	1
132	2350800	UNION, STRGHT, JIC MALE-MALE	*ASSEMBLY V* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	2
134	2350205	CAP-VINYL, .406" X 1/2" BLACK	*ASSEMBLY T* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1
136	2350206	CAP-VINYL, .406" X 1/2" GREEN	*ASSEMBLY T* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1

✘ Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.



SCHEMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

► Diagramme des pièces du Raptor de 10 pi (3 m)

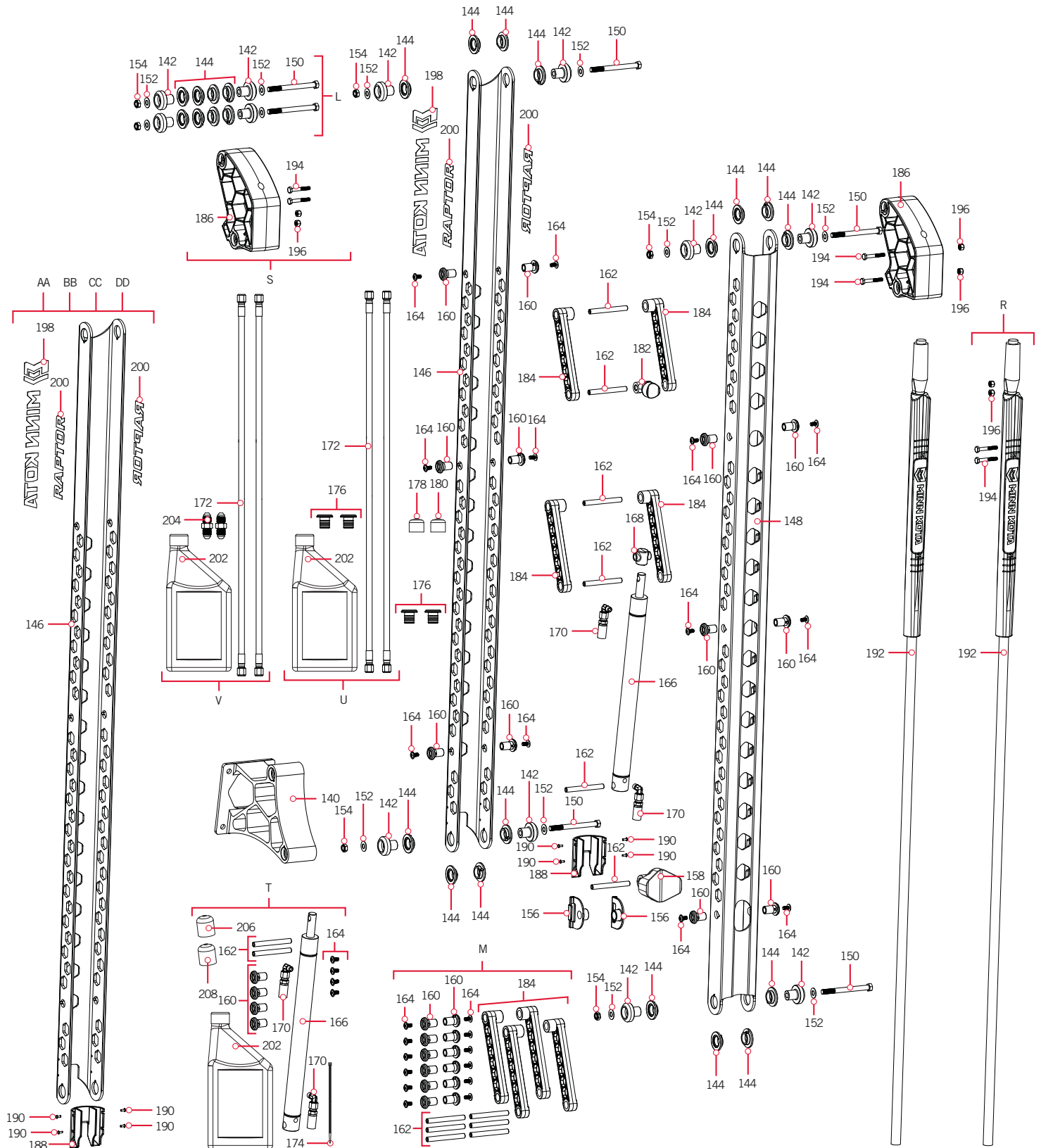


SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

» Liste des pièces du Raptor de 10 pi (3 m)

Ensemble	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
L	2777301	BUSHING KIT, MAIN, RAPTOR	*ASSEMBLY S QTY 2*	1
M	2777302	BUSHING KIT, CENTER, 10' RAPTOR	*10FT*	1
R	2772020	SPIKE KIT 10' RAPTOR	*10FT*	1
S	2777300	UPPER KNUCKLE KIT, RAPTOR		1
T	2778411	CYLINDER KIT, RAPTOR		1
U	2771400	HYDRAULIC HOSE REP KIT, RAPTOR		1
V	2771401	HYDRAULIC HOSE EXT KIT, RAPTOR	*NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1
AA	2776532	RAPTOR UPPER ARM, 10', SILVER	*10FT*	1
BB	2776533	RAPTOR UPPER ARM, 10', BLACK	*10FT*	1
CC	2776534	RAPTOR UPPER ARM, 10', WHITE	*10FT*	1
DD	2776535	RAPTOR UPPER ARM, 10', RED	*10FT*	1
Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
140	2351908	BRACKET, LOWER MOUNT, PAINTED		1
	2351908	BRKT, LWR MNT, PAINT WHT	*WHITE*	1
142	2357310	BUSHING, PIVOT LINK, ANODIZED		8
144	2357301	BUSHING, FLANGE	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 8*	16
146	2356534	EXTRUSION-OUTER, WHITE 10'	*AA* *WHITE* *10FT* *ASSEMBLY CC*	1
	2356535	EXTRUSION-OUTER, RED 10'	*AA* *RED* *10FT* *ASSEMBLY DD*	1
	2356532	EXTRUSION-OUTER, CLEAR 10'	*AA* *SILVER* *10FT* *ASSEMBLY AA*	1
	2356533	EXTRUSION-OUTER, BLACK 10'	*AA* *BLACK* *10FT* *ASSEMBLY BB*	1
148	2356544	EXTRUSION-INNER, WHITE 10'	*AA* *WHITE* *10FT*	1
	2356545	EXTRUSION-INNER, RED 10'	*AA* *RED* *10FT*	1
	2356542	EXTRUSION-INNER, CLEAR 10'	*AA* *SILVER* *10FT*	1
	2356543	EXTRUSION-INNER, BLACK 10'	*AA* *BLACK* *10FT*	1
150	2353500	BOLT-3/8-16 X 4.25" HEX HD SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 2*	4
152	2351734	WASHER-3/8" FLAT SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 4*	8
154	2263115	NUT-NYLOK JAM 3/8-16 UNC SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY L QTY 2*	4
156	2351721	SPACER, COMPRESSION SHIM		2
158	2355125	BUMPER, SPIKE LOWER		1
160	2357302	BUSHING, CENTER SUPPORT	*ASSEMBLY T QTY 4* *ASSEMBLY M*	12
162	2352610	PIN, CYLINDER BASE, RAPTOR	*ASSEMBLY M* *ASSEMBLY T*	6
164	2353403	SCREW-1/4-20 FLANGED BTTN HEAD	*ASSEMBLY T QTY 4* *ASSEMBLY M*	12
166	2358411	CYLINDER-HYDRAULIC, SS	*ASSEMBLY T*	1
168	2351720	SPACER, CYLINDER ROD END	*10FT AA*	1
170	2354600	FITTING-HYDRAULIC	*ASSEMBLY T*	2
172	2351400	HOSE, HYDRL ASM #JO-HOH-W-02-0	*ASSEMBLY V* *ASSEMBLY U*	2
174	2376310	TIE WRAP-DH35 11.5"	*ASSEMBLY T*	1

* Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.

SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES



Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
176	2352920	GROMMET-THRU HULL	*ASSEMBLY U*	2
178	2350207	CAP-VINYL, .562" X 1/2" BLACK		1
180	2350208	CAP-VINYL, .562" X 1/2" GREEN		1
182	2355120	BUMPER, SPIKE UPPER		1
184	2352300	SUPPORT, CENTER CYLINDER	*ASSEMBLY M*	4
186	2351926	BRACKET, UPPER KNUCKLE, MACH	*ASSEMBLY S*	1
188	2351930	BRACKET, HOSE ROUTE LOWER	*ASSEMBLY DD* *ASSEMBLY CC* *ASSEMBLY BB* *ASSEMBLY AA*	1
190	2358600	RIVET-POP, 1/8"	*ASSEMBLY DD* *ASSEMBLY CC* *ASSEMBLY BB* *ASSEMBLY AA*	4
192	2352021	SPIKE, 10', .750 OVERMOLDED	*10FT* *ASSEMBLY R*	1
194	2353501	BOLT-1/4-20 X 1.75 HEX SS	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY R*	2
196	2353110	NUT-1/4-20 BRASS NYLON INSERT	*ASSEMBLY S* *ASSEMBLY R*	2
198	2355642	DECAL, MINN KOTA RAPTOR BLK	*WHITE* *AA* *ASSEMBLY BB* *ASSEMBLY AA*	1
	2355640	DECAL, MINN KOTA RAPTOR WHT	*BLACK* *RED* *SILVER* *ASSEMBLY DD* *ASSEMBLY CC*	1
200	2355641	DECAL, RAPTOR SIDE	*ASSEMBLY DD* *ASSEMBLY CC* *ASSEMBLY BB* *ASSEMBLY AA*	2
202	2357700	OIL-HYDRAULIC, QUART, RPTR	*ASSEMBLY T* *ASSEMBLY U* *ASSEMBLY V*	1
204	2350800	UNION, STRGHT, JIC MALE-MALE	*ASSEMBLY V* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	2
206	2350205	CAP-VINYL, .406" X 1/2" BLACK	*ASSEMBLY T* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1
208	2350206	CAP-VINYL, .406" X 1/2" GREEN	*ASSEMBLY T* *NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1

✘ Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.



SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

POMPE HYDRAULIQUE RAPTOR

Diagramme des pièces de la pompe hydraulique Raptor

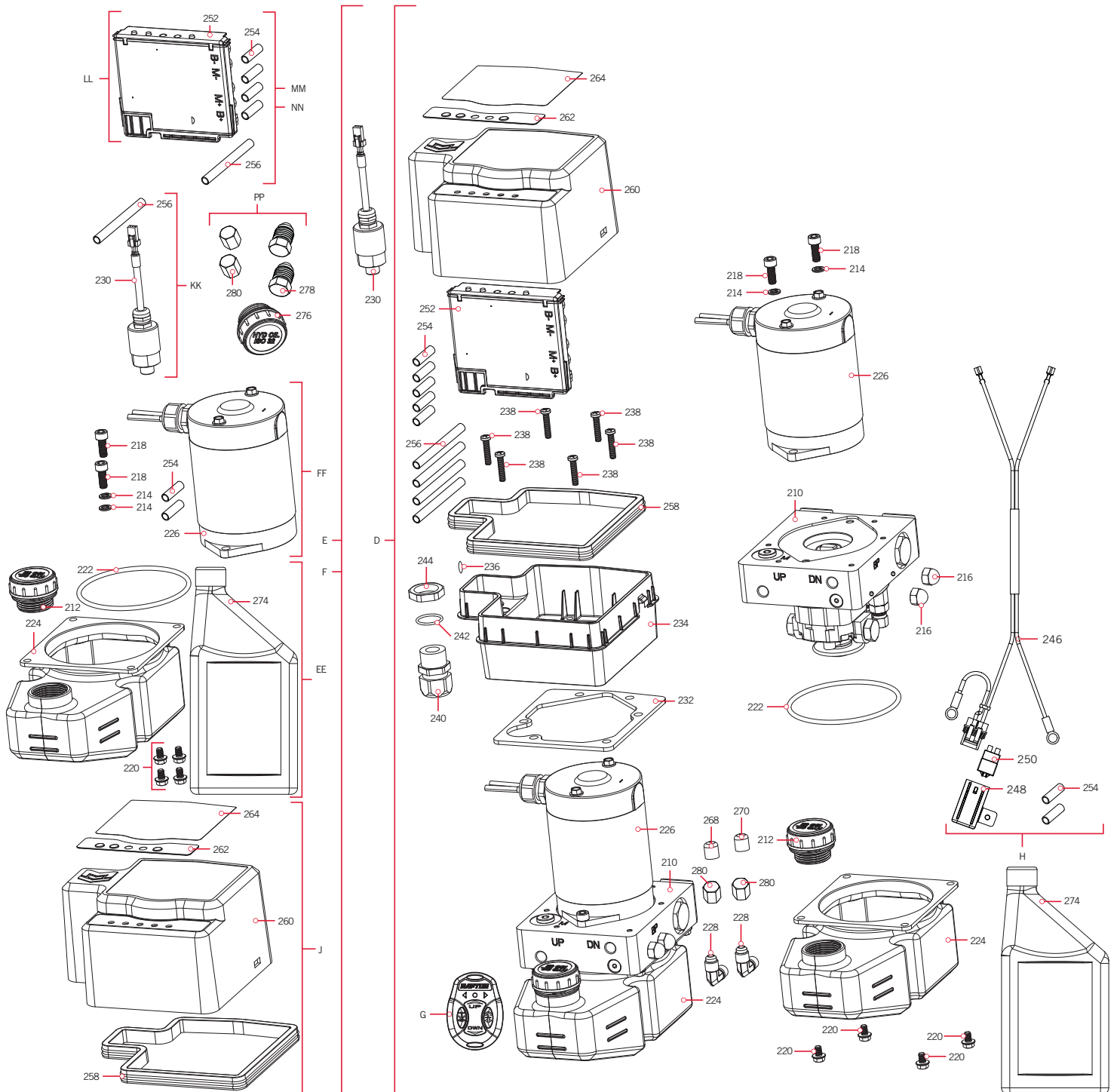


SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

» Liste des pièces de la pompe hydraulique Raptor

Ensemble	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
D	2994106	ASSEMBLY, MAIN PUMP 8'	*8FT*	1
E	2994105	ASSEMBLY, MAIN PUMP W/AA 8'	*8FT AA*	1
F	2994107	ASSEMBLY, MAIN PUMP W/AA 10'	*10FT AA*	1
G	2994156	TRANSMITTER ASM, RAPTOR	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
H	2778500	LEADWIRE KIT, RAPTOR		1
J	2776410	RAPTOR PUMP COVER KIT		1
EE	2776550	RESERVOIR RPLCMNT KIT, RAPTOR		1
FF	2777803	MOTOR ASSEMBLY, RAPTOR		1
KK	2778210	PRESSURE TRANSDUCER ASM, RAPTOR		1
LL	2774046	RAPTOR CTRL BOARD ASM	*8FT*	1
MM	2774043	RAPTOR W/AA CTRL BRD ASM 8'	*8FT AA*	1
NN	2774044	RAPTOR W/AA CTRL BRD ASM 10'	*10FT AA*	1
PP	2776720	CAP AND PLUG KIT, RAPTOR	*NOT INCLUDED FROM THE FACTORY*	1
Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
210	2354005	PUMP, HYDRAULIC, BILLET MANIFOLD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
212	2350200	CAP-FILL, RESERVOIR	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY EE*	1
214	2351731	WASHER-LOCK, M6 SS	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY FF*	2
216	2353120	NUT-M8 CAP	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	2
218	2353511	BOLT-SHCS M6 X 16 MM SS	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY FF*	2
220	2353515	BOLT-FLANGED, M5 X 8 MM SS	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY EE*	4
222	2354622	O-RING, 3.55 MM X 87.5 MM	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY EE*	1
224	*	RESERVOIR, PUMP	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY EE*	1
226	*	MOTOR, PUMP DRIVE	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY K* *ASSEMBLY FF*	1
228	2354600	FITTING-HYDRAULIC	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	2
230	2358210	TRANSDUCER-PRESSURE, 12VDC, SS	*AA* *ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY KK*	1
232	2356900	GASKET, SHROUD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
234	2351935	BASE, SHROUD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
236	2355130	VENT PATCH	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
238	2353410	SCREW-#8-32 X .88 PPH SS	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	6
240	2374630	FITTING-NPT 1/2" CD13NA-BK	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
242	2374631	O-RING, SEALCON #OR-18-BN	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
244	2353115	NUT-1/2" NPT BLK NYLON LOCKING	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1

* Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.

SCHÉMA DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES



Article	N° de pièce	Description	Remarques	Quantité
246	2358500	POWER CORD, RAPTOR	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY H*	1
248	2370279	CAP-RESETTABLE FUSE HOLDER	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY H*	1
250	2358200	BREAKER, 30A RESETTABLE	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY H*	1
252	2354041	PCB ASM, RAPTOR	*ASSEMBLY LL* *ASSEMBLY D*	1
	2354040	PCB ASM, RAPTOR W/AA	*AA* *ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY MM* *ASSEMBLY NN*	1
254	2305404	SHRINK TUBE-.374 ID X 1.0"	*ASSEMBLY MM QTY 4* *ASSEMBLY NN QTY 4* *ASSEMBLY LL QTY 4* *ASSEMBLY FF QTY 2* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY F* *ASSEMBLY HH QTY 2*	4
256	2305402	SHRINK TUBE-.374 OD X 2.25"	*ASSEMBLY MM QTY 1* *ASSEMBLY NN QTY 1* *ASSEMBLY KK QTY 1* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY F*	1
258	2354610	SEAL, SHROUD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY J*	1
260	2356410	COVER, SHROUD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY J*	1
262	2356610	DECAL, SHROUD	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY J*	1
264	2356620	DECAL-TOP, 8'	*8FT* *ASSEMBLY D* *ASSEMBLY J*	1
	2356621	DECAL-TOP, 8' W/AA	*8FT AA* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY J*	1
	2356622	DECAL-TOP, 10' W/AA	*10FT AA** *ASSEMBLY F* *ASSEMBLY J*	1
266	2355805 ▲	DECAL-COMPLIANCE, PUMP, RAPTOR	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
268	2350207	CAP-VINYL, .562" X 1/2" BLACK	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
270	2350208	CAP-VINYL, .562" X 1/2" GREEN	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
272	2007729 ▲	LOCTITE 243 HENKEL P/N 1329467	*ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
274	2357700	OIL-HYDRAULIC, QUART, RPTR	*ASSEMBLY EE* *ASSEMBLY F* *ASSEMBLY E* *ASSEMBLY D*	1
276	2356720	PLUG, M30 X 2, RESERVOIR	*ASSEMBLY PP*	1
278	2356721	PLUG, JIC 37 DEG, 7/16-20	*ASSEMBLY PP*	2
280	2350215	CAP, JIC 37 DEG, 7/16-20	*ASSEMBLY PP*	4

✘ Cette pièce est incluse dans un ensemble et ne peut pas être commandée individuellement.

▲ Non affiché sur le schéma des pièces.



REMARQUES



Lined area for notes, consisting of 25 horizontal lines.

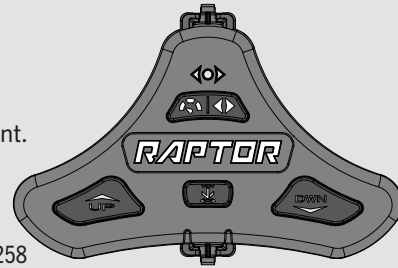
ACCESSOIRES RECOMMANDÉS

› CONTRÔLE DU RAPTOR

COMMUTATEUR AU PIED SANS FIL RAPTOR ›

Le commutateur au pied sans fil Raptor permet un contrôle mains libres de votre Raptor. Contrôlez un ou deux Raptors indépendamment ou simultanément. Le commutateur au pied est hydrofuge, comprend des voyants indicateurs à DEL et a un compartiment à accès facile pour la batterie. Support de pont modulaire pratique pour enlèvement et entreposage faciles.

1810258

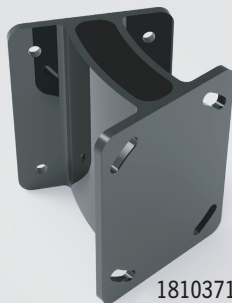
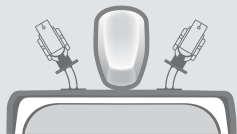


› SUPPORTS D'ADAPTATEUR DE MONTAGE DU RAPTOR

Les supports de montage Raptor sont offerts en diverses configurations pour répondre à vos besoins de montage. Ils comprennent une construction légère en aluminium pour une puissance supérieure. Construits avec un extérieur enduit de poudre pour la résistance à la corrosion et incluent une quincaillerie de montage en acier inoxydable. Tous les supports incluent une garantie de 5 ans.

SUPPORT DE MONTAGE DIRECT EN ANGLE ›

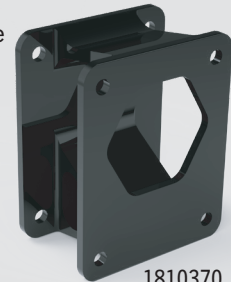
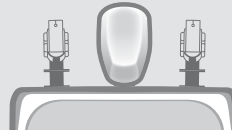
Dans les applications de montage direct sur le tableau arrière, maximise la puissance de maintien en offrant un angle optimal pour le déploiement de l'ancre Raptor.



1810371

SUPPORT DE DÉCALAGE DE 3 PO (7,6 CM) ›

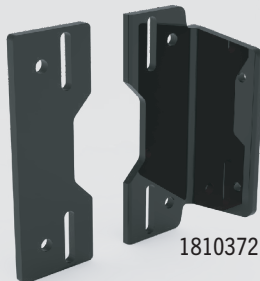
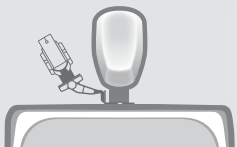
Fournit un décalage supplémentaire de 3 po (7,6 cm) pour toutes les applications de montage où un dégagement spécifique est requis.



1810370

ADAPTATEUR EN SANDWICH UNIVERSEL ›

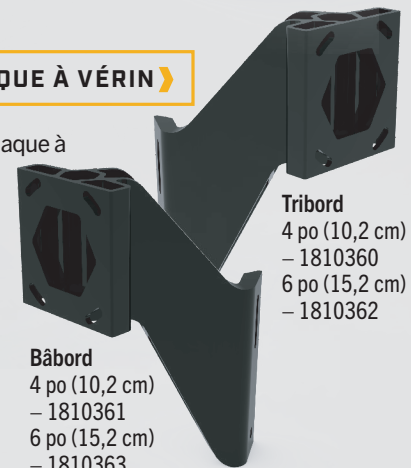
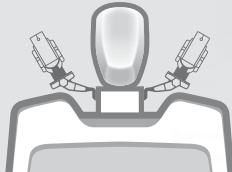
Se fixe entre la plaque à vérin et le tableau arrière ou entre le hors-bord et le tableau arrière; à utiliser sur le côté bâbord ou tribord.



1810372

SUPPORTS AVEC PLAQUE À VÉRIN ›

Se fixe directement sur votre plaque à vérin, sur le côté bâbord ou tribord de votre bateau. Offert avec appuis de 4 po (10,2 cm) ou 6 po (15,2 cm).



Bâbord
4 po (10,2 cm)
– 1810361
6 po (15,2 cm)
– 1810363

Tribord
4 po (10,2 cm)
– 1810360
6 po (15,2 cm)
– 1810362



minnkota.johnsonoutdoors.com



Part #2357140

Minn Kota Consumer & Technical Service
Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc.
PO Box 8129
Mankato, MN 56001

121 Power Drive
Mankato, MN 56001
Phone (800) 227-6433
Fax (800) 527-4464



©2024 Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc.
All rights reserved.

ECN 44762

Rev F

03/24